



# PORTUGUESE CANADIAN WALK OF FAME 2019

**INDUCTION CEREMONY – SATURDAY, JUNE 8TH, 5PM**

CAMÕES SQUARE – 722 COLLEGE ST, TORONTO



**Krystle Ferreira, B.A. (Hons), LLB**  
Family Law & Real Estate Lawyer – Notary Public

1249 St. Clair Ave W | **647.417.NOVA** (6682)  
Ligue para marcar a sua **consulta de 30 minutos GRATUITA**

Advogada – falamos português



**Fernando Ferreira**

Sales Representative  
**416.528.4724**

[www.fernandoferreira.ca](http://www.fernandoferreira.ca)



avaliação grátis • free home evaluation

ACAPO



LiUNA! Presents

Portugal Week  
2019



PORTUGAL DAY

PARADE

SUN, JUNE 9, 2019 - 11<sup>AM</sup>

Dundas Street West  
Between Lansdowne & Crawford

Ontario



LiUNA!  
Ontario Provincial District Council



Camõesradio  
Luso Life

Amar  
Camões TV





# FELIZ DIA DE PORTUGAL



**Luso Life**



309 Horner Ave, Etobicoke, ON M8W 1Z5  
(416) 900-6692 | [info@mcdmediagroup.com](mailto:info@mcdmediagroup.com)  
[mcdmediagroup.com](http://mcdmediagroup.com)    /MDCMediaGroup

EDITORIAL



# Português e Orgulhoso

**Manuel DaCosta**  
Editorial



Tem orgulho na pessoa que é?

Orgulho é um sentimento muito específico através do qual se manifesta egoísmo. A palavra pode ter

vários significados, mas neste contexto, o orgulho refere-se à energia positiva que celebra as conquistas pessoais e o sucesso dos outros no mundo em que vivemos.

No Canadá, o mês de junho foi designado como o mês dedicado à celebração de Portugal. Como pessoas com herança portuguesa, deveríamos ter orgulho em sermos reconhecidos neste país como pessoas com qualidades identificadas como muito im-

# Pride and Portuguese

Are you proud of who you are?

Pride is a very specific feeling though which egoism manifest. The word can have many meanings, but in this question, proud is about a positive energy which celebrates personal accomplishments and the embracing of others success in the world we live in.

June has been designated in Canada as a month which Portugal is celebrated. As people of Portuguese background, we should be proud to be recognized in this country as a people having qualities which were recognized as of great importance. So why do we deserve a designated month in Canada? Was this nothing more than a political decision to placate politicians looking for votes or is it a genuine recognition of Portuguese Canadians contribution to this country?

Since 1953 Portuguese from all corner of the world have descended into Canada to start a new life where opportunities are

equally provided to all. Most have taken advantage to succeed in this country, but there are many who feel that Portugal is still the only land that matters. It is a cowardly attitude when we don't respect the home which embraced and cared for you. Let's celebrate Portugal day/month with conviction but also recognizing where you live and celebrating with just as much heart on July 1st, which is our country's birthday.

This week's Milénio Stadium celebrates the achievements of Portuguese throughout the world and the embracing of those who have made a difference though the promotion on Portuguese Culture. Regardless of our background celebrating cultural achievements is the right thing to do without being regionalists. Many, particularly in Portugal, do not have a true appreciation of what Portugal day means and simply ignore it and spend another day at the beach.

Thank God that immigrants keep the celebrations alive by telling the world that the little country in the Iberian Peninsula cele-

portantes. Então porque é que merecemos um mês dedicado a Portugal, no Canadá? Terá sido isto nada mais do que uma decisão política para garantir votos a certos políticos, ou foi um reconhecimento genuíno da contribuição luso-canadiana neste país?

Desde 1953 que Portugueses, de todas as partes do mundo, se deslocam para o Canadá, onde as oportunidades são dadas a todos de forma igual, para começar uma nova vida. A maioria tem aproveitado para ser bem-sucedido neste país, mas ainda existem muitos que consideram que Portugal é a única terra que interessa. É uma atitude de cobardia quando não respeitamos a casa que nos acolheu e cuidou de nós. Vamos celebrar o dia/mês de Portugal com convicção, ao mesmo tempo que reconhecemos onde vivemos e, no dia 1 de julho, celebramos com a mesma emoção o aniversário do nosso país.

Esta semana, a edição do Milénio Stadium celebra as conquistas dos Portugueses por todo o mundo e reconhece aqueles que fizeram a diferença na promoção da cultura portuguesa. Independentemente da nossa experiência, o correto é celebrar as conquistas culturais, sem sermos regionalistas. Muitos, particularmente em Portugal, não valorizam verdadeiramente o significado do dia de Portugal e irão simplesmente ignorá-lo e passar mais um dia na praia.

Graças a Deus que os imigrantes mantiveram as celebrações vivas ao afirmarem ao mundo que o pequeno país da Península Ibérica celebra as conquistas de hoje e não apenas o tempo dos descobrimentos em 1500.

A 8 de junho de 2019, na Camões Square, irá ocorrer a indução de quatro luso-canadianos excecionais ao mesmo tempo que celebramos o 7º aniversário deste evento. Todos estes indivíduos fizeram investimentos intelectuais, empresariais e filantrópicos neles próprios e na sociedade em geral. Vamos celebrá-los, ao mesmo tempo que celebramos os eventos que a ACAPO está a promover. Provavelmente, a Grande Área Metropolitana de Toronto celebra o dia/mês de Portugal mais do que qualquer outro lugar do mundo. Como bons luso-canadianos, vamos sair e apoiar as centenas de voluntários que tornam isto possível, ano após ano, e que de forma tão altruísta se dão a esta causa.

Este é o tipo de orgulho discutido aqui, e para os pessimistas que não podem ou não querem celebrar, fiquem escondidos, imersos na vossa miséria, à espera do próximo evento gratuito ou jogo de futebol.

Todos os outros, tenham orgulho e mostrem ao mundo as nossas cores e as nossas conquistas.

Português Orgulhoso!

## PREVISÃO METEOROLÓGICA

TORONTO 7 DE JUNHO

SEXTA-FEIRA ☀️ 23°

SÁBADO ☀️ 20°

DOMINGO ☁️ 20°

SEGUNDA-FEIRA ☁️ 16°

TERÇA-FEIRA ☁️ 18°

QUARTA-FEIRA ☀️ 19°

QUINTA-FEIRA ☁️ 18°



Ano XXVIII - Edição nº 1435

7 a 13 de junho de 2019

Semanário. Todas as sextas-feiras, bem pertinho de si!

Propriedade de: Milénio Stadium Inc. / MDC Media Group

309 Horner Ave. Etobicoke, ON M8W 1Z5  
Telefone: 416-900-6692

Direção:

**Manuel DaCosta**  
Presidente, MDC Media Group Inc.  
info@mdcmediagroup.com

**Madalena Balça**  
Diretora, Milénio Stadium  
m.balca@mdcmediagroup.com

Marketing: **José M. Eustáquio**  
Vice-Presidente, MDC Media Group Inc.  
jm.eustaquio@mdcmediagroup.com

Diretor Criativo: **David Ganhão**  
d.ganhao@mdcmediagroup.com

Edição Gráfica: **Carlos Monteiro**  
c.monteiro@mdcmediagroup.com

Publicidade: **Inês Carpinteiro ou Rosa Bandeira**  
Telefone: 416-900-6692  
info@mdcmediagroup.com

Colaboradores do jornal: **Adriana Marques, Aida Batista, Augusto Bandeira, Catarina Balça, Cristina Rita, Ilda Januário, Inês Barbosa, Inês Carpinteiro, Joana Leal, Luís Barreira, Kika, Manuela Marujo, Maria João Dodman, Natércia Rodrigues, Nuno Miller, Osvaldo Cabral, Paula Afonso, Paulo Perdiz, Peter Ferreira, Reno Silva, Rosa Bandeira, Telma Pinguelo, Vincent Black.**

Colaboradores fotográficos: **Carmo Monteiro, Cristina Rita e Joana Leal.**

Cartoonista: **Stella Jurgen**

Traduções: **Inês Carpinteiro**

Parcerias: **Diário dos Açores e Jornal de Notícias**

A Direção do Milénio Stadium não é responsável pelos artigos publicados neste jornal, sendo os mesmos da total responsabilidade de quem os assina.

ONLINE 🌐

LEIA A QUALQUER HORA DO DIA

O seu novo website sempre com notícias atualizadas

**mileniostadium.com**

Siga-nos nas redes sociais

📌 📷 📺 /mileniostadium

# “Temos que nos esforçar para ter mais representação feminina [no PCWF]”

**Kelly Amaral faz parte do Comité que seleciona os nomeados para o Portuguese Canadian Walk of Fame (PCWF). A decorrer pelo sétimo ano consecutivo, a cerimónia realiza-se na Camões Square e este ano os nomeados são Jack Prazeres, Mário Silva, Meaghan Benfeito e Mário Coelho Tomaz, a título póstumo.**

**Milénio Stadium:** Como é que começou o seu envolvimento com o PCWF?

**Kelly Amaral:** Este é o 6.º ano em que participo, infelizmente não estive envolvida na 1.ª edição. Lembro-me que quando a Nelly Furtado foi nomeada para o PCWF houve alguma polémica na época porque ela não pôde estar presente e foi justamente devido ao facto de conhecê-la pessoalmente que o Manuel DaCosta, fundador do PCWF, me aproximou para fazer parte do Comité.

Ela não compareceu à entrega do prémio porque estava fora do país a gravar um álbum e, nestes casos, a equipa dela pode nem transmitir a mensagem. Mas a nossa comunidade é assim, em vez de nos apoiarmos somos muito críticos, e isso não é bom. Acho que ninguém melhor do que ela representou os luso-canadianos: quer dizer ela manteve o seu nome português como nome artístico e o seu segundo álbum chama-se “Folklore”. Reconheço que nem sempre as nossas escolhas agradam a todos, mas todos os anos tentamos nomear os melhores.

Decidi abraçar esta causa porque acredito que é uma grande oportunidade de destacar o melhor que nós somos enquanto comunidade e nada melhor do que homenagear os que contribuíram para que a nossa cultura continue viva.

**MS:** Quem são os nomeados desta 7.ª edição?

**KA:** Temos o Mário Silva que se calhar já devia ter sido nomeado há mais tempo. Ele veio muito jovem para o Canadá e foi logo para a escola. O Mário foi o primeiro vereador português de Toronto e foi também um dos primeiros a representar-nos como Membro do Parlamento (MP). Uma das suas grandes lutas foram os indocumentados, um assunto que afeta muito a nossa comunidade.

Ao nível educacional ele tem um grande currículo. O Mário é doutorado em direito internacional pela Universidade de Oxford, uma das melhores universidades do mundo. Para além disso ele é especialista em direitos humanos e é ativista dos direitos da comunidade LGBT e da igualdade de género.

Também temos a Meaghan Benfeito que já venceu várias medalhas olímpicas em

representação do Canadá na categoria de mergulho. É extraordinário termos uma mulher neste painel de nomeados e ela é uma inspiração para os jovens luso-canadianos seguirem os seus sonhos.

Temos ainda o Jack Prazeres que esteve envolvido na criação do Luso Canadian Charitable Society e que está também a lutar pela criação de um lar para os idosos portugueses - o Magellan Community Care.

A título póstumo vamos reconhecer Mário Coelho Tomaz que abriu a primeira livraria portuguesa da cidade, a Portuguese Book Store.

**MS:** O PCWF tem reconhecido sobretudo homens.

**KA:** Temos que nos esforçar para ter mais representação feminina, é verdade. Mas estamos no sentido certo, a prova disso é a Meaghan Benfeito. Como comunidade temos que nos livrar de alguns estigmas e ser mais progressivos e tolerantes, não só em relação às mulheres, mas também em relação aos imigrantes.

Julgo que qualquer dia teremos a Ana Bailão no nosso painel - não posso garantir, mas acho que existem grandes hipóteses.

**MS:** Qual é o perfil de um nomeado?

**KA:** Na minha perspetiva terá que ser sempre alguém que representou a comunidade portuguesa e que lhe acrescentou valor. Não se trata apenas de ter origens portuguesas, tem de ser alguém que tenha orgulho em ter contribuído para o nosso desenvolvimento coletivo.

**MS:** O PCWF tem uma missão solidária.

**KA:** Todos os anos doamos dinheiro para organizações sem fins lucrativos, algumas delas prestam apoio e serviços muito importantes para a comunidade portuguesa. Temos grandes exemplos entre nós: o Abrigo Centre, que ajuda os nossos idosos e o Luso Canadian Charitable Society que foi pioneiro na área de apoio à deficiência.

**MS:** Qual é a sua ligação à cultura portuguesa?

**KA:** O meu pai foi um dos membros fundadores do “Amor da Pátria”, um dos primeiros clubes portugueses de Toronto que durante muitos anos foi a única casa que representou aqui as pessoas das ilhas. O Clube tem 48 anos e eu cresci a frequentá-lo e também fazia parte do rancho folclórico. Eu tenho uma filha que faz parte da Luso-Can Tuna, ela pertence à segunda geração de luso-canadianos. Em casa não falamos português porque não é a nossa língua materna, mas ela está a esforçar-se para aprender português.

CAPA



Créditos: DR

A minha alma é portuguesa, embora eu tenha nascido no Canadá. Cresci no seio de uma família forte e tolerante e fui exposta à música, à cultura e à comida portuguesa. O meu pai trabalhava a tempo inteiro e ajudava nas tarefas domésticas, a minha mãe nunca teve um papel tradicional. Eles abriram a primeira mercearia portuguesa na Dundas e Ossington, chamava-se “Amaral e Vala”.

**MS:** Qual é o impacto do PCWF na comunidade portuguesa?

**KA:** Os nomeados devem ser pessoas que nos representam e que são um exemplo para nós, não pela sua personalidade, mas pelo seu contributo. Temos que criticar menos e valorizar mais o PCWF porque cada uma das pessoas que está nesta parade representa-nos de uma forma qualquer. Vamos celebrar juntos o sucesso dos outros e ser mais orgulhosos.

**MS:** Acha que a sociedade canadiana reconhece a importância dos portugueses na construção da cidade e do país?

**KA:** Acho que não temos que trabalhar mais do que ninguém para termos esse reconhe-

cimento. Para sermos bem-sucedidos não nos podemos vitimizar, se continuarmos a acreditar nisso nunca nos vão dar o devido valor. Se olharmos para outras comunidades imigrantes, os judeus ou os italianos, visto de fora parece que eles conquistaram mais do que nós, mas eles também chegaram cá primeiro.

Existem portugueses de sucesso nas mais variadas áreas, desde a moda à arte. Quanto mais apoiarmos estas pessoas mais as pessoas se vão esquecer que a sua empregada da limpeza era portuguesa. Não que exista algo de errado com isso, a minha mãe também trabalhou em limpezas, mas a sociedade precisa de perceber que também somos bons noutras áreas.

**MS:** Onde é que imagina o PCWF nos próximos anos?

**KA:** Temos que ser mais inclusivos, senão todas essas pessoas extraordinárias vão abandonar a nossa comunidade sem que tenhamos sequer ouvido falar neles. Se a comunidade não apoiar o PCWF vai ser difícil continuar.

Joana Leal/MS



Créditos: DR

## “[Na Bee-Clean] já chegámos a ter cerca de 50% de mão-de-obra portuguesa”

José Correia é fundador e proprietário da Bee-Clean, uma empresa que opera na área da limpeza e manutenção de prédios comerciais. A Bee-Clean está no Canadá, em Portugal e na China, emprega 14,000 funcionários e tem uma faturação anual de \$400,000,000.

Em 2015 Correia foi um dos nomeados para o Portuguese Canadian Walk of Fame. Hoje com 67 anos continua a acreditar que o facto de ser português o ajudou a chegar mais longe.

**Milénio Stadium:** Ficou surpreendido por ser um dos nomeados para o PCWF em 2015?

**José Correia:** Fiquei muito surpreso, sobretudo por ser em Toronto - eu sou mais conhecido em Manitoba e em Saskatchewan, no oeste do país. Nunca me passou pela cabeça ser homenageado em Toronto...

**Milénio Stadium:** Sempre esteve muito envolvido com a comunidade portuguesa.

**JC:** Eu sou do Algarve e cheguei ao Canadá em 1968 - foi nessa altura que criei a Bee-Clean. Ao longo de todos estes anos sempre tenho ajudado a nossa comunidade. Emprego atualmente cerca de 14,000 funcionários e cerca de 6,000 devem ser de origem portuguesa, mas nesta empresa já chegámos a ter cerca de 50% de mão-de-obra portuguesa.

A nível associativo estive envolvido em Manitoba com a Associação Portuguesa, a Casa dos Açores e a Casa do Minho, mas também apoiei associações em Oshawa e em outras áreas de Ontário. Ajudei a construir a igreja portuguesa de Manitoba e a comprar um parque onde os portugueses têm trailers nesta área. É raro o ano em que não estou envolvido com associações.

**MS:** É importante ser voluntário?

**JC:** Sem dúvida, só assim é que podemos ajudar a manter a nossa cultura viva e dar o exemplo aos jovens para que também eles possam contribuir.

**MS:** Em quantos países é que a Bee-Clean está presente?

**JC:** Estamos no Canadá, de costa a costa e em Portugal trabalhamos nos Açores, nas ilhas de São Miguel, Terceira e Santa Maria. Em 2016 começámos a estudar o mercado chinês e em 2018 entrámos em Xangai, a maior cidade da China. Lá fazemos manutenção de prédios, sobretudo escritórios e no próximo mês vamos começar com um novo cliente que tem um prédio com 108 andares. Nos próximos cinco anos queremos aumentar a nossa presença na China e esperamos chegar a pelo menos mais três grandes cidades.

**MS:** O facto de ser português ajudou-o a alcançar o sucesso empresarial?

**JC:** Acredito que sim porque os portugueses são trabalhadores e leais e foi justamente essa comunidade que nos ajudou a crescer como empresa. Nós somos muito bons em limpezas, respeitamos os clientes e somos serviçais, está no nosso ADN. Faz parte da nossa natureza servir e sermos úteis.

**MS:** Como é que vive a nossa cultura dentro de casa?

**JC:** Na nossa casa fala-se português, apreciamos a comida portuguesa e valorizamos muito a família.

**MS:** A Bee-Clean assenta no conceito de empresa familiar.

**JC:** A Bee-Clean é uma sociedade entre uma família portuguesa e outra canadiana. Eu tenho dois filhos e para já o meu filho está mais envolvido nos negócios, mas futuramente a minha filha também vai estar. O nosso serviço é personalizado e trabalhamos de uma forma diferente, tratamos os clientes com proximidade e não como números. Na Bee-Clean gostamos de tratar os nossos clientes da mesma forma que gostávamos de ser tratados.

**MS:** Acha que o PCWF pode inspirar os jovens luso-canadianos?

**JC:** O trabalho que o Manuel DaCosta está a desenvolver no PCWF é um excelente exemplo que deve ser seguido pelos mais jovens. Independentemente da área que escolham, no PCWF eles têm exemplos de liderança que os podem ajudar no exercício da sua profissão no futuro.

Joana Leal/MS



## Fio de Ternura/Thread of Tenderness by Emanuel Melo

Toronto's Portuguese Community seen through  
the grandparent-grandchild relationship

OPENING RECEPTION

THURSDAY JUNE 6, 2019 6 to 9pm

PEACH GALLERY  
722 College St., 3rd Floor, Toronto

## Concurso literário

Composição - Os teus avós são especiais?

Vencedores

O júri dos trabalhos, decidiu que os vencedores das composições são os alunos:

Adrienne Lima, 12 anos  
Emilia Manohar, 11 anos  
Sofia da Silva, 10 anos

Alunas do  
First Portuguese Canadian  
Cultural Centre

## Concurso fotográfico

Fotografia - Relação com os teus avós

Vencedores

No que diz respeito às fotografias, são vencedoras:

Lauren Galek, 22 - avó Luisa de Jesus  
Emma Mota Amaral, 25 - avó Domingos  
Ainhua Ugarteche Perez, 21 - avó Saturnina

Alunas da  
Universidade de Toronto

O júri dos trabalhos foi constituído por:

Luciana Graça - Leitora do Instituto Camões, Universidade de Toronto  
José Pedro Abreu Ferreira - Coordenador do Ensino de Português no Canadá  
Manuela Marujo - Professora Emérita da Universidade de Toronto

# António e dança: o “casalinho” perfeito



Créditos: DR

**António Casalinho, de apenas 15 anos, é um jovem bailarino português que nos enche de orgulho. Costuma dizer-se que “é de pequenino que se torce o pepino” e o caso de António não foi exceção. O “bichinho” da dança surgiu bem cedo e, sem olhar para trás, o jovem decidiu lançar-se no que assume ter sido uma paixão à primeira vista - ou ao primeiro bailado!**

Natural de Leiria e especializado em ballet e dança clássica, Casalinho iniciou o seu percurso na Annarella - Academia de Ballet e Dança (Escola Cubana de Ballet) e por lá ficou, até aos dias de hoje.

Estreou-se, a nível competitivo, no Leiria Dance Competition II, em 2012, e desde então tornou-se numa verdadeira “máquina” vencedora de prémios e distinções: para além de, com apenas 13 anos, ter vencido o programa “Got Talent Portugal”, António Casalinho arrecadou também o 1º lugar pré-competitivo YAGP (semifinal em Bruxelas) em 2013, a Gold Medal pré-competitivo YAGP (final em Nova Iorque) e Melhor Solista LDC IV em 2014 e o Hope Award YAGP (final em Nova Iorque) em 2015 - e isto são apenas alguns exemplos. Se já em 2017 era considerado o melhor jovem bailarino do mundo, este bailarino seguiu, em pontas, e alcançou uma das mais prestigiadas vitórias: entre 130 jovens participantes provenientes de mais de 30 países, o único bailarino português, António Casalinho, dançou e encantou os júris do Varna International Ballet Competition, em 2018. A medalha de ouro, na categoria juniores, é sua. E nossa também!

A vida de António é deveras agitada mas entre treinos, estudos, testes e uma viagem para a Costa Rica ainda conseguiu conversar com o Milénio Stadium e contar-nos mais sobre o seu passado, presente e futuro.

**Milénio Stadium:** Sabemos que a paixão pela dança clássica surgiu bem cedo, com apenas oito anos. Podes contar-nos mais sobre como tudo aconteceu?

**António Casalinho:** Na minha turma havia meninas que já andavam no ballet e como eu as via a dançar nos intervalos decidi experimentar e apaixonei-me logo.

**MS:** Qual foi a reação dos teus pais quando mostraste, pela primeira vez, interesse por esta arte?

**AC:** Os meus pais agiram de forma muito natural pois aceitaram de imediato a minha paixão.

**MS:** A tua primeira professora, Annarella Sanchez, percebeu desde o primeiro momento que te teria de “agarrar”. Percebeste que isso era um bom “presságio”? Deu-te mais força para continuar?

**AC:** O facto da Annarella me dizer que eu teria futuro na dança despertou um interesse ainda maior pois eu vi que seria uma grande oportunidade e deu-me imensa força para seguir em frente.

**MS:** Sentes que na dança ainda existe algum tipo de estigma quando esta é praticada por um rapaz? Alguma vez te sentiste de alguma forma “discriminado”?

**AC:** Eu acho que desde o momento que entrei no ballet até agora o preconceito tem vindo a decrescer gradualmente pois apesar de nunca me ter sentido discriminado ou diferenciado sempre senti uma certa “ignorância” em relação ao assunto.

**MS:** O que é que a dança significa para ti? Que lugar ocupa na tua vida?

**AC:** Para mim a dança é a minha salvação pois é o que me faz ter uma vida diferente e mais bonita - sempre tive o apoio da minha família e dos meus amigos para qualquer coisa então ajudou-me a perceber que eu poderia fazer da dança a minha vida, sendo

que esta tomou uma grande proporção na minha vida.

**MS:** O ballet é o teu estilo de dança preferido? Porquê?

**AC:** Apesar de eu gostar também imenso de outros estilos de dança o meu favorito é o ballet clássico pois o mundo do ballet é grande e existem imenso bailarinos semelhantes, então é lá que quero fazer a diferença.

**MS:** Existe alguém em quem encontres inspiração? Tens algum “exemplo” que sigas?

**AC:** Os meus bailarinos favoritos e que me servem de inspiração são: Carlos Acosta, Rolando Sarabia e Júlio Bocca.

**MS:** Apesar de, enquanto público, a apresentação de um bailado parecer algo muito fácil a verdade é que não é, de todo, essa a realidade. O que é que acontece nos “bastidores”? Como é o teu dia-a-dia em termos de treinos para a prática da dança? Que tipo de “exigências” te são requeridas?

**AC:** No dia a dia faço aula de ballet e preparação física e depois ensaio variação - pas de deux ou o que for preciso para o próximo espetáculo. Nos bastidores, primeiro arranje-me e depois vou aquecer atrás do palco para me concentrar para a dança que vou dançar.

**MS:** Em 2018 alcançaste uma das mais prestigiadas vitórias - recebeste a medalha de ouro, na categoria juniores, no mais antigo concurso de ballet do mundo, na Bulgária - a Varna International Ballet Competition. Para além disso, ganhaste ainda o Grande Prémio da competição e ainda foste considerado a maior esperança entre 130 jovens. O que é que isto significou para ti?

**AC:** Para mim foi uma das minhas maiores

conquistas pois foi o título que valorizou todo o meu trabalho, até ao momento, enquanto representante da Escola Cubana de Ballet e de Portugal. Os prémios já ganhos são um grande incentivo para a minha vida enquanto bailarino e abrem muitas portas pois ganhamos mais visibilidade e nome.

**MS:** Para além das grandes competições, em que outro tipo de atividades participas dentro do mundo da dança?

**AC:** Para além dos concursos eu também vou à galas noutros países com a minha professora Annarella e com alguns dos meus colegas.

**MS:** Tens intenção de continuar os estudos? É algo importante para ti?

**AC:** Eu neste momento penso que é muito importante continuar a estudar principalmente se, por alguma razão, não conseguir seguir a carreira de bailarino. Se isso acontecer gostaria de continuar “neste mundo” enquanto professor ou algo parecido mas estudando também outra área.

**MS:** Quanto te sobra algum tempo livre o que gostas de fazer?

**AC:** Quando tenho tempo livre eu gosto de jogar consola, ouvir música e de estar com os meus amigos.

**MS:** Em relação ao futuro: quais são as tuas perspetivas? Que mais queres alcançar?

**AC:** O meu grande objetivo é poder destacar-me enquanto bailarino profissional e poder fazer a diferença no mundo da dança.

António, Portugal tem muito orgulho em ti.

Obrigada!

Inês Barbosa/MS

**BAIRRADA**  
CHURRASQUEIRA  
GRILLHOUSE - SINCE 1989

Traditional Portuguese Cuisine

www.bairrada.ca | info@bairrada.ca

**Feliz Dia de Portugal**

**VENHA CELEBRAR A SEMANA DE PORTUGAL  
FAÇA JÁ A SUA RESERVA!**

1000 College St | 1560 Dundas St W | 33 Hillcrest Ave | 2293 St Clair Ave W  
(416) 539-8239 | (647) 346-1560 | (905) 273-9438 | (416) 762-4279

**ACCORD TOURS**  
Your #1 Choice to Portugal



**Lisboa • Porto • Faro**  
Contacte o seu  
Agente de Viagens

TEL: (416) 599-3340  
FAX: (416) 599-3405  
WATS: 1-800-268-9135

70 Yorkville Ave, Unit UR10  
Toronto, ON M5R 1B9  
info@accordtours.com

**accordtours.com**

Ont.Reg#1649491

# Sílvia Nunes

## A enfermeira de excelência que Portugal não soube aproveitar



**Chama-se Sílvia e nasceu em Vila do Conde há 34 anos. É uma das portuguesas de excelência que trazemos às páginas do Milénio Stadium desta semana.**

Sílvia Nunes formou-se em Famalicão, na Escola Superior de Saúde do Vale do Ave e foi voluntária nos Bombeiros de Vila do Conde. Aí percebeu que a sua vida teria que passar por se dar aos outros.

Em 2014, depois de concluir que o seu país não lhe garantia emprego na sua área de formação, Sílvia tomou a decisão que lhe marcou a vida – resolveu sair da sua zona de conforto e emigrou para Inglaterra. No princípio a vida não foi fácil. Sílvia chegou a trabalhar como empregada de limpeza até conseguir cumprir o seu sonho – ser enfermeira. Antes porém, ainda teve que superar outra prova – aprender inglês. E de novo... prova superada. Começou por ser assistente auxiliar, e, em 2015, assumiu funções de enfermeira, tendo em 2016 passado a responsável pelo serviço.

Hoje Sílvia Nunes é uma profissional de excelência reconhecida por todos – colegas, médicos e doentes. Recebeu recentemente, pela segunda vez, Prémio Nacional no país que a acolheu e lhe deu condições para cumprir o seu sonho. Na cerimónia dos Great British Care Awards, onde estavam presentes milhares de colegas, Sílvia subiu ao palco para receber o grande prémio, que a confirmou como a Melhor Enfermeira de Inglaterra. Sílvia venceu na categoria de melhor enfermeira pela inovação, criatividade e atenção no trabalho. “A Sílvia representa o melhor da enfermagem num ambiente de lar. Ela é inovadora, criativa, apaixonada e faz tudo pelos residentes, famílias e pela sua equipa. Ela dá às pessoas o valor e a dignidade que elas merecem. Esforça-se para promover a enfermagem de alta qualidade dentro da sua equipa e é um excelente exemplo”, disse a organização Care England.

Quando Sílvia Nunes recebeu Prémio,

pela segunda vez, recebeu uma mensagem especial – do Presidente da República do país que a viu nascer, mas que não lhe deu a oportunidade de se dar aos outros, ou melhor, de se entregar com dedicação e profissionalismo extremo a todos os que precisam de cuidados de enfermagem e que lhe passam pelas mãos. A mensagem encontra-se publicada no site da Presidência da República e lá pode ler-se – “O reconhecimento do especial mérito desta nossa compatriota põe também em evidência a competência e dedicação da generalidade dos enfermeiros portugueses, onde quer que trabalhem, em Portugal ou no estrangeiro, que o Presidente da República saúda e agradece”. Palavras bonitas, mas convenhamos que não deixa de ser triste sentir que, também neste caso, Portugal continua a desperdiçar o que tem de melhor. Sorte dos países que vão acolhendo este portugueses de excelência.

**Milénio Stadium: Em primeiro lugar, quando descobriu que a sua vida teria que passar pela enfermagem?**

**Sílvia Nunes:** Descobri o gosto pela enfermagem quando estava nos bombeiros, foi o contacto com os outros colegas e a vontade de cuidar para além dos cuidados de emergência que me incentivou a ir para a faculdade.

**MS: Em 2014 saiu de Portugal para procurar trabalho em Inglaterra. Porquê? Por vontade própria ou foi “obrigada” a sair?**

**SN:** Infelizmente o único trabalho que consegui encontrar foi num apoio domiciliário, e apesar de gostar era apenas part-time e não era suficiente. Mesmo tendo enviado currículos para diversas instituições nunca consegui a felicidade de encontrar um trabalho.

**MS: Porquê a escolha de Inglaterra? Ainda por cima tinha alguma dificuldade com a língua, não é verdade?**

**SN:** Decidi vir para Inglaterra porque a minha sogra já morava cá, e das vezes que cá vim de férias gostei do país e senti que talvez conseguisse adaptar-me, se arranjasse trabalho. Independentemente de não falar inglês, decidi arriscar e vim. Foi um desafio muito grande e tive que me dedicar bastante para aprender a língua. Em casa tinha TV inglesa com legendas, para ser mais fácil aprender a escrever; comprei jornais e revistas; comprei livros de enfermagem para aprender os termos técnicos.

**MS: Como foi a adaptação ao país que tinha escolhido para mudar de vida?**

**SN:** Sempre fui bastante interessada em conhecer a cultura e a história de outros países, por isso adaptação não foi muito difícil. Experimento sempre a gastronomia e depois decido se gosto ou não. Fui fazendo amizades e eles foram muito importantes na minha adaptação.

**MS: Ficou “zangada” com Portugal?**

**SN:** Não fiquei zangada com Portugal, fiquei triste. Porque deixei a minha família e amigos, e sair da zona de conforto é assustador, mas até agora tem corrido tudo bem.

**MS: Como se sente agora quando recebe os parabéns do Presidente da República pelos prémios que já recebeu e que a distinguem como a melhor entre os melhores profissionais da sua área em Inglaterra?**

**SN:** Sinto-me muito orgulhosa que todo o meu esforço esteja a ser reconhecido. Sig-

nifica que a minha dedicação foi recompensada e que sem dúvida o trabalho que faço é o correto.

**MS: Do que conhece do atual estado da saúde em Portugal, acha que poderia alguma vez ser reconhecida como uma portuguesa de excelência se tivesse continuado no nosso país de origem?**

**SN:** Fui reconhecida pela Secção Regional do Norte da Ordem dos Enfermeiros com um prémio de mérito, por todo o trabalho que tenho desenvolvido na área da enfermagem. Não posso prever o que teria acontecido se tivesse ficado, mas quero acreditar que, se me tivessem dado a mesma oportunidade que Inglaterra me deu, teria feito exatamente as mesmas coisas que tenho vindo a fazer aqui.

**MS: Com a experiência entretanto adquirida como avalia o estado da saúde em Portugal e os protestos constantes dos seus colegas que residem e trabalham em Portugal?**

**SN:** Acho que a profissão de enfermagem merece ser mais valorizada e reconhecida. Somos uma peça fundamental do Serviço Nacional de Saúde e fico triste ao ver que Portugal não está a ser inteligente e a arranjar estratégias para manter os excelentes profissionais que forma.

Madalena Balça/MS

**beforeifly**

1289 Upper James St. Hamilton, ON L9C 3B3

**905.383.2000**

**Viagens para toda a parte do Mundo**

Contactar: Maria Sequeira/ Marlene Vieira

**Desejamos uma feliz semana de Portugal à nossa comunidade portuguesa**

# A celebração das raízes

**Aida Batista**  
Opinião



**Vamos celebrar mais um Dia de Portugal. Todos os países celebram o seu dia que, salvaguardada uma ou outra exceção, está normalmente ligado a um feito de natureza bélica porque são estes que determinam a sua afirmação identitária como unidade independente de outros territórios.**

Portugal, país que há mais tempo tem as suas fronteiras definidas tal como hoje se apresentam, não precisou da data de uma batalha para obter uma certidão de nascimento que o dá como o mais antigo país da Europa. A sua independência, que atravessa a bruma dos séculos e não corre qualquer risco de interferência externa, também não precisa de manifestações de patriotismo que lhe lembrem o quão distantes estão já esses tempos.

Servimo-nos, por isso, do dia da morte do poeta maior da nossa língua - Luís Vaz de Camões - cuja epopeia representa o génio da Pátria lusitana na sua dimensão mais plural, ou seja, dos que nela vivem e dos que vivem fora dela. Foi assim que a partir de 1978, se deixou de privilegiar a Raça, como pretendia a propaganda do Estado Novo, e se passou a designar Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas. O poeta representa a língua, lastro de identidade que nos une, independentemente do espaço que escolhemos para viver.

Organizam-se sempre um conjunto de iniciativas a marcar o dia - umas de carácter institucional e outras de cariz popular - mas é nas comunidades diaspóricas que as celebrações ganham maior peso porque a memória, estruturalmente seletiva e afetiva, cinge o passado aos momentos felizes,

fazendo esquecer as razões que as empurraram para um êxodo nem sempre desejado. É como perdoar a uma mãe, mesmo que, durante anos, a tivéssemos considerado madrasta

É certo que muitos não esqueceram a miséria e a fome que os levou a partir, mas olham para trás através de uma peneira cuja rede retém todas as impurezas para deixar passar a ilusão de que nem tudo era assim tão mau. Passam os afetos da família e dos amigos, os odores das casas e da paisagem, os sabores que remetem para a melhorada refeição domingueira ou dos dias de festa, a alegria do convívio em momentos festivos ligados à igreja ou aos ciclos das colheitas, como as desfolhadas, as vindimas ou a apanha da azeitona, feitas ao som de cantares que ajudavam a enganar tristezas.

Assim se esquece a sardinha dividida por mais do que uma boca e o pão duro que, para ser comido, tinha de se converter em sopas; a cebola, o tomate e o pepino, temperados de sal nas entranhas rasgadas a meio, a servir de refeição; o despertar da alvorada para levar o gado até aos pastos; as regas de água partilhada e desviada segundo o tempo e a vez de cada um; o colchão de milho que servia de cama a todos os filhos, fossem eles dois ou meia dúzia; o fundo dos bolsos forrados a algodão por não terem nunca sentido o afago de uma moeda.

Mesmo quando bem sucedidos e rodeados de conforto é para esse pedacinho de chão que os imigrantes viajam, e por ele caminham em romarias de saudade, num "cá e lá" indefinido de quem se continua a interrogar sobre a qual dos mundos pertence. A interrogação é válida, a dificuldade coloca-se na resposta, porque o sentido de pertença esbarra fatalmente no desenraizamento que os faz pertencer a dois universos sem saber qual deles escolher.

No Dia de Portugal, esbatem-se as dúvidas e, por muito que se ame o país de acolhimento, é a mais genuína portugalidade que, no imaginário de cada um, vem ao de cima. Como diria Victor Hugo, trocamos de folhas, mas mantemos as raízes.



Créditos: Harold Prott



**TORONTO VANITY**  
AFFORDABLE LUXURY FOR YOUR BATHROOM

HAPPY  
Portugal  
Week

451 ALLIANCE AVENUE - TORONTO, ON M6N 2J1

MONDAY TO FRIDAY: 11AM - 6PM | SATURDAY: 11AM TO 5PM

TOLL FREE: 1.877.389.7979 | INFO@TORONTOVANITY.COM

WWW.TORONTOVANITY.COM



Créditos: PCWOF

## PCWF: Para mim? Um alívio

Inês Carpinteiro  
Opinião



Aqueles que, como eu, decidiram mudar de país à procura de novas oportunidades e uma vida melhor, conhecem a sensação de estarmos perdidos quando chegamos a um sítio novo. Antes de finalmente decidirmos partir, pedimos àqueles que já

cá estão para nos explicarem como é a vida do outro lado do oceano. Contudo, nada prepara para as saudades, porque como todo o bom português vivemos da nostalgia e nascemos para reclamar de tudo - aqui é do frio no inverno, do calor a mais no verão e da comida que não sabe ao mesmo, e lá é da carteira vazia e dos políticos. E como todo o emigrante, procuramos aquele sentimento de casa seja no restaurante português ou nas associações e clubes.

Na minha opinião, iniciativas como o Portuguese Canadian Walk of Fame são importantes em duas perspetivas muito distintas. Primeiro, para aqueles que são reconhecidos, e claro que existe aqui uma vertente de autopromoção e talvez até a vaidade de adquirir um novo título. Mas suponho que isso faça parte e seja até justo. Num mundo repleto de críticas (e não das construtivas), onde a maioria fica à espera de nos ver falhar, é um momento

de orgulho merecido quando reconhecem o bom trabalho que desempenhamos.

No entanto, mais do que isso, acho que funciona como um alívio para aqueles que estão aqui há pouco tempo. Um alívio porque quando chegamos aqui parece que não pertencemos, não conhecemos nada nem ninguém e a juntar a isto temos ainda a barreira linguística e acabamos por criar logo a ideia de que estamos em desvantagem profissional em relação aos outros. É um alívio ver aqueles que um dia se sentiram “perdidos” como nós, mas que conseguiram criar uma vida da qual se orgulham.

Antigamente, quem emigrava enfrentava dificuldades muito maiores do que aquelas com que nos deparamos hoje. E emigrar é quase um banho de humildade que nos faz rever tudo aquilo que dávamos como garantido. O PCWF dá-nos a oportunidade de conhecer histórias de pessoas extraordinárias, que têm conquistado e representado a ideia que temos quando afirmamos que este é um país de oportunidades. Pessoalmente, acho a categoria dos builders muito importante, são um pedaço da nossa história, que de outra forma nem conheceríamos.

No meu caso, um dos grandes incentivos que me fez sair de Portugal foi sentir que existe pouca valorização do indivíduo enquanto profissional e que o mais importante são os contactos pessoais. E pela minha experiência no Canadá, até agora, sinto que valorizam mais o nosso mérito enquanto pessoas e trabalhadores e, portanto, os nossos limites são apenas aqueles que impomos a nós próprios. E é isso que vejo quando fico a conhecer a história daqueles que já foram homenageados.

Além do orgulho que devemos sentir ao ver a nossa comunidade evoluir e demonstrar aquilo que somos capazes de fazer, devemos ainda olhar para todos eles como um exemplo daquilo que podemos alcançar. Fazem falta mais iniciativas que unam esta comunidade ao invés de a tentarem derrubar.



### Aqui Portugal sabe bem



Mercado Negro

1370 St. Clair Ave. W.  
647.748.1370

@mercadonegro.to



Créditos: PCWOF

## 7 Years Old and growing strong....

Vincent Black  
Opinion



This is our 7th year of selecting 3 new candidates each year and one person to the builder's category. This started out as a vision and a conversation about trying to recognize those who have contributed to the Portuguese community over the years.

Manuel DaCosta founded this dream and made it a reality seven years ago with his persistence and generosity to make this dream come true.

Over the past seven years we have inducted a cross section of people from all walks of life.

It all started in 2013 with the first three inductees being Antonio Santos e Sousa, Michael Nobrega and Nelly Furtado. What an incredible start to the PCWF that year with a wonderful cross section of talent from the Portuguese community.

From that illustrious group the PCWF went on to honour such folks as John Tavares and Justice Maria Linhares de Sousa in 2015 with Manuel Clementino and Drew Doughty being inducted in 2016. Last year the inductees among others were Antonio Dionisio and Andrew Arruda - an unbelievable talented young man. Mr. Arruda's artificial intelligence background has revolutionized the legal and insurance business and has spoken on this topic on many world-wide stages. Andrew Arruda

is someone to keep your eyes on. 2019 inductees are Jacks Prazeres, Dr. Mario Silva and Meaghan Benfeito.

In 2014 the PCWF started a builder's category to honor those that had contributed to the cause but were not any longer here with us. In 2014 we honored Pedro da Silva, the first postman in Canada - he was of Portuguese background and made a significant impact on this country. Jose Mario Coelho was a man that had a long-lasting impact on the Portuguese community both in media and establishing the first museum of the pioneers. He was an individual that touched many people and his generosity to the community has been invaluable.

Ms. Branca Gomes was the first Portuguese teacher who also educated and inspired many youths in our community and set a standard that many kids follow to this day. She was inducted into the builder's category in 2016. In 2017 the builder's category honored a group of educators from all levels that has made contributions to our community, and last year Alberto de Castro a global artist was honored whose art is displayed all over the world.

This year's inductee into the builder's category is Mario Coelho Tomaz who opened the first Portuguese book store in Kensington market. This book store served the community for over 50 years.

The PCWF since its inception has tried transparently to honor those that are with us and those that have past in showing some recognition. We have had a rich group from across all sectors represented with the walk of fame and we will continue to move forward in the years to come with incredible others that have contributed to the Portuguese way of life.

Stay tuned we have just scratched the surface.



### PORTUGUESE CANADIAN WALK OF FAME 2019



#### THE 7<sup>TH</sup> ANNUAL PORTUGUESE CANADIAN WALK OF FAME

Honouring the 2019 Inductees

**SATURDAY, JUNE 8, 2019**

Camões Square, 722 College St., Toronto

**3:00 PM: SHOWING OF DOCUMENTARY**

About "Colonia No Sonho"

Produced by Bill Moniz

**4:00 - 7:00 PM: ART SHOW**

"Avó Lives Alone" by Emanuel Melo

Peach Gallery, 3rd floor 722 College

**5:00 PM: INDUCTION CEREMONY**

Camões Square, 722 College St., Toronto

**7:00 PM: COCKTAIL RECEPTION Fountain Blu**

200 Princess Blvd. Toronto (CNE Grounds)

**CONCERT to follow**

with Peter Serrado & Xutos e Pontapes

Queen Elizabeth Theatre

200 Princess Blvd.



# PORTUGUESE CANADIAN WALK OF FAME 2019 INDUCTEES



## Meaghan Benfeito

is a Canadian diver born on March 2, 1989 in Montreal, PQ., to Arthur Benfeito and Margarida. She has younger twin sisters, Alicia and Chelsea.

She used to compete in the 10m synchronized event with Roseline Filion before the latter retired in January 2017. Benfeito and Filion won bronze medals in the 10 m platform synchro event at the 2012 and 2016 Summer Olympics, and in the latter event Benfeito also won a bronze medal in the 10 m platform individual event.

She began diving for Canada in 2005 won a bronze medal at the World Aquatics Championships in Montreal along with Roseline Filion that same year. In 2006, they won a bronze at the Commonwealth Games. At the 2012 Summer Olympics in London the two managed to hold third place in the 10 m platform synchro event. After the medal clinching dive she said that "We gave it all we had and we came away with a bronze medal. We're pretty happy with that."

At the 2016 Summer Olympics in Rio de Janeiro, Benfeito and Filion repeated their bronze medal performance in the 10 m platform synchro event, while Benfeito won an additional individual medal in the individual platform diving event.

Benfeito was named as Canada's flag bearer for the 2018 Commonwealth Games in the Gold Coast, Australia.



## Jack A Prazeres

was born in Pinhoa Portugal, November 30, 1962. He came to Toronto in 1974. By 1983 he had successfully established himself in the masonry industry, where, owing to his entrepreneurial spirit, he decided to open Senso Group Building Supplies.

Jack eventually entered publishing, becoming the Publisher of the Portuguese Post Newspaper and, more recently, Senso Magazine. Despite his busy schedule, he remains devoted to his two kids, Cynthia and Jason and his wife Otilia.

Over the years, Jack has volunteered for many organizations and fundraising committees such as: President of the Luso Canadian Charitable Society; the Portuguese Support Services for Quality Living; President of Masonry Contractors Assoc. of Toronto; Director of Masonry Contractors Assoc., Toronto; Director of Masonry Worx; Treasurer of Portuguese Cultural Centre of Mississauga (PCCM); Director of Carrassauga and a Member of Peel Police Services Board.

Jack has been recognized for his tireless efforts in the Community and his many awards include: the Queens Golden Jubilee Award, the Ducato Dei Vini Friulani Award, the FPCBP Civic Commitment Award, Order of Portugal – Commendador, Ontario Medal for Good Citizenship and the Portuguese Cultural Centre Community Spirit Award.



## Dr. Mario Silva

has had a distinguished career as an elected official in Canada between 1994 and 2011 as well as an author and international legal scholar. He was appointed by the Government of Canada to serve as the 2013 Chair of the International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA).

Dr. Silva is a graduate of the University of Toronto, the Paris-Sorbonne University and holds a Master's degree in International Law from Oxford University and a PhD in law from the National University of Ireland, Galway. He has been honoured by the French President with the title of Knight of the Order of the Legion of Honour and has also been awarded the Order of Merit of Portugal, the Order of Rio Branco (Brazil) and the Insignia of the Autonomous Region of the Azores. He has also received the Bridge Builder Award by the Parliament of Canada All Party Interfaith Friendship Group.

While serving on the Toronto City Council, Dr. Silva held a number of posts including Acting Mayor, President of the International Council on Local Environmental Initiatives and Chair of the City's waterfront facilities at Exhibition Place.

During his three terms as the Member of Canadian Parliament, Dr. Silva served as the Shadow Minister for Labour, the Treasury Board and Foreign Affairs for the Americas.



# BUILDERS CATEGORY



## Mario Coelho Tomaz

Mário Tomaz was born in Lisbon but accomplished his greatest achievements in Toronto. He started his professional life as a welder in Lisbon, and thanks to a government contract, emigrated to Canada in 1955. On a holiday back in Portugal the following year, he met and married Maria Beatriz Henriques Rego, who returned with him to Canada.

Over the next 12 years, the couple had 3 children - two girls and a boy - and established a home in Kensington Market. Mário continued to work as a welder, but in the early 1960's, he struck upon an idea. A friend had asked to borrow his soccer newspaper, which had been imported from Lisbon, and Mário thought it would be worthwhile to import several more copies of the paper for other soccer fans in the community. He went on to negotiate the exclusive rights to import A Bola, which he sold from various locations in Toronto, including his first customer, Lisbon Bakery.

The contract for A Bola was just the beginning, however, it led to bringing over several other newspapers, which enriched the community's connection to the Portuguese culture. On March 5, 1965, Mario and Maria opened the Portuguese Book Store at 86 Nassau Street.

At first, Mário continued to work as a welder at de Havilland while Maria ran the store, but the business soon grew to include records, books and magazines. The store even supplied local Portuguese schools with textbooks and distributed products all over Canada. Mário eventually left his job and joined the business full time.

The Portuguese Book Store was more than a resource for printed materials, it became a social hub for the entire community, especially for soccer fans. Mário, purchased a shortwave radio, which could pick up broadcasts of Portuguese soccer games and locals would gather at the store to listen and socialize. The weekly arrival of the soccer newspapers was greatly anticipated, and customers would start assembling in front of the store long before the papers were delivered from the airport. For many, the bookstore was a link to their home country, as well as a meeting place for expatriates and immigrants to network.

In 1986, on a holiday in Portugal, Mário and Maria were the victims of a horrific car accident, which took Mário's life. Those who knew him will remember him for his passion for communications and the community. On



June 10, 1996 Mário's family was presented with a certificate from MP Charles Caccia and MP Sergio Marchi which said:

"Over the past 40 years he contributed to the conservation, reinforcement and better understanding of the Portuguese Culture in Canada; encouraged the value of the Portuguese Language, music and literature through broadcasting and other means; helped a growing Portuguese community to conserve, encourage and strengthen bonds with their homeland and culture. An inspiration to all who have known him and who will remember him as 'The Father' of the Portuguese Community."

The Portuguese Book Store held such great importance that even after his death, Mário's legacy continued at the hands of his wife and children, who kept the bookstore in business. When it closed, it had been serving the community for nearly 50 years.





**LiUNA!**  
Local 506



 **Desejamos a todos os nossos membros e suas Famílias um Feliz Dia de Portugal!**

**EXECUTIVE BOARD**

**TONY DO VALE**  
SECRETARY-TREASURER

**CARMEN PRINCIPATO**  
BUSINESS MANAGER

**ROLY BERNARDINI**  
PRESIDENT

**LUIS PIMENTEL**  
VICE-PRESIDENT

**NICK REPOLE**  
RECORDING-SECRETARY

**PETER GLAZE**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER

**JACK EUSTAQUIO**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER

**SENIOR LEGAL COUNSEL**  
MICHAEL HANCOCK

**REGIONAL ORGANIZING CO-ORDINATOR**  
ELIO TOPPAN

**OFFICE MANAGER**  
ISABELLA COSTANZO

**LEGAL COUNSEL**  
ALEXIS MANTELLO-CLEMENT



**COMPLIANCE CONTROL OFFICER**  
RENATO TAGLIONE

**BUSINESS REPRESENTATIVE**

MIKE BETTENCOURT  
MAMADOU BAH  
JOE INACIO  
SAVERIO REPOLE  
FABRIZIO MASSARI  
JOE FURTADO  
JOHN WALKER

**DISPATCHER**  
HARDY JALLOH

**ORGANIZERS**  
CARLO RICCI  
BRANDEN LEWIS  
MATIAS MARROCCHI  
ROMAN ROZMUS  
JONATHAN OAKES

**SUPPORT STAFF**

PAULA CARDOSO  
MARY MAURO  
PATRICIA LUM  
MONIQUE SERINO  
NATALIY KRASKOVSKY  
CHRISTINA COLELLA DE PAOLA  
MISHEL BIRFIR  
EVETT BILLS



3750 Chesswood Drive, Toronto, ON M3J 2W6

**Tel:** 416.638.0506 • **Fax:** 416.638.1334 • **Website:** [www.local506.ca](http://www.local506.ca)



O Executivo da CCWU  
Canadian Construction Workers Union  
deseja a todos os seus membros e  
Comunidade Portuguesa um Feliz Dia de Portugal!



## Canadian Construction Workers Union

Proud representative of the hard working men and women  
in the Canadian Construction Industry

Presidente: **Joel Filipe**  
Financial Secretary: **João Dias**  
Vice-Presidente: **Victor Ferreira**  
Recording Secretary: **Luis Torres**  
Trustee: **Ana Aguiar**



1170 SHEPPARD AVENUE WEST, UNIT 42 - NORTH YORK, ONTARIO - M3K 2A3

TELEPHONE: 416-762-1010 • FAX: 416-762-1012

## LOCAL



## Daniel Bastos apresenta novo livro sobre Gérald Bloncourt e o nascimento da democracia portuguesa em Toronto

No âmbito das comemorações do Dia de Portugal no Canadá, o historiador Daniel Bastos, apresenta no dia 22 de junho (sábado), às 10h00, na Galeria dos Pioneiros Portugueses em Toronto, o seu mais recente livro “Gérald Bloncourt – Dias de Liberdade em Portugal”.

A iniciativa, aberta à comunidade luso-canadiana em Toronto, é promovida pela Galeria dos Pioneiros Portugueses, um Museu criado em 2003 que se dedica à perpetuação da memória e das histórias dos pioneiros da emigração portuguesa para o Canadá.

O livro, uma edição trilingue (português, francês e inglês) com prefácio do coronel Vasco Lourenço, presidente da Direção da Associação 25 de Abril, foi concebido a partir do espólio singular de Gérald Bloncourt, um dos grandes nomes da fotografia humanista recentemente falecido em Paris.

Neste novo livro, realizado com o apoio da Associação 25 de Abril, uma das instituições de referência do Portugal democrático, Daniel Bastos revela uma parte pouco conhecida do espólio de Gérald Bloncourt, afamado fotógrafo que imortalizou a emigração portuguesa nos anos 60, mas que foi também um espectador privilegiado da explosão de liberdade que tomou conta do país após a Revolução de 25 de Abril de 1974.

Através de imagens até aqui praticamente inéditas, o historiador cujo percurso tem sido alicerçado no seio da lusofonia, aborda factos históricos que medeiam a Revolução dos Cravos e a celebração do Dia do Trabalhador na capital portuguesa. Designadamente, a chegada do histórico líder

comunista Álvaro Cunhal ao Aeroporto de Lisboa, a emoção do reencontro de presos políticos e exilados com as suas famílias, o carácter pacífico e libertador da Revolução de Abril, e as celebrações efusivas do 1.º de Maio de 1974, a maior manifestação popular da história portuguesa.

A publicação da obra, que é ainda enriquecida com memórias e testemunhos do fotógrafo franco-haitiano, representa cerca de meio século após a Revolução de Abril um novo contributo e oportunidade para rever a génese da democracia portuguesa. Assim como um dever de memória e um contributo cívico que procura dar vida à democracia através da importância da história na compreensão do presente e na construção do futuro.

Segundo Vasco Lourenço, este livro ilustrado pela lente humanista de Bloncourt, fotógrafo que em 2016 foi agraciado pelo presidente da República Portuguesa com a Ordem do Infante D. Henrique, constitui uma viagem ao “tempo dos sonhos cheios de esperança, da afirmação da cidadania, da construção de uma sociedade mais livre e mais justa, do fim e do regresso de uma guerra sem sentido com a ajuda ao nascimento de novos países independentes, onde a língua portuguesa continuou a ser o principal fator congregador”.

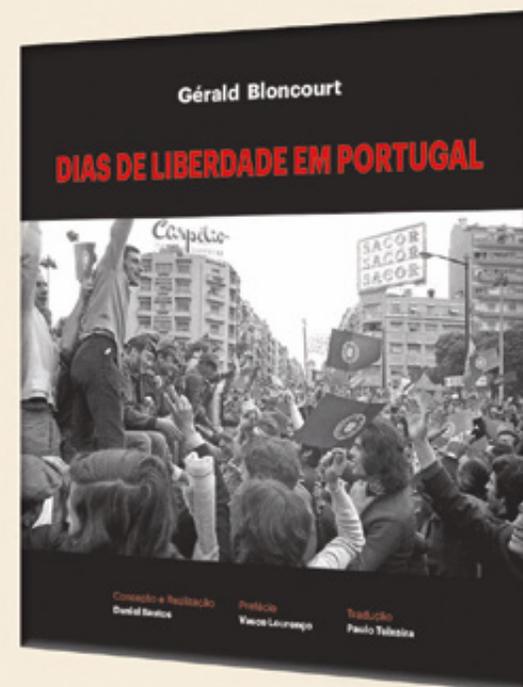
Refira-se que a edição da obra deveu-se em grande parte ao mecenato de empresas que partilham uma visão de responsabilidade social e um papel de apoio à cultura, em particular, do grupo empresarial do comandante luso-canadiano Manuel DaCosta, um dos mais ativos e beneméritos empresários portugueses em Toronto.

## Convite

A Galeria dos Pioneiros Portugueses em Toronto tem a honra de convidar V. Exa. para a sessão de apresentação do livro “Gérald Bloncourt – Dias de Liberdade em Portugal”, a qual se realiza no dia 22 de junho (sábado), pelas 10h00, no espaço da Galeria dos Pioneiros Portugueses - 960 St. Clair Ave West.

A apresentação da obra, uma edição trilingue (português, inglês e francês), prefaciada pelo coronel Vasco Lourenço, presidente da Direção da Associação 25 de Abril, foi concebida pelo historiador Daniel Bastos a partir do espólio de Gérald Bloncourt, um dos grandes nomes mundiais da fotografia humanista, e que foi um espectador privilegiado da explosão de liberdade que tomou conta do país após a Revolução dos Cravos.

Contamos com a sua presença, nesta sessão de apresentação de um livro que retrata através de imagens até aqui praticamente inéditas o nascimento da democracia portuguesa, e que se integra nas Comemorações do Dia de Portugal no Canadá.



Galeria dos Pioneiros Portugueses em Toronto  
960 St. Clair Ave West - Toronto, Ontário - M6E 1E1  
(647) 748.0960

www.pioneersgallery.ca  
info@pioneersgallery.ca



Jogadores do Sporting FC no Brockton Stadium  
Créditos: Joana Leal



Samuel Gyeke com Guilherme Silva e Aarron Craston  
Créditos: Joana Leal

# Academia do Sporting de Toronto vai ter segundo pólo

**A festa começou no Brokton Stadium, no mesmo local onde nasceu a Academia do Sporting de Toronto há oito anos. O atual treinador está na família desde o primeiro dia do projeto que continua a atrair a atenção de centenas de jovens que sonham em ser profissionais.**

Em declarações ao Milénio Stadium, Samuel Gyeke explicou-nos que o principal objetivo da academia de futebol é formar cidadãos. “Esta é a nossa casa e somos todos família. Temos aqui jovens muito talentosos com grandes personalidades e o nosso grande objetivo é dar-lhes formação ao nível do carácter para que um dia venham a ser bons cidadãos”, disse.

A Academia tem 22 equipas e os jovens têm idades entre os oito e os 16 anos. Ao nosso jornal, Guilherme Silva contou que não hesitou em inscrever-se no Sporting quando emigrou. “Eu vim para o Canadá há quatro anos e quando vi o Sporting pensei logo em inscrever-me porque é a minha equipa favorita. É bom acordar todos os dias e vir jogar para este estádio, apesar dos treinos serem um bocadinho complicados”, avançou.

Filho de mãe portuguesa e pai escocês, Aarron Cranston joga na Academia de To-

ronto há cerca de quatro anos. “Esta é a melhor academia de Toronto, os treinadores e o staff são espetaculares, todos nos tratam como família. Quando estamos em campo somos uma equipa e temos uma boa química dentro das quatro linhas”, explicou.

Em dia de aniversário a Academia homenageou fundadores, treinadores, voluntários e patrocinadores e o presidente assegurou ao Milénio Stadium que em breve a Academia terá um segundo pólo. “Hoje estamos a celebrar oito anos de sucesso e já temos um projeto feito para arrancar com uma segunda Academia do Sporting. Ainda não vos posso avançar muitos detalhes, mas será muito em breve e certamente que será fora de Toronto”, informou Augusto Pires.

José Eustáquio foi um dos nomes que esteve envolvido na fundação da Academia. “Quando estava no 9.º ano costumava treinar neste campo, mais tarde ele tornou-se um foco de criminalidade e de prostituição. Quando me envolvi na Aliança achei que seria bom para os nossos clubes aproveitar as potencialidades deste espaço. Em 2009 os clubes interessados no Brokton Stadium apresentaram um plano que foi a votação e o Sporting acabou por vencer, uma vez que tinha o melhor projeto”, recordou.

O projeto da Academia de Toronto foi replicado por outros clubes, o que enche de orgulho os mentores. “O melhor elogio que podemos receber é quando alguém nos tenta copiar. Agora temos academias do Benfica, Dragon Force, Gil Vicente, Peniche e dizem que outras academias vão ser lançadas. Mas temos um problema idêntico: não é fácil encontrar um espaço para jogar”, referiu.

## Comité do Sporting FC presente no 8.º aniversário

O Sporting Clube de Portugal, que já formou duas bolas de ouro, fez-se representar através de uma comitiva que ficou impressionada com o talento que encontrou em Toronto. “A Academia de Toronto está de perfeita saúde, uma vez que está munida de um bom staff técnico e de jovens talentos que poderão vir a afirmar-se verdadeiramente prodigiosos. Vesti-me a rigor e tive o privilégio de treinar com eles e verifiquei um talento precoce e uma maturidade acima da média na assunção básica do jogo, do ponto de vista tático e das qualidades técnicas”, adiantou Francisco dos Santos, responsável pela expansão e núcleos do Sporting FC.

Lucas Dias e Mathew Nogueira formaram-se na Academia do Sporting de Toronto e hoje são jogadores profissionais. Nogueira veio de propósito da Madeira, onde é terceiro guarda-redes da equipa A do C S Marítimo. “A adaptação na Madeira não foi fácil, mas a ajuda dos colegas acabou por ajudar. Eu acho que o caminho do sucesso é trabalho e sacrifício, vontade de estar dentro do campo e de dar o máximo. Quero continuar a jogar no Marítimo para um dia chegar à equipa principal”, justificou.

Christopher McCurbin sofreu uma paragem cardíaca quando jogava na Academia do Sporting de Toronto em 2011. O clube homenageou-o e a mãe falou-nos sobre o papel do futebol na sua vida. “O Christopher adorava correr, nem me lembro dele a andar, ele gostava de sentir a brisa na sua t-shirt. O futebol foi um grande sacrifício financeiro, às vezes a época acabava e eu ainda estava a pagar a Academia. Quando o inscrevi exigei que tivesse boas notas, entre 85 e 90%, na altura achei que era impossível, mas ele conseguiu”, afirmou.

A cerimónia decorreu no Oasis Convention Centre em Mississauga a 1 de junho e contou com a presença de sócios e simpatizantes.

Joana Leal/MS



Augusto Pires com a Comitiva do Sporting FC  
Créditos: Joana Leal



Paula McCurbin na entrega do prémio em homenagem ao filho  
Créditos: Joana Leal



Homenagem aos patrocinadores  
Créditos: Joana Leal



## JOIN US AND LEARN FROM THE BEST

# SCHOOL OF TALENTS



**Outdoor 2019:**  
PROGRAMS FOR GIRLS & BOYS  
CONTACT US FOR TRYOUT  
INFORMATION TODAY!

- ▶ ACTIVE START FOR CHILDREN 4 TO 6 YEARS OLD.
- ▶ SOCCER ACADEMY PROGRAM FOR CHILDREN 7 TO 12 YEARS OLD.
- ▶ REP TEAMS from U8 to U18

**MORE INFORMATION:**  
[SPORTINGFCTORONTO.COM](http://SPORTINGFCTORONTO.COM)

☎ 416-516-6816  
✉ [info@sportingfctoronto.com](mailto:info@sportingfctoronto.com)  
📱 [SportingFCAcademy](https://www.facebook.com/SportingFCAcademy)  
🌐 [scp\\_toronto](http://scp_toronto)

**REGISTER NOW**

**WINNER**  
OF THE AWARD  
SPORTING CP  
SOCCER ACADEMY  
OF THE YEAR



## Barton Village Festival A animação saiu à rua!

No passado sábado fizemo-nos à estrada para ir conhecer o Barton Village Festival, que se realiza todos os anos em Hamilton e tem muito para oferecer. No dia 1 de Junho, a Barton Street East trocou o habitual movimento de trânsito pela música, a gastronomia, cultura e atividades para toda a família.

“Este festival começou porque eu sou uma residente da Barton Street e adoro a minha rua, então quis exibi-la para que toda a gente pudesse apaixonar-se por ela também”, conta-nos Rachel Braithwaite, diretora do festival.

Das 11h às 20h houve muito para desfrutar. Os sabores locais, com comida dos food trucks e dos vários restaurantes ao longo

da Barton Street, foram um chamariz que contribuiu para colorir o certame. E, claro, como os portugueses estão por todos os lugares do mapa, também aqui encontramos a presença das iguarias lusas. Alcino Duarte é filho de portugueses e está atualmente a dar continuidade ao negócio dos pais: “Estamos a fazer um barbecue para a malta que passa por aqui hoje. Já estivemos nesta festa no ano passado, em que tivemos muitas pessoas, e este ano ainda está melhor. O tempo está fantástico e gosto muito de estar aqui porque a festa cria amizades com as pessoas da área”. Alcino foi um dos vários portugueses a marcar presença no festival e a provar mais uma vez o sucesso

que a nossa gastronomia faz por todos os lugares. “Temos o leitão assado, os barbecues, o frango de churrasco... os portugueses estão mesmo a realçar-se e a mostrar a melhor comida que há”, confirma Rachel Braithwaite ao jornal Milénio Stadium.

Além dos petiscos, estiveram em destaque o artesanato e produtos locais, música ao vivo, entretenimento e atividades para os mais jovens como torneios de basquete e de futebol, skate, corrida de bicicleta e até zumba. No Barton Village Festival, a variedade de propostas agradou a todas as idades. “É uma ótima ideia trazer as pessoas até esta parte da cidade, dar-lhes a conhecer como a Barton Street está a desenvolver-se.

Além disso o festival é inclusivo às famílias e aos animais, o que é muito bom”, diz Leslie, uma das visitantes com mais idade que também quis aproveitar a oportunidade de conhecer melhor a Barton Street.

O Barton Village Festival fez mais uma vez parte da iniciativa 100 in 1 Day, um movimento global que quer mudar a forma como as pessoas interagem com as suas cidades e estimulam a mudança nas suas comunidades.

Depois de um dia em cheio, contamos que para o ano a Barton Street volte a transformar-se, entre a Victoria Avenue e a Sanford Ave.

Telma Pinguelo/MS

## Comunidade portuguesa em grande Fim de semana de festejos

Augusto Bandeira  
Opinião



Não devo ser o único a sentir isto: quando ouvimos o hino da nossa nação ou aquela música a que nem dávamos muito valor quando estávamos nas nossas terras em festas como o Dia de Portugal até me arrepio e, sem querer, quase que até fico “em sentido”. Até nos custa a engolir - algo se atravessa na garganta e até se torna difícil respirar. Só quem não é verdadeiro português é que não sente no sangue a dor da saudade da nossa terra, neste caso do nosso país.

Este fim de semana é mais um que nos toca na celebração da semana de Portugal cá por terras de Toronto. Já se vem organizando há muitos anos com altos e baixos, uns anos melhores que outros mas sempre com orgulho de sermos portugueses, bairristas, sempre a procu-

rar o melhor e a fazer ver que somos um país pequeno, mas com coração grande. Pelo meio fizeram-se muitas asneiras que tenho a certeza que se fosse possível voltar atrás muitas seriam corrigidas e muita coisa se alterava, mas em frente é que é caminho porque águas passadas não movem moinhos e com os erros se aprende - ou assim dizem os entendidos. Não quer isto dizer, no entanto, que todos tenham a capacidade de assumir os erros e de dar a mão à palmatória para apoiar a mudança - não se esqueçam que quem muda Deus ajuda. Como é do conhecimento de todos, no fim de semana da Semana de Portugal, no último ano, fez-se uma redução no que toca a espetáculos e este ano assim continuará. Todos sabem que ACAPO não tem direção - não se podem, nem devem, meter uma euforia, mesmo que fossem uma direção no ativo. Vamos ter que nos habituar a organizar um fim de semana mediante as capacidades e organizar espetáculos com uma entrada simbólica para ajudar nas despesas - quando se dá o que não se tem algo está mal. Se olharmos em nossa volta temos matéria prima para fazer excelentes espetáculos, e com a vinda

de alguém a um custo acessível e possível de se conseguir patrocinadores, para que não faça falta entrar no bolso de ninguém, tenho a certeza que se pode organizar um fim de semana para festejar o Dia de Portugal em grande, mas toda a comunidade tem que ser unida.

Este fim de semana também se organiza mais uma Parada que faz parte das festividades da Semana de Portugal que, quer queiram, quer não, vai ser o cartão de visita da festa para o futuro. Nunca deve acabar, deve-se sim melhorar. Muitos chamam-lhe a parada comercial e em certos aspetos têm razão - não deixa de ser uma grande percentagem comercial, está na altura de melhorar e alterar no aspeto e forma como se apresenta. Com todo o respeito face aos os patrocinadores e clubes envolvidos, como se vem vendo ano após ano a parte cultural que vem dos clubes cada vez fica mais pobre, embora se compreenda a razão para tal acontecer: os clubes não têm verba para gastar para um dia, a maior parte até gostava e tem capacidade para tal o que lhes falta é o mais importante. Tem sido dito, em voz alta, que a Parada será um cartão de visita e que seria bom as

empresas estarem envolvidas. Imaginem só o que seria se, com a quantidade de empresários que a comunidade tem, cada um deles preparasse um carro alegórico... Por exemplo: uma empresa que o seu sócio gerente seja natural de Braga, em vez de levar na Parada algo ligado à sua empresa, tais como carros ou uma simples publicidade que não enriquece em nada, preparava um carro a mostrar a riqueza da sua região. O de Viana faria o mesmo, os da Lourinhã a mesma coisa, etc., de certeza que a parada ficaria mais rica e, de mesmos empresários chamavam mais atenção com a publicidade que colocassem no carro alegórico. Acho que é a altura própria para se fazer uma Parada mais cultural sem esquecer a parte comercial e assim mostramos a riqueza que o nosso cantinho tem. Este ano um empresário já teve a generosidade de fazer enriquecer a Parada com um carro alusivo à sua terra natal: muitos parabéns para a sua empresa e vamos ver se outros seguem o mesmo caminho para o próximo ano.

Feliz dia de Portugal a todos em geral. VIVA PORTUGAL.

PORTUGUESE NATAS  
IN THE HEART OF STONEY CREEK  
905.570.3574  
259 HIGHWAY 8, STONEY CREEK  
FELIZ DIA DE PORTUGAL

DOCE NATA  
Pastry & Café



# Toronto needs action on our roads NOW...

**Vincent Black**  
Opinion



jump into my car and move quickly to four or five tasks a day, now I may get to one place and the balance of the day is a complete shutdown.

At one time or another every one of us has experienced being stuck in traffic or hit a construction site that crippled traffic for hours and kept us in our vehicles for long periods of time. Most days when I have to get around the GTA I now have to plan the time management of how long it will take me to get to a meeting or get something done. I have to set time aside in my day or it becomes a complete write off day. It never was this way, as I would

With all the time, energy and talk focused on transit issues in the recent Toronto election campaign it's easy to forget that most commuters still arrive at work each day by car. In the city of Toronto 51 per cent do, and in the wider region it's 68 per cent. In Toronto the average commute of 66 minutes is the norm on the average, we endure the longest round-trip commuting times in any North American city outside of New York.

Many businesses are losing time and

money because of gridlock, and most recently a Metrolinx study found that road congestion costs the region 6 billion a year in lost productivity. Road congestion, like that along the Toronto-Waterloo corridor, can affect whether key companies, such as Amazon and Google and other choose to locate in the GTA. If congestion isn't alleviated, our economy like our goods and people will remain stuck in traffic and growth gets stagnate.

Reducing congestion isn't about widening and building more roads and highways, its about looking at an overall plan that is well coordinated with the city and the province.

Investing wisely in transit is very important to the overall long-term solutions. Overcrowding and delaying buses, subways and streetcars are driving riders away from the system and back into their cars.

Putting tolls on the Gardiner and Don Valley Parkway is another way to reduce congestion in the city of Toronto. Tolls reduce congestion in many ways, they discourage people from driving and raise money for transit projects that attract riders. In 2016 Tory proposed a \$2 toll that if it had gone through, \$200 million a year for transit projects would have been raised. One of the only smart positions that Mayor John Tory has taken that made a lot of sense so far in his tenure as mayor. Unfortunately, he wasn't able to convince the Wynne government.

The Wynne government killed the plan by refusing to allow the city to charge tolls, reportedly in response to pressure from Liberal MPP's from 905 ridings who thought it would be an election issue with suburban voters. Doug Ford is on the rec-

ord today as saying that he is against tolls as are the New Democrats totally against implementing tolls on our highways into the city of Toronto.

Mayor John Tory has a great opportunity with a smaller council to implement some guidelines and structure to help alleviate and control commuter congestion. John Tory should extend work hours on road maintenance and construction projects, so closed lanes could be opened more rapidly, and impose tighter restrictions and higher costs to deter developers from closing off lanes around construction projects.

The city of Toronto is promoting a traffic warden program to prevent blockage at major city intersections, quick clear squads to reduce the time that lanes on the Gardiner Expressway and DVP are blocked after accidents, and a high-profile program to ticket drivers who block lanes in rush hour. The city has also pushed council to put more money into red-light cameras to curb people from blocking intersections. Implementing smart traffic signals that use sensors and cameras to adjust to traffic needs and invest in the re-timing of traffic signals.

Every major city has a problem with traffic congestion. It's an inevitability when you have so many people in one place. Keeping people and vehicles moving requires a seamless mix of good transit and solid urban coordinated approach by the city with its construction and road closures. Mayor John Tory has this issue with a smaller more workable council to make a mark when it comes to alleviating traffic movement in this city.

When it's all said and done, I feel that the most effective way to keep traffic in check is to impose price-based tolls.

**AVLTA**  
LUSO CHARITIES

PRESENTED BY

**LiUNA!**  
LOCAL 183  
Feel the Power

**SUNDAY**  
**JUNE 23**  
**2019**

PORTUGUESE CULTURAL  
CENTRE OF MISSISSAUGA

**REGISTER NOW AT**  
**LUSOCCS.ORG**

Official Media Sponsors

## PORTUGAL



Créditos: DR

## Provedoria

JN

## Membros do Governo festejam com emigrantes em vários países

**Mais de uma dezena de ministros e secretários de Estado vão comemorar com os portugueses residentes em vários países o Dia de Portugal, cujas comemorações oficiais se dividem este ano entre Portalegre e Cabo Verde.**

O primeiro-ministro, António Costa, acompanhando o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, participará nas comemorações do 10 de junho que decorrerão em Cabo Verde.

Esta deslocação contará ainda com as presenças dos ministros da Defesa Nacional, João Gomes Cravinho; da Educação, Tiago Brandão Rodrigues, e do secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, segundo nota oficial.

Já no passado dia 6 de junho os ministros da Administração Interna, Eduardo Cabrita, e da Justiça, Francisca Van Dunem, bem como os secretários de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, e adjunto e das Comunicações, Alberto Souto de Miranda, participaram na Festa do Dia Nacional no Luxemburgo.

A ministra da Cultura, Graça Fonseca, estará em Pequim, a partir de domingo (9), no âmbito do Festival Cultura Portuguesa na China, onde se realizará um concerto pela Orquestra Sinfónica Nacional da China, dirigida pela maestra Joana Carneiro e com atuação da soprano Elisabete de Matos.

A ministra inaugurará, durante a sua deslocação, na Biblioteca Nacional de Pequim, a exposição Histórias da Torre do Tombo/Chapas Sínicas.

O ministro da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior, Manuel Heitor, estará no dia 10 de junho em Itália, participando numa recepção à comunidade, que incluirá um concerto de Luísa Sobral.

No dia 13, Manuel Heitor marcará presença na recepção oficial do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, promovida pela Embaixada de Portugal em Bruxelas, REPER e DELNATO, a realizar nas instalações da Câmara da Cidade com presença de autoridades civis e militares belgas, membros do corpo diplomático, membros das instituições europeias, da sociedade civil belga e portuguesa e representantes da comunidade portuguesa.

No dia 14, assistirá ao concerto de encerramento da Festa Nacional de Portugal, a realizar nas instalações da Câmara da Cidade de Bruxelas, promovido pela Federação

das Associações Portuguesas na Bélgica.

O secretário de Estado da Ciência e Tecnologia, João Sobrinho Teixeira, estará nos dias 7 e 8 em Cenon, Bordéus, e no dia 9 em Bruxelas com as comunidades científicas e académicas.

Também presente em comemorações associadas ao Dia de Portugal junto das comunidades, a ministra da Saúde, Marta Teodoro, estará no Reino Unido, nos dias 10 e 11 de junho, para receções às comunidades de Manchester e Londres.

O ministro das Infraestruturas e da Habitação visitará a Suíça onde irá marcar presença em Zurique, no dia 10, numa recepção oferecida pelo Cônsul-Geral.

Pedro Nuno Santos participará, também, no dia 11, na recepção oferecida na residência do Embaixador às autoridades suíças, ao corpo diplomático e a representantes da comunidade portuguesa.

Para Moçambique, segue o ministro do Ambiente e da Transição Energética, João Pedro Matos Fernandes, que participará na recepção oficial de Comemoração do Dia de Portugal, em Maputo, no dia 11.

O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, estará em França nos dias 7, 8 e 9 de junho, em Cenon (Bordéus), Toulouse e Pontault-Combault (Paris) onde participará em iniciativas organizadas por associações franco-portuguesas para assinalar, seguindo depois para Cabo Verde.

No Canadá, em Toronto, o secretário de Estado dos Assuntos Fiscais, António Mendonça Mendes, participará, no dia 9, na Parada do Dia de Portugal e na Homenagem aos Voluntários e, no dia 10, numa recepção oferecida na Câmara Municipal de Toronto.

A secretária de Estado Adjunta e da Administração Interna, Isabel Oneto, visita a África do Sul nos dias 8, 9 e 10, participando em variadas atividades em Joanesburgo e Pretória.

No Brasil, Rio de Janeiro, estará a secretária de Estado do Turismo, Ana Mendes Godinho, onde no dia 9, se realizará uma cerimónia no âmbito da programação do Portugal 360 na Cidade das Artes.

De acordo com uma nota do gabinete do secretário de Estado das Comunidades, a presença dos governantes em vários países por ocasião do 10 de junho “visa reconhecer o papel fundamental da diáspora na afirmação de Portugal no mundo”.

JN/MS

## IPMA

JN

## Maio extremamente quente e seco agrava situação de seca meteorológica

**Maio foi o 7.º mês mais quente desde 1931 e o 4.º desde 2000, com temperaturas mais de 2º C acima da média e uma onda de calor, adiantou o IPMA, referindo que a baixa precipitação agravou a seca.**

O Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) classificou o mês passado como “muito quente” e “extremamente seco”.

De acordo com o resumo climatológico para o mês de maio de 2019, publicado pelo IPMA, o “valor médio da temperatura média do ar, 18.11º C, foi superior ao normal com um desvio de +2.38º C. O valor médio da temperatura máxima do ar, 25.09º C foi muito superior ao valor normal +4.13º C, sendo o 2.º valor mais alto desde 1931 (mais alto em 2015)”.

Quanto a temperaturas mínimas, o IPMA refere que o valor médio do mês foi de 11.12º C, o que representa valores 0.62º C superiores ao normal.

“Valores da temperatura mínima superiores aos agora registados ocorreram em cerca de 35% dos anos, desde 1931”, acrescenta o IPMA.

Segundo o instituto, em maio “os valores de temperatura do ar foram quase sempre superiores ao valor normal entre 1971-2000” e entre 11 e 15 de maio registou-se um “período excepcionalmente quente, com valores médios da temperatura do ar superiores a 30º C entre os dias 12 e 14, representando um desvio em relação aos valores padrão superior a 10º C.

“Neste período, registaram-se dias quentes (temperatura máxima = 30º C) em cerca de 2/3 das estações; no dia 13 ocorreram dias muito quentes (temperatura máxima = 35º C) em cerca de 20 % das estações”, precisa o IPMA.

Entre 21 e 31 de maio os valores da temperatura do ar também estiveram sempre acima do normal “sendo de salientar os últimos três dias do mês em

que o valor médio da temperatura máxima do ar, em Portugal continental, foi novamente superior a 30º C”.

“Nos dias 30 e 31 de maio foram ultrapassados os anteriores maiores valores da temperatura máxima do ar nas estações meteorológicas do litoral, nomeadamente em Viana do Castelo, Cabo Raso, Setúbal, Sines”, precisa o resumo climatológico.

O IPMA especifica ainda que o mês de maio registou uma onda de calor, “com início a 22 de maio e que se prolongou até aos primeiros dias de junho a qual abrangeu quase todo o território”.

Em termos de precipitação, choveu apenas cerca de 20% dos valores normais para a época.

“O valor médio da quantidade de precipitação em maio, 13.3 mm, corresponde a apenas 19 % do valor normal mensal. Foi o 6.º mês de maio mais seco desde 1931 (mais seco em 1991) e o 3.º mais seco desde 2000, depois de 2006 e 2003. No final do mês verificou-se, em relação ao final de abril, uma diminuição significativa dos valores de percentagem de água no solo em todo o território, sendo de destacar as regiões do interior Norte e Centro, a região de Vale do Tejo, o Alentejo e o Algarve com valores inferiores a 20% e, em alguns locais, muito próximos do ponto de emurchecimento permanente”, lê-se no relatório.

Segundo o IPMA, “verificou-se no final de maio um aumento da área em seca meteorológica e da sua intensidade, sendo de realçar a região Sul nas classes de seca severa a extrema”.

“Assim, no final de maio, a distribuição percentual do índice de seca no território é a seguinte: 2.5 % na classe de seca extrema, 27.9 % na classe de seca severa, 22.4 % na classe de seca moderada, 46.1 % na classe de seca fraca e 1.8 % na classe normal”, precisa o instituto.

JN/MS



Créditos: DR

Feliz Dia de Portugal

289.304.7500

www.galinasbbq.com

7-11399 Keele St, Maple





## Classificação

JN

### Portugal é o oitavo país da UE com melhor qualidade das águas balneares

Portugal é o oitavo país da União Europeia (UE) com melhor qualidade das águas balneares, com 91,1% das 608 zonas analisadas em 2018 a registarem a classificação de “excelente”, mais do que no ano anterior.

Segundo dados publicados, pela Comissão Europeia e pela Agência Europeia do Ambiente, 554 (91,1%) das 608 zonas balneares portuguesas monitorizadas no ano passado tiveram a classificação de “excelente”, mais do que as 529 (87,7%) de 603 registadas em 2017.

Também em 2018, 29 (4,8%) das zonas balneares portuguesas apresentaram uma qualidade “boa”, enquanto nove (1,5%) tiveram a classificação de “suficiente” e duas (0,3%) de “mediocre”. Outras 14 zonas balneares nacionais não foram classificadas.

Portugal ficou atrás de países como Chipre (onde 99,1% das zonas balneares apresentaram “excelente” qualidade), Malta (98,9%), Áustria (97,3%), Grécia (97%),

Croácia (94,4%), Letónia (92,9%) e Alemanha (92,7%).

No que diz respeito a este parâmetro das zonas balneares com melhor qualidade, a média da UE foi, no ano passado, de 85,1%, uma subida ligeira (de um ponto percentual) face a 2017.

Com percentagens mais baixas da excelência ficaram, ainda em 2018, a Polónia (28%), Bulgária (52,6%) e Roménia (56%).

Já relativamente aos países com maior número de zonas balneares de água com qualidade “mediocre” foram, no ano passado, Itália (89 zonas balneares ou 1,6%), França (54 zonas balneares ou 1,6%) e Espanha (50 zonas balneares ou 2,2%).

Ao todo, adianta Bruxelas, 95,4% das 21.831 zonas balneares monitorizadas nos 28 Estados-membros satisfazem os requisitos mínimos de qualidade ao abrigo das regras da UE.

JN/MS

## Aviação

JN

### TAP justifica prémios de 1,171 ME a 180 trabalhadores com “programa de mérito”

A Comissão Executiva da TAP justifica a atribuição de 1,171 milhões de euros em prémios a 180 trabalhadores com o “programa de mérito” implementado pela companhia, que diz ter sido “fundamental” para os resultados atingidos em 2018.

“A Comissão Executiva da TAP tem absoluta convicção de que o programa de mérito foi fundamental para promover as medidas de redução de custos e de aumento de receitas implementadas em 2018, bem como levar a cabo a reestruturação da TAP ME Brasil, o que permitiu diminuir substancialmente os prejuízos causados pelo aumento do preço do petróleo e dos custos não recorrentes, como já foi amplamente comunicado e divulgado por ocasião da divulgação dos resultados”, refere a administração numa carta.

Segundo explica, a TAP implementou em 2017 “um programa de mérito assente na avaliação objetiva dos resultados da empresa, das áreas e individuais”, programa esse “alinhado com as melhores práticas globais da promoção e reconhecimento da meritocracia” e cujo objetivo é “promover uma cultura de entrega de resultados, sejam estes resultados operacionais, económicos ou financeiros”.

“Os prémios de performance pagos em 2019 dizem respeito ao alcance dos objetivos definidos em 2018 para as áreas e individuais”, sustenta a Comissão Executiva, garantindo que “a promoção de uma cultura de mérito, alto desempenho e entrega de resultados continuará a ser uma prioridade” enquanto “ferramenta de transformação e mobilização de uma empresa mais ágil e mais preparada para responder aos desafios da indústria, em benefício de todos”.

A agência Lusa noticiou na terça-feira (4) que a TAP pagou prémios de 1,171 milhões de euros a 180 pessoas, incluindo dois de 110 mil euros atribuídos a dois quadros superiores,

apesar de no ano passado ter registado um prejuízo de 118 milhões de euros.

Estes prémios foram pagos com o salário de maio dos colaboradores e oscilam entre os 110 mil e pouco mais de mil euros.

Segundo noticiam vários órgãos de comunicação, a atribuição destes prémios levou os seis membros da administração da TAP nomeados pelo Estado a convocar uma reunião extraordinária para analisar a decisão da Comissão Executiva da companhia aérea que, segundo disse ao Jornal de Negócios uma fonte ligada ao processo, os deixou “bastante incomodados”.

Ouvindo na terça-feira (4) pela Lusa, o coordenador do Sindicato dos Trabalhadores da Aviação e Aeroportos (Sitava), Paulo Duarte, confirmou esta situação, referindo que estranhava “muito a TAP ter tomado essa iniciativa que nunca foi prática habitual e que vai lançar a desigualdade entre trabalhadores pela falta de equidade”, visto que apenas alguns foram escolhidos.

“Não entendemos isto tendo em conta que num ano em que tivemos lucros [2017] os prémios foram distribuídos por todos”, num valor igual, detalhou o dirigente sindical, acrescentando que esta estratégia criou “mal-estar” na empresa e deixou ainda em aberto uma reação do sindicato, que não quis detalhar.

A seguir aos prémios mais elevados, os de 110 mil euros, está um valor de mais de 88 mil euros pago a um dos quadros, um de mais de 49 mil euros e outro de 42 mil. Os restantes valores são todos iguais ou inferiores a 30 mil euros.

No ano passado, o grupo TAP registou um prejuízo de 118 milhões de euros, valor que compara com um lucro de 21,2 milhões de euros registado no ano anterior, segundo anunciou a empresa em março.

JN/MS

**Christopher J. Clapperton**  
Barrister & Solicitor



**CLAPPERTON MUNRO LAW**  
APART FROM THE REST

ESTATE LAW · TRUSTS · REAL ESTATE  
WILLS · CORPORATE TAX PLANNING

Falamos Português

4888 Dundas Street West, Suite 100  
www.cmlaw.ca | cclapperton@cmlaw.ca  
Tel 416-443-1200 | Fax 416-443-1202



**Luso Insurance Brokers Ltd.**

A Division Jones Deslauries IMI Inc.

Representamos as maiores companhias do mercado Canadiano

**43 ANOS SERVINDO A COMUNIDADE**



**Casa • Automóvel • Mobiliário • Barco • Vida  
Negócio • Acidente • Doença • Hipoteca**

**POUPE 30% – CASA E CARRO NA MESMA APÓLICE  
AUTOMÓVEL**

• Condutores com mais de 10 anos de condução - **20% de DESCONTO**

**SEGUROS COMERCIAIS—EMPREENHEIROS**

• Contractors Liability, Auto-fleet policy, Gen. Contractors, Commercial, Industrial and Apartment Buildings, Hotels, Restaurants, Garage or Auto Body, Manufacturing, Professional Buildings

**CASA e CONDOMÍNIO**

• Casas novas e equipadas com alarme - **30% de DESCONTO**

• Casas residenciais de uma só família, renovadas e atualizadas - **20% de DESCONTO**

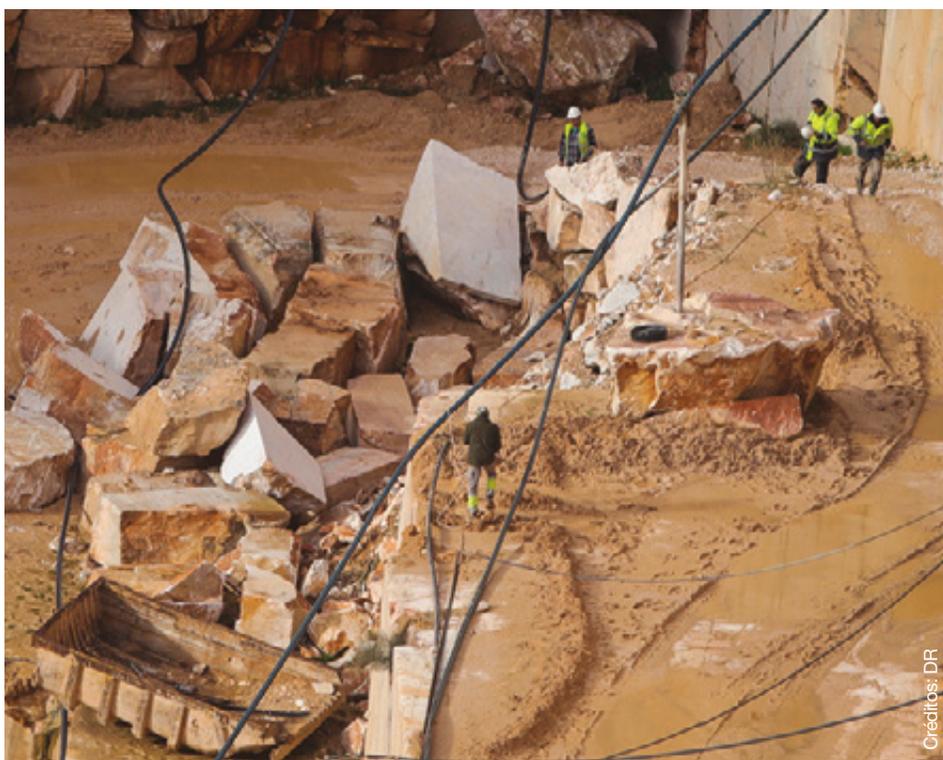
• Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, Hamilton, Barrie ou Bradford - **Compare as nossas Tabelas**

• Se é inquilino e reside num apartamento ou “flat”, proteja os seus bens com uma apólice (tenants insurance) - **Fale connosco**

**OFERECEMOS A SOLUÇÃO CERTA PARA QUALQUER TIPO DE SEGURO**

1152 College St. Toronto, ON  
(a oeste da Dufferin)  
www.lusoinsurance.com

**416.534.8455**  
luso@lusoinsurance.com



Créditos: DR

## Provedoria

JN

## Famílias das vítimas da pedreira de Borba aceitam indemnização de 1,6 milhões

Os 19 familiares e herdeiros das vítimas mortais da derrocada da estrada 255 em Borba (Évora) que pediram indemnizações à provedora de Justiça aceitaram os valores propostos por Maria Lúcia Amaral, num total de 1,6 milhões de euros.

Contactada pela agência Lusa, fonte da Provedoria de Justiça revelou que “todos os 19 requerentes”, que são familiares e herdeiros das cinco vítimas mortais do acidente ocorrido em novembro de 2018, “aceitaram as propostas de indemnização” apresentadas pela provedora Maria Lúcia Amaral.

“Recebemos as respostas e, já esta semana, a provedora de Justiça enviou as 19 propostas e respetivos termos de aceitação ao primeiro-ministro [António Costa] para que este proceda ao pagamento aos familiares das vítimas”, acrescentou a mesma fonte.

No total, adiantou ainda a fonte da Provedoria, “as indemnizações rondam 1,6 milhões de euros”, a serem pagos pelo Estado, sendo que, no caso dos acidentes de trabalho, “acresce a pensão paga pela respetiva seguradora, que sempre seria devida”.

Na tarde de 19 de novembro de 2018, um troço de cerca de 100 metros da estrada municipal (EM) 255, entre Borba e Vila Viçosa, no distrito de Évora, colapsou devido ao deslizamento de um grande volume de rochas, blocos de mármore e terra para o interior de duas pedreiras, provocando cinco vítimas mortais.

O acidente causou a morte de dois operários de uma empresa de extração de

mármore na pedreira que estava ativa e de outros três homens, ocupantes de duas viaturas automóveis que seguiam no troço da estrada que ruiu e que caíram para o plano de água da pedreira sem atividade.

O Ministério Público (MP) instaurou um inquérito para apurar as circunstâncias do acidente. A investigação “está a decorrer”, com a realização de diligências que visam a recolha de elementos de prova pessoal, documental e pericial, disse à Lusa, em maio, fonte do MP de Évora.

Em Conselho de Ministros extraordinário, em 27 de dezembro de 2018, foi aprovada uma resolução que estabeleceu um “mecanismo extrajudicial” para pagamento das indemnizações pela morte das vítimas, tendo a decisão sido publicada em janeiro em Diário da República.

Também em janeiro, na qualidade de titular do órgão do Estado independente que defende os direitos dos cidadãos, a provedora de Justiça Maria Lúcia Amaral revelou que aceitava “o pedido do primeiro-ministro para conduzir o processo de indemnização das famílias das cinco vítimas mortais” de Borba, no âmbito deste mecanismo extrajudicial, de adesão voluntária.

A resolução aprovada pelo Governo em Conselho de Ministros para o pagamento de indemnizações salvaguarda que, caso se verifique o apuramento de responsabilidades de terceiros, estes devem restituir os valores ao Estado.

JN/MS

## Eleições

JN

## Rio só assume “quota parte” da culpa na derrota do PSD nas Europeias

O líder do PSD considera que as culpas pela derrota do PSD nas Europeias de 6 de maio são “repartidas” e assume apenas uma “quota parte” da responsabilidade pelo facto de o partido ter ficado abaixo dos 22%. Sobre notícias que dão conta de ter responsabilizado o cabeça de lista, Paulo Rangel, e os jornalistas pelo desaire eleitoral, diz que são “50% mentira”.

“É evidente que se eu sou líder do partido e se o partido vai a eleições e tem um dado resultado, bom ou mau, eu tenho uma quota parte de responsabilidade grande. Isso é evidente. Só se eu tivesse perdido o juízo é que não dizia uma coisa destas”, afirmou aos jornalistas, à saída de Belém, após uma audiência com Marcelo Rebelo de Sousa.

“Agora também não sou hipócrita ao ponto de dizer a culpa é toda minha. Fica bem dizer, mas não é. É repartida e a minha também lá está, como é lógico”, disse, insistindo em repartir as culpas pelo resultado, mas sem atribuir nomes aos culpados.

Confrontado com notícias que vieram a público nos jornais “Expresso” e “Público”, sobre um encontro com os líderes distritais onde terá apontado o dedo ao desempenho do cabeça de lista, Paulo Rangel, e aos jornalistas pelos desaire eleitoral, Rio optou por desvalorizar o seu conteúdo. “O que vem nas duas notícias, que eu penso que são duas notícias muito cirúrgicas, com jornalistas cirúrgicos, é metade verdade e metade mentira”, apontou, escudando-se no facto

de ser uma reunião à porta fechada para revelar o que disse lá dentro.

“A reunião das distritais é uma reunião fechada, não é para as conclusões virem a público. As conclusões não vêm a público, nem as conclusões vieram a público. Aquilo que veio a público é 50% verdade e 50% mentira, sendo que a parte que é mentira, quem passou a mentira tinha interesse que ela fosse dita assim”, defende o líder do PSD.

Questionado sobre se falou com o presidente da República sobre o seu alerta para o risco de uma alegada crise da Direita nos próximos anos, Rio confirmou que esse foi um dos temas do encontro, mas abriu o leque da crise. “Há efetivamente uma crise do regime, que incide sobre o sistema político, que incide sobre os partidos todos, à Direita e à Esquerda e esta é a minha visão”, explicou, negando que só a Direita tenha sido penalizada nos resultados das europeias de 6 de maio.

“Se souber fazer contas, as coisas não são assim”, disse, insistindo que “gerou-se uma dinâmica, parecendo que o PS teve um grande resultado”, o que não sucedeu, falando numa “vitória por pouquinho”.

“Não estou a dizer com isto que o resultado foi bom para o PSD. Não foi bom para o PSD. Mas uma coisa é não ser bom para o PSD, outra coisa é fazer de uma vitória do PS uma grande vitória. Não foi uma grande vitória: 33% não é uma grande vitória. É também uma vitória por pouquinho”.

JN/MS



Créditos: DR

Mais próximo.  
Mais dinâmico.  
Mais atual.

[www.mileniostadium.com](http://www.mileniostadium.com)

O mesmo de sempre, mas melhor!



# As palavras!...

**Luís Barreira**  
Opinião



**Não, não vou falar de Jean-Paul Sartre e do seu livro “As palavras”, que o afirmou como filósofo do existencialismo, embora esta corrente filosófica possa ter alguma correspondência nos discursos de alguns políticos do nosso tempo.**

Após as últimas eleições europeias, as máquinas partidárias portuguesas desdobraram-se em justificações para as suas derrotas e vitórias, tendencialmente viradas para si próprias e nas estratégias que lhes possam assegurar sucesso nas próximas eleições legislativas de outubro.

Para os que obtiveram agora resultados bastante satisfatórios, a próxima meta é superarem esses resultados. Para os que perderam votos na última eleição, o objetivo é recuperarem as suas perdas, aumentando a sua votação e, se possível, atingirem o líder destas eleições europeias, ou seja, o Partido Socialista.

Bem certo que as eleições europeias, pela sua temática e pelo seu elevado absentismo, não podem nem devem ser comparadas às eleições nacionais legislativas, que têm outro entendimento para a grande maioria dos portugueses. As europeias não passaram de um teste e, nas legislativas, até pode dar-se o caso de todos os partidos políticos portugueses saírem vencedores, se compararem as votações que porventura vierem a obter, com aquelas que obtiveram nas europeias. Mas, para que tal aconteça, as

organizações políticas concorrentes terão de repensar a forma como fazem política.

Para os socialistas os dados estão lançados!... O partido do governo tem fraquejado em asneiras anedóticas, no desastre substancial de alguns serviços públicos e no cumprimento dos princípios éticos de alguns dos seus apoiantes, atribuindo-se-lhe uma falta de vigilância sobre as suas vastas responsabilidades governativas e sobre o séquito de responsáveis subordinados à sua autoridade. Situação que, em palavras, diz pretender corrigir com atos.

No entanto, os Socialistas, o Bloco de Esquerda e o PAN, que foram claros vencedores das eleições europeias, para além de outros pequenos partidos sem representação parlamentar, detetaram nas eleições europeias e um pouco por toda a Europa um eixo de vontades dos eleitores, centrados nas preocupações ambientais pelo que as suas agendas programáticas vão ser reforçadas com o tema, procurando captar mais eleitores.

Sobre o PCP, pouco ou nada há a salientar da reflexão que fizeram da sua derrota europeia. Continuam, como sempre, a atribuir esses resultados a causas externas ao seu partido (campanhas de desinformação, acusações desonestas, etc.), sem se darem conta das suas próprias insuficiências, que não conseguem ser superadas pelo seu “adotivo” Verdes, cuja colagem parece demais evidente e castradora para este último.

A atenção dos eleitores sobre “causas” que lhes parecem prioritárias justifica a sua adesão às organizações políticas que as defendem. No entanto, alguns partidos portugueses mais conservadores, como o PSD e o CDS que, com poucas palavras, teimam em considerar-se acima daquilo a que chamam “tendências

efémeras”, optando por não reconhecer a mudança dos tempos e a necessidade de reformular os seus programas, refugiando-se na generalidade dos seus conceitos económicos e sociais.

Por toda a Europa, os eleitores votaram em consequência de duas causas principais, às quais se juntam as particularidades dos seus países, governos e respetivos dirigentes partidários.

A proteção do ambiente, nomeadamente para as novas gerações mais atentas ao fenómeno, tornou-se o Leit Motiv da sua apreciação eleitoral, provocando um aumento exponencial dos partidos ambientalistas. Resta saber (aqui e “lá fora”) se a aproximação ao poder não lhes “digere” a vontade dos atos, resumindo-os ao efeito das palavras!

Uma outra causa das vontades eleitorais expressas um pouco por toda essa Europa (e não só...), sem grandes repercussões no nosso retângulo, é a oposição à entrada de mais emigração no espaço europeu e a contestação à existência da própria UE. Considerado como um flagelo ameaçador para os residentes europeus (??), esta “onda” contestatária de alguns extremismos, apoiados no medo provocado pelo terrorismo islâmico, para além de se “esquecer” da baixa natalidade europeia e da necessidade de manter as nossas máquinas económicas em funcionamento e dos princípios universalistas que estão na base desta construção europeia, contém intenção manifesta, mas sem palavras ditas, de apoiar alguns poderes ocultos (...), para os quais uma Europa forte e unida é prejudicial às suas interferências geoestratégicas.

Que os ventos do futuro tragam palavras sábias!



Créditos: DR

## Ilhas de Bruma

Deseja a todos um Feliz Dia de Portugal



### Catering

O espaço ideal para desfrutar de comida e vinhos requintados.

Comida de qualidade com ingredientes frescos. Pratos de carne e peixe a preços ótimos.



### Restaurante

Ambiente amigável e acolhedor, com um menu diverso e elegante.

Desde aperitivos, saladas, pratos principais a sobremesas caseiras.



### Eventos privados

Ajudamos a planear ocasiões especiais com a família, amigos ou colegas.

Reuniões de negócios | Aniversários  
Baby showers | Despedidas de solteiro

## AUTONOMIAS



Créditos: DR

## Câmara da Ribeira Grande avança com nova campanha de esterilização de animais

A Câmara da Ribeira Grande vai iniciar uma nova campanha de esterilização gratuita de animais domésticos na sequência de mais uma doação feita à autarquia pela Associação Animal Arca Fabiana, a quarta ao longo dos últimos anos. As esterilizações serão limitadas à quantidade que o montante doado (três mil euros) permitir efectuar.

A doação foi formalizada recentemente e mereceu um público reconhecimento por parte da vice-presidente, Tânia Fonseca. “Só temos a agradecer todo o empenho e dedicação colocados pela Associação Animal Arca Fabiana na defesa e bem-estar dos animais”, referiu.

Tânia Fonseca lembrou, a propósito, que “os municípios que queiram esterilizar os seus animais domésticos (cães e gatos), deverão ser possuidores de todas as obri-

gações legais actualizadas, ou seja, os cães devem possuir microchip e vacina da raiva e licenciamento actualizados”.

Para tal, deverão dirigir-se ao gabinete de Saúde Pública da Câmara da Ribeira Grande, no parque industrial, munidos dos comprovativos acima referidos. Para mais informações podem contactar o mesmo gabinete através do número 296 470 730.

É de realçar que o controlo da reprodução é conseguido essencialmente pela esterilização, pelo que este apoio tem se revelado muito importante para esterilizar mais fêmeas, prevenindo-se desta forma o aparecimento de novas ninhadas.

Entre 2017 e 2018, ao abrigo da campanha de esterilização realizada com o montante doado pela Associação Animal Arca Fabiana, foram esterilizados mais de quinhentos animais (cães e gatos).

DA/MS

## Judiciária detém suspeito de ter abusado sexualmente de duas crianças

A Polícia Judiciária (PJ), através do Departamento de Investigação Criminal de Ponta Delgada, identificou e deteve um indivíduo do sexo masculino, pela presumível prática de múltiplos crimes de abuso sexual de criança, de que foram vítimas dois meninos, irmãos entre si, que atualmente têm 8 e 12 anos de idade.

Conforme se pode ler na nota enviada pela PJ, “os abusos, tiveram o seu início aproximadamente há dois anos, quando as crianças tinham apenas 6 e 10 anos e ocorreram reiteradamente ao

longo desse período de tempo, no conceito de Ponta Delgada, num espaço rural propriedade dos pais”.

A mesma nota dá conta que “o suspeito tirou vantagem do facto de ser vizinho dos pais das crianças e ter ainda um certo grau de parentesco com elas, sendo frequentador habitual da casa, para as ter sujeitado a agressões sexuais de vária índole”.

O detido, com 19 anos de idade, irá ser presente a primeiro interrogatório judicial para aplicação das medidas de coacção tidas por adequadas.

DA/MS

## Portugueses preferem Ponta Delgada para passarem as férias de Verão



Créditos: DR

Os Açores continuam na moda e Ponta Delgada mantém-se na liderança de preferências dos portugueses para visitas turísticas.

Já tinha sido assim na Páscoa e no fim de semana prolongado de maio, agora figura novamente no topo das preferências para o Verão.

De facto, Ponta Delgada é a escolha dos portugueses para viajar nas férias de Verão de 2019.

Segundo um estudo realizado pela eDreams, agência de viagens europeia, o destino mais procurado pelos portugueses para passar as suas férias de Verão de 2019 é Ponta Delgada.

Os portugueses têm sido consistentes quanto ao seu destino preferido para viajar em 2019: os dois mais recentes estudos da eDreams, sobre as preferências de viagem nas férias na Páscoa e no primeiro fim de semana de maio, também colocaram a cidade açoriana no topo da lista de destinos escolhidos pelos portugueses.

Paris, Funchal, Barcelona e Londres têm disputado entre si os restantes lugares do pódio de destinos preferidos, e no Verão 2019 a capital madeirense conseguiu mesmo chegar ao terceiro lugar das mais escolhidas, o que mostra que os portugueses cada vez mais escolhem destinos domésticos para as suas férias.

As restantes 8 cidades do Top 10 também se encontram todas na Europa.

**Top 10 dos destinos preferidos para o verão de 2019:**

1. Ponta Delgada
2. Paris
3. Funchal
4. Barcelona
5. Londres
6. Roma
7. Terceira
8. Amsterdão
9. Ibiza
10. Milão

Terceira, Horta e Pico também com procura

A agência de viagens decidiu também explorar quais são as cinco cidades portuguesas mais escolhidas por quem não quer viajar para o estrangeiro e os resultados demonstram que os arquipélagos dos Açores e da Madeira são destinos de férias cuja popularidade tem vindo a crescer sem igual – Ponta Delgada, Funchal, Terceira, Horta e Pico são os destinos domésticos mais procurados.

O estudo revela também as cinco cidades que registam maior crescimento da procura, este ano, em relação ao mesmo período do ano passado, e que são Basileia (com um crescimento astronómico de 675%), Bilbao (317%), Dusseldorf (213%), Tenerife (144%) e Colónia (138%).

**Junho, o melhor mês e mais barato**

Este aumento deve-se à abertura de novas rotas desde Portugal, por parte de companhias como a TAP e a Volotea, entre outras.

Outros dados recolhidos pelo estudo relativamente às preferências nas férias de Verão 2019 revelam que os portugueses vão viajar, em média, entre 1 e 6 dias e o mês mais popular para viajar é junho, com o maior número de partidas registadas na semana de 1 a 8 de junho.

Segundo os dados recolhidos, é possível também concluir que os portugueses estão a beneficiar de tarifas mais económicas do que no ano passado: em 2018 pagaram, em média, 437 euros pelas suas viagens de Verão e em 2019, o valor é de 417 euros.

**Estrangeiros também escolhem Ponta Delgada**

Para concluir, a eDreams decidiu saber também qual a nacionalidade dos viajantes estrangeiros que mais escolheram Portugal como o seu destino de eleição para o Verão de 2019: franceses, alemães, ingleses, suíços e espanhóis são os que parecem ter mais vontade em conhecer o nosso país.

As cidades mais procuradas pelos turistas são Lisboa, Porto, Faro, Funchal e Ponta Delgada.

DA/MS

MOLICEIRO



T: 647 345 3019  
217 Ossington Ave

O requinte da boa cozinha portuguesa aqui bem perto de si em Toronto

Estamos a aceitar reservas para o Dia da Mãe

Desejamos a todos os clientes, familiares e amigos um  
**Feliz Dia de Portugal**



## Governo classifica edifício vulcânico das Ilhas Selvagem como Monumento Natural



Créditos: DR

O edifício vulcânico das Ilhas Selvagens será classificado como Monumento Natural. A sua importância reside no facto de ser um edifício vulcânico com mais de 29 milhões de anos e que permite, numa área pequena, estudar fenómenos biológicos e geológicos desde o topo da ilha até o fundo do oceano.

Trata-se de uma proposta do Governo Regional e que durante a conferência “Selvagens - Ilhas Afortunadas”, foi bastante destacada e elogiada por Manuel Biscoito, investigador.

A Secretaria Regional do Ambiente e dos Recursos Naturais está a promover a conferência “Selvagens - Ilhas Afortunadas”, evento que integra as comemorações do European Maritime Day e dos 600 anos do Descobrimento das Ilhas da Madeira e do Porto Santo.

Nesta conferência, dedicada às Ilhas Selvagens, são abordadas temáticas como a história, o património, o conhecimento, a conser-

vação, a economia, a soberania, daquele que é o mais inóspito e prístino território do país.

Ao longo do dia peritos e autoridades trazem o seu contributo, designadamente: Pedro Quartin Graça com a comunicação “Rochedos ou ilhas?”; Rui Carita com a intervenção “História e Mito”; Francis Zino com as “Expedições científicas”; Manuel Biscoito com “Do prístino ao desconhecido”; Paul Nitschmann com “Património natural e a economia das Ilhas”; Paulo Neves Coelho com “Direito Internacional do Mar”; Sousa Pereira com “Soberania e segurança”, entre outros.

As Selvagens estão hoje mais protegidas e estimadas, mas importa continuar a investir na vigilância ecológica e securitária, no conhecimento, conservação e valorização dos seus recursos, passando pela abertura ao turismo natureza, com a dedicação e cuidado que este território sensível e frágil exige.

A questão da ZEE portuguesa e a soberania sobre estas Ilhas, que Portugal, a Ma-

deira, têm sabido consolidar com esforço, mérito e competência, merecem atenção permanente.

Este importante ativo geoestratégico, fronteira sul do Estado português, conquistou o seu nome e fama pelo perigo que representava à navegação, pela distância à civilização e pela sua resistência ao processo de colonização.

Mas esse temperamento não impediu que os seus recursos começassem a ser explorados economicamente pela perseverança portuguesa logo após a sua descoberta pelas caravelas do Infante D. Henrique.

Desde a apanha da abundante urzela, de elevado valor económico para a indústria têxtil à data das Descobertas, passando pela caça e pesca, até à atualidade, utilizando o mais importante dos seus recursos: o riquíssimo património natural, um santuário de aves marinhas e uma singularidade geológica monumental.

Neste sentido, o Governo Regional da Região Autónoma da Madeira, comprometido com o objetivo de ajudar a afirmar Portugal no Atlântico, está a concretizar várias ações com destaque para o ordenamento do espaço marítimo, a ampliação e consolidação da área marinha protegida, a melhoria das condições de vigilância, a candidatura a património mundial da UNESCO, o reforço da investigação científica e o desenvolvimento do turismo científico e de natureza, nas Selvagens, Ilhas Afortunadas.

Este evento contou com a presença da secretária regional do Ambiente e dos Recursos Naturais, Susana Prada, do presidente da Comissão Executiva do Programa Comemorativo dos 600 anos do Descobrimento das Ilhas, Guilherme Silva, e do diretor-geral da Autoridade Marítima, Sousa Pereira, entre outras entidades.

JM/MS

## Pj deteve homem suspeito do crime de pornografia de menores agravado que vive no funchal



A Polícia Judiciária, em ação conjugada dos Departamentos de Investigação Criminal de Aveiro e do Funchal, identificou e deteve um homem, com 41 anos de idade, pela prática do crime de pornografia de menores agravado.

O desenvolvimento da investigação, iniciada em Aveiro, levou à sinalização de uma situação de pornografia de menores, através da internet e à realização de uma busca domiciliária, na residência do suspeito, no Funchal.

Foram apreendidos centenas de ficheiros multimédia (imagem e vídeo) em que são retratados ou intervinientes menores do género feminino, em imagens consideradas pornográficas.

Este material, para além de visar a utilização individual pelo suspeito, destinava-se também à partilha na Internet e terá sido obtido através do Facebook, com recurso a perfis fictícios, representando jovens utilizadores de idade semelhante às das vítimas, para assim as seduzir e convencer a enviarem-lhe fotografias e vídeos daquela natureza.

O detido vai ser presente às autoridades judiciais competentes, para interrogatório judicial e aplicação de medidas de coação tidas por adequadas.

JM/MS

**JULIE DZEROWICZ**  
MEMBRO DO PARLAMENTO POR DAVENPORT

416.654.8048  
1202 Bloor Street West

Obrigado a todos os líderes da comunidade portuguesa e a todas as casas e associações. Um profundo obrigado a todos os voluntários que trabalham arduamente para fazer prosperar a língua, a tradição e a cultura portuguesas.

O Canadá é um país mais forte e melhor por causa das contribuições que a comunidade portuguesa faz em nossas vidas em termos de cultura, economia e vida social. Vamos celebrar o grande sucesso da comunidade portuguesa.

**FELIZ MÊS DE PATRIMONIO DE PORTUGAL! E FELIZ DIA DE PORTUGAL, DE CAMÕES E DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS!**

JULIEDZEROWICZ.CA | JULIE.DZEROWICZ@PARL.GC.CA | f Instagram MPJULIEDZEROWICZ Twitter @JULIEDZEROWICZ

# FELIZ DIA DE



# PORTUGAL



**Symington** 337 Symington Ave, Toronto 416-535-9993 | **Crossroads Plaza** 2625-A Weston Rd, Unit 2, Toronto 416-245-3847  
**Dundas & Ossington** 1209 Dundas St W, Toronto 416-534-3847 | **Dundas & Jane** 3497 Dundas St W, Toronto 416-761-9499  
**Dundas & Palmerston** 802 Dundas St W, Toronto 416-703-3433 | **Westside Mall** 2406 Eglinton Ave, Toronto 416-657-1999  
**Etobicoke** 1451 Royal York Rd, Unit 101 416-241-9993 | **Mississauga** 5425 Creditview Rd, Unit 14 905-814-0049  
**Bradford** 442 Holland St W 905-775-7400 | **Vaughan** 3651 Major Mackenzie Dr, Unit E5 905-303-3847  
**Whitby** 301 Dundas St W 905-668-2253

[caldensebakery.ca](http://caldensebakery.ca)



# TÁVORA FOODS

WE SELL QUALITY FOR LESS



FRESH FISH

FRESHNESS  
YOU CAN SEE

SAVE

QUALITY YOU  
YOU CAN TASTE

ON

GROCERIES

## FELIZ SEMANA DE PORTUGAL!

OUR LOCATIONS:

1030 Dundas St. E.,  
Mississauga  
T: (905) 949.1592

1625 St. Clair Ave.,  
Toronto  
T: (416) 656.1592

15 Jenet Avenue  
Toronto  
T: (416) 537.9687

Office: 450 Alliance Ave., Toronto • T: (416) 763.1592

For more information on all our  
products and promotions!

FOLLOW US   

TÁVORA.ca

## CANADÁ



## Apesar de difícil, a conquista da província não é impossível para Ford

**Independentemente de opiniões partidárias, é difícil negar que o Governo conservador progressista de Doug Ford defendeu uma agenda extremamente agressiva durante o seu primeiro ano de mandato. Contudo, o Partido Conservador (PC) está a terminar o seu primeiro ano de uma forma distinta daquela como começaram – em baixo nos votos de opinião.**

São vários os governos que durante o seu primeiro mandato deixam espaço para no final surpreender os eleitores, que normalmente têm memória curta, apesar de que o Governo de Ford o fez a um ritmo instável.

“É como beber de uma mangueira de incêndio”, afirmou Ford, no início de junho, numa conferência de imprensa quando o questionaram sobre a sua agenda ambiciosa.

### “É muita pressão”

Após quinze anos de liderança Liberal, o PC saltou a fase de lua-de-mel, e lançou-se diretamente no cancelamento do cap-and-trade, e subsequentemente programas de retrofit de energia, fundados pelos governos anteriores, recuou no OHIP+, e ainda travou a implementação de legislação Liberal para fortalecer a supervisão da polícia. E tudo isto em menos de um mês após a vitória eleitoral a 7 de junho de 2018.

Um verão raro que viu o governo a anunciar um plano para revogar a modernização do programa de educação sexual, acabar com a greve na Universidade de York e impulsionar a demissão do CEO da Hydro One, Mayo Schmidt, uma promessa que Ford havia feito já durante a sua campanha eleitoral.

“O Governo tem-se movido a um ritmo implacável”, disse Aleem Kanji, estrategista

e vice-presidente da Sutherland Corporation, uma empresa com sede em Thornhill, Ontário, que lida com assuntos públicos municipais e relações governamentais.

“Eu acho que ninguém teria conseguido prever este ritmo de mudança”.

Estas mudanças impulsionaram um fluxo constante de protestos, incluindo a campanha contra a reversão do programa de educação sexual.

Outra decisão que resultou numa das lutas mais vingativas durante o ano deu-se quando Ford decidiu diminuir o tamanho do Conselho da Cidade de Toronto para metade e cancelar as eleições para quatro conselheiros regionais.

Nada disso foi mencionado durante a campanha, e alguns críticos consideram que o antigo vereador da cidade de Toronto e o candidato a Mayor fracassaram ao procurarem uma vingança contra os seus ex-colegas. Ford não recuou.

### O caminho de inversão

Apesar disso, o governo voltou atrás em várias decisões, o que levou alguns críticos a afirmar que a formação de políticas do PC era irregular e desinformada.

“Eu não lhes dou qualquer crédito”, disse a líder do NDP Andrea Horwath, que acusa o governo de “impor artigos” através da legislação.

“Deveriam ser mais colaborativos e cooperativos”, afirmou.

Entre a oposição do início do ano, o Governo de Ford criou um plano para abrir o Greenbelt aos developers, uma área de 7.200 quilómetros quadrados de terras agrícolas protegidas, florestas e bacias hidrográficas que rodeiam o Golden Horseshoe.

“O Governo de Ford está a fazer-nos regressar”, afirmou Mike Schreiner, líder do Green Party, numa entrevista à CBC News.

Nesta primavera, um plano para alterar os serviços de autismo para acabar com a crescente lista de espera gerou vários protestos na Assembleia Legislativa, com os pais espalhados pelo relvado do Queen’s Park.

Após várias discussões, o programa de educação sexual não foi tão enfraquecido quanto alguns esperavam.

O Superintendente da Polícia de Toronto, Ron Taverner, amiga da família Ford, recusou a posição de Comissário de OPP, no seguimento da atenção dos media e do protesto público.

Mais recentemente, a província recorreu a uma série de cortes retroativos para os municípios que saíram do orçamento de primavera. Ford e os seus ministros rejeitaram as acusações de que esse anúncio foi feito logo depois de várias pesquisas mostrarem uma queda no apoio do público.

“Somos um governo que ouve”, assegurou Ford no final de maio.

O que Ford ouviu foi o tumulto feito em grande parte por líderes municipais de toda a província, desde o Mayor de Ottawa, Kim Watson, a John Tory, de Toronto, que tentou contactar os MPP’s do PC.

### Cortes nas despesas

A espiral descendente na opinião pública surgiu logo após a apresentação do primeiro orçamento do governo, com especial atenção para os cortes nas despesas que afetaram quase todos os setores, desde a tecnologia à saúde pública e assistência legal – que aparentemente representam apenas uma pequena percentagem comparado com a dívida que a Província acumulou.

No final do dia de quarta-feira (5), o Governo Ford introduziu legislação para limitar os salários do setor público a 1% ao ano, durante três anos.

Embora alguns cortes governamentais sejam menores, foram o suficiente para irritar vários grupos – alguns aliados do governo afirmam que estes representam uma oposição pequena, mas expressiva.

“Na minha opinião, penso que muitas críticas vêm dos interesses investidos que estavam a beneficiar dos gastos excessivos no Queen’s Park,” disse Ginny Roth, a líder para a prática de relações governamentais na Crestview Strategy.

Reconhece que existe muita raiva no Twitter e no relvado da Assembleia Legislativa, mas essa atitude pode mudar quando “os fundos forem direcionados” para os municípios e para projetos governamentais.

“Na minha opinião [a raiva] não reflete como as pessoas se sentem realmente.”

### Discrepâncias

Estão a emergir discrepâncias em algumas das promessas do governo.

Enquanto o próprio Ford revelou os primeiros 25 sinais de “abertos para negócio”

nas passagens das fronteiras em novembro do ano passado, a Câmara de Comércio dos U.S que representa 3 milhões de empresas, alerta para a introdução de uma legislação para se retirar do contrato com a The Beer Store sem riscos de penalização financeira, enviando um “sinal negativo... acerca do clima de negócios e investimentos em Ontário”.

Contudo, o Ministro das Finanças Vic Fedeli mantém que o acordo de dez anos que coloca o vinho e a cerveja em supermercados é um “acordo amoroso” para a The Beer Store e precisa de terminar.

E ainda, Ford comprometeu-se a colocar mais dinheiro no bolso dos contribuintes, mas alguns apontam que este está a gastar dinheiro na luta em tribunal contra o imposto federal no carbono e existe a possibilidade da The Beer Store iniciar uma ação judicial se essa legislação for aprovada.

Prometeu que nenhum os trabalhos da linha da frente seriam afetados no processo de lidar com o deficit, mas os empregados das bibliotecas, o Ontario Child Advocate (juntamente com o Environment Commissioner e o French Language Services Commissioner) e os 44 membros do staff do Ontario Telemedicine Network foram dispensados na sequência das decisões do governo.

### O Regresso ao Populismo

Enquanto alguns desvalorizam as pesquisas do início do mandato, vale a pena lembrar que os Liberais em Ontário, sob a liderança de Dalton McGuinty e Kathleen Wynne, enfrentaram os primeiros anos de popularidade para depois cair nos mesmos níveis que Ford viu no último mês. O que pode indicar que o trabalho que o governo desempenha conduz a isso mesmo.

“Eu considero que o Governo tem de prestar atenção aos níveis de popularidade”, garante Kanji. “Os números são significativos”.

Melissa Lantsman, diretora da “sala de guerra” de Ford durante a campanha e agora VP de Assuntos Públicos na Hill & Knowlton Strategies, afirma que reduzir o deficit de \$11,7 mil milhões não é tarefa fácil, especialmente se for um Premier populista que pretende ajudar as pessoas.

Diz ainda que os eleitores podem perdoar, especialmente desde que o Premier mostrou que pode recuar nas suas decisões. “Está pronto para reduzir potenciais erros”.

Com isso, espere uma queda relativamente mais sossegada, tendo em conta que só se voltam a reunir a 28 de Outubro, após a eleição federal, e espere o surgimento dos elementos mais populistas depois disso.

O que não quer dizer necessariamente que irão surgir mias políticas como cerveja nas mercearias, tailgating ou lojas que vendem bebidas alcoólicas às 9h da manhã. Mas espere mais chamadas telefónicas à noite e churrascos entre vizinhos, como forma de o lembrar porque votou no Ford, começando com o evento anual do Ford Fest, no final deste mês.

CBC/MS

**Aveiro Bakery**

**289.725.0338**

2530 Sixth Line, Unit 12, Oakville  
aveirobakery@gmail.com



TERÇA A SEXTA 6H30 - 19H | SÁBADO 7H - 17H | DOMINGO 7H - 15H

## Responsáveis pelas mudanças entregam apenas metade dos bens e despejam o restante

O pesadelo desta família começou em junho de 2018, quando Jen Casten, depois de decidir fazer a mudança de Halifax para Toronto por questões profissionais, encontrou os Big Boys Movers/Halifax Movers no Kijiji. Considerando que os seus preços e críticas eram positivos, decidiu contactá-los. Existe uma certa incerteza no que diz respeito a essas críticas, pois o nome é o mesmo do que outra empresa, os Big Boys Movers de St. Johns, cujo dono diz não estar afiliado e já emitiu um comunicado online.

A empresa guardou os seus pertences durante vários meses em Halifax, enquanto esta família vivia num local arrendado em Toronto, antes de se mudarem para a sua residência permanente. Casten foi informado de que seria tudo armazenado com uma empresa respeitável, e por isso pagou \$1,100. Depois, entregou ainda mais \$1,500 de adiantamento para cobrir metade do custo da mudança. A empresa de mudanças de Halifax chegou várias horas atrasada à nova casa em Toronto e recusaram-se a retirar os bens até que fosse paga a segunda parte dos custos.

Casten verificou que vários dos seus bens estavam danificados e com marcas de roedores. Além disso, outros bens não foram entregues, como por exemplo, a cama dos

seus filhos, as almofadas do sofá e o set da sala de jantar. Para agravar ainda mais esta situação, em maio, recebeu uma fatura de \$452 por despejo ilegal num parque empresarial, em Mississauga, Ontário, quando na verdade os responsáveis foram a companhia contratada. A Colliers International acabou por retirar essa fatura.

Após vários esforços para contactar a empresa de mudanças, nunca obtiveram resposta. Na tentativa de denunciar esta situação, dirigiram-se à polícia que remeteu que este seria um assunto civil e não criminal. Após este episódio, Jens Casten e a sua família estão a emitir um aviso público referente aos Big Boys Movers/Halifax Movers, depois de terem perdido bens no valor de milhares de dólares, e alguns deles insubstituíveis, como fotografias e troféus.

Nancy Irvine, Presidente da Canadian Association of Movers, destaca a necessidade da intervenção do governo federal para regulamentar este setor, onde não há regras e as reclamações sobre negócios pouco confiáveis são muito comuns. Apon-ta alguns dos problemas do setor, como o facto de não ser obrigatório a obtenção de uma licença, não precisarem de seguro e de não terem empregados devidamente treinados.

CBC/MS

## Para poupar \$3.7M, o GO Transit irá cortar 3 rotas de autocarros e reduzir o serviço de outras

O Metrolinx afirma que após dia 29 de junho, entra em vigor o corte de serviços em rotas de fraco desempenho.

Foi confirmado esta quarta-feira (5) que o GO Transit irá eliminar três rotas de “fraco desempenho” e reduzir o serviço em duas outras para poupar \$3.7M. Fannie Sunshine, porta-voz do Metrolinx, a agência de transporte provincial, declarou que pretende usar os seus recursos onde são mais necessários. Acrescentou que “Não existe procura suficiente para justificar a continuidade do serviço. Estamos constantemente a monitorizar os serviços para garantir que fazemos o melhor uso dos nossos recursos”. O GO Transit, uma divisão da Metrolinx, serve a Grande Área de Toronto e a Área de Hamilton.

No seu website, os cortes estão apontados como “Services Updates”. Em abril, o GO Transit anunciou que iria ainda eliminar uma quarta rota.

O NDP considera que estes cortes irão obrigar os utilizadores destes serviços a irem em autocarros lotados e com tempos de viagem superiores. Culpa ainda o Governo de Ford pelas mudanças nestes serviços considerando que a província diminuiu os fundos destinados ao Metrolinx para \$184 milhões,

segundo o orçamento provincial. Acrescenta ainda que a província deveria estar a melhorar o trânsito e não a reduzi-lo.

Segundo o Ministro dos Transportes, Jeff Yurek, “estamos a posicionar-nos para continuar com o crescimento da rede GO ao longo de todo o GTHA”. Afirma ainda que aumentaram em 25% os serviços para Kitchener, criaram uma nova rota para o Niagara Falls e St. Catharines e expandiram o serviço em Lakeshore East e nas linhas West.

### As seguintes rotas serão descontinuadas:

- Rota 20 (Milton/Oakville)
- Rota 24 (Cambridge/Milton)
- Rota 38 e 38A (Bolton/Malton e Bolton/North York)
- Rota 60 (Canada's Wonderland)

### E os serviços serão reduzidos nas seguintes rotas:

- Rota 90 (Lakeshore East)
- Rota 81 (Beaverton/ Port Perry/ Whitby)

CBC/MS



**TEIXEIRA**  
ACCOUNTING FIRM INC.

www.helpingbusinesses.com

BUSINESS PEOPLE  
HELPING  
BUSINESS PEOPLE



Carlos Teixeira  
Managing Partner

Back Office  
Accounting  
Bookkeeping

Estate Planning  
Corporate Life Insurance  
Private Pension Plans  
Retirement Options

Tax Advice  
Personal Taxes  
Business Taxes

Corporate Financing  
Corporate Debt Solutions

**TORONTO** 416-535-8846  
1051 Bloor St. W. (Dovercourt & Bloor)

**HAMILTON** 416-535-8846  
219 Main St. W.

**Pickering/ Ajax** 416-535-8846  
Coming soon

**Brampton/ Halton** 416-535-8846  
Coming soon

**Richmond Hill/ Markham** 416-535-8846  
Coming soon

## MUNDO



Créditos: DF

## Relatório

JN

## Já há “call centers” de cocaína com estafetas para entregas rápidas

O mercado da cocaína está a crescer na União Europeia e os métodos de distribuição desta droga são cada vez mais sofisticados.

O Relatório Europeu sobre Drogas, apresentado na manhã de quinta-feira (6), em Bruxelas, admite uma potencial “uberização” do comércio da cocaína.

Tanto o número de apreensões como as quantidades de cocaína apreendidas estão a atingir níveis recorde e o grau de pureza daquela droga nas ruas europeias atingiu o nível mais elevado de sempre em 2017.

Ao mesmo tempo, o modelo de tráfico

está a mudar, com a entrada no mercado de traficantes, a nível individual ou grupos pequenos, que sustentam os seus negócios nas novas tecnologias.

Os autores do Relatório Europeu sobre Drogas 2019, realizado pelo Observatório Europeu da Droga e da Toxicodpendência, salientam que “há provas de que as redes sociais, os mercados da Internet obscura (“darknet”) e as técnicas de encriptação desempenham um papel cada vez mais relevante na possibilidade de grupos mais pequenos e indivíduos se envolverem no tráfico de droga”.

Analisando apenas o mercado da cocaína,

na, o relatório assinala que há métodos de distribuição inovadores, facilitados pela utilização generalizada dos smartphones, e uma competitividade tal que os vendedores optam por oferecer serviços adicionais ao produto.

“Um exemplo é a existência de “call centers” de cocaína, que dispõem de estafetas que garantem entregas rápidas e flexíveis. Estes métodos - refletindo uma potencial “uberização” do comércio de cocaína - indicam a existência de um mercado competitivo em que os vendedores concorrem através da oferta de serviços adicionais além do próprio produto”, pode ler-se no relatório da agência europeia com sede em Lisboa.

### Consumo de cocaína-crack cresce em Portugal

A cocaína é a droga estimulante ilícita mais usada na União Europeia, com 2,6 milhões de jovens adultos (15-34 anos) consumidores durante o último ano (estimativa de 2017).

Naturalmente, o aumento da disponibilidade de cocaína resulta em mais problemas de saúde. O observatório europeu estima que cerca de 73 mil utentes iniciaram tratamento da toxicodpendência por problemas relacionados com o consumo de cocaína, um aumento de 37% entre 2014 e 2017.

E considera “particularmente preocupantes os 11 mil destes utentes que iniciaram tratamento por problemas relacionados com o consumo de cocaína-crack, uma forma particularmente prejudicial de consumo de cocaína”.

Refira-se ainda que a cocaína foi a droga ilícita mais frequente nas entradas nas urgências hospitalares relacionadas com drogas e registadas por uma rede de 26 hospitais-sentinelas em 18 países europeus (2017).

### Milhões de consumidores

Estima-se que 96 milhões de adultos, o equivalente a 29% da população da União Europeia com idades entre os 15 e os 64 anos já tenham experimentado drogas ilí-

citadas durante as suas vidas.

A Canábis é a droga mais experimentada, seguida de longe pela cocaína, pela MDMA (droga sintética consumida sob a forma de comprimidos, conhecidos como Ecstasy, ou sob a forma de pó ou cristais) e pelas anfetaminas.

No último ano, 19,1 milhões de jovens adultos (16%) com idades entre os 15 e os 34 anos terão consumido drogas, aponta o Relatório Europeu da Droga.

O relatório cita um estudo recente que concluiu que o teor típico de tetrahidrocannabinol (THC), a substância psicoativa da canábis herbácea e da resina de canábis, duplicou durante a última década, suscitando preocupações quanto aos potenciais danos.

“No caso da resina, é provável que os fatores que explicam este aumento da potência média incluam a introdução de plantas altamente potentes e de novas técnicas de produção em Marrocos, o principal produtor de resina para o mercado da União Europeia”, destaca o documento.

### Cresce preocupação com opiáceos sintéticos

Os novos opiáceos sintéticos, uma epidemia nos Estados Unidos e no Canadá, ainda representam uma pequena percentagem do mercado da droga na Europa, mas já “são uma preocupação crescente” até porque o seu consumo está associado a envenenamentos e mortes.

“Em 2018, foram detetados na Europa onze novos opiáceos sintéticos, normalmente sob a forma de pós, comprimidos e líquidos”.

Os derivados do fentanilo - um potente analgésico que causou a morte do músico Prince em 2016 - constituem a maioria dos 49 novos opiáceos sintéticos monitorizados pelo Observatório Europeu da Droga e da Toxicodpendência.

Em 2018, seis derivados do fentanilo foram detetados pela primeira vez na Europa, num total de 34 identificados desde 2009.

JN/MS

# PORTUGAL

Saiba **8 vantagens** de ter um apartamento no algarve com rendimento garantido com a Camil

Apartamentos no Algarve para férias e investimento

## Desejamos-lhe uma feliz Semana de Portugal

APARTAMENTOS POR MENOS DE

### 200 mil

Dólares

### 5-8

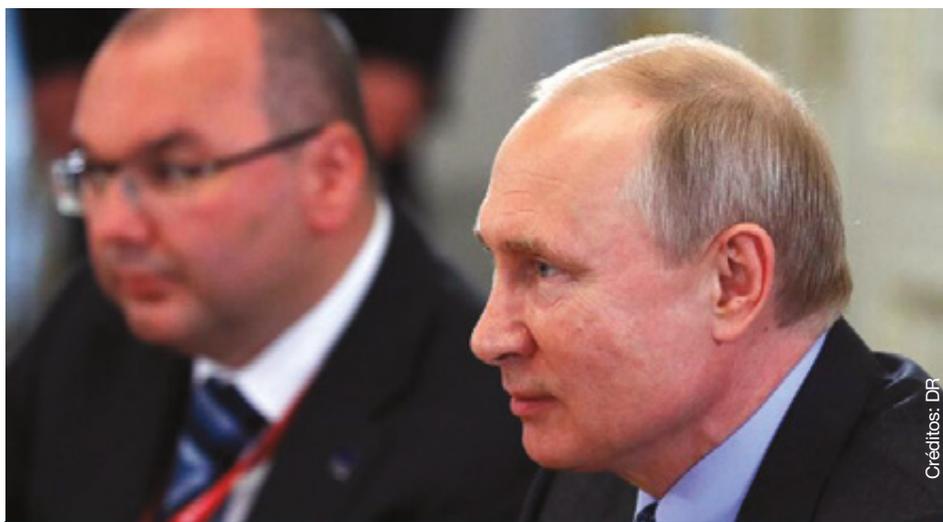
MIL EUROS RENDIMENTO ANUAL

No Algarve poderá comprar ou alugar um apartamento de 2 quartos todo mobilado. A cinco minutos da praia, com ar condicionado, aquecimento, estacionamento, piscinas para crianças e adultos. Terá um rendimento de 5 a 8 mil euros ao ano

Parque aquático Zoomarine, Algarve shopping e campos de golfe a 10 minutos  
Albufeira e Portimão a 20 minutos de carro

Aconselhe-se com quem conhece bem o mercado português

**Fernando Martins**  
416 258 8104  
support@camil.ca  
www.camil.ca



Créditos: DF

## Armamento

JN

## Rússia ameaça não prolongar acordo sobre armas nucleares

O Presidente da Rússia, Vladimir Putin, admitiu, na quinta-feira (5), que a Rússia está prestes a decidir não prolongar o tratado de não proliferação de armas nucleares, depois de Donald Trump ter ameaçado acabar com o entendimento.

“A Rússia está prestes a não prolongar o tratado nuclear START com os Estados Unidos”, afirmou Vladimir Putin, ameaçando deixar expirar o acordo, cuja data de aplicação termina em 2021.

“Se ninguém quiser prolongar o tratado START, então não o faremos (...) Nós dissemos 100 vezes que estávamos prontos”, sublinhou Putin, num encontro com jornalistas de agências de notícias, à margem do Fórum Económico, em São Petersburgo.

Em outubro do ano passado, o Presidente dos Estados Unidos acusou os russos de violarem há muitos anos o acordo de não

proliferação nuclear, justificando a sua intenção de sair do tratado.

De acordo com Donald Trump, a Rússia está a desenvolver um novo míssil de cruzeiro, o que constitui uma violação do tratado.

Na altura, a embaixadora norte-americana na Organização do Tratado do Atlântico Norte (NATO) avisou a Rússia que se não suspendesse o desenvolvimento do míssil, os Estados Unidos iriam tomar medidas de retaliação, nomeadamente “a eliminação” desse armamento.

O acordo de não proliferação nuclear entre os Estados Unidos e a Rússia é um dos mais importantes símbolos do fim da Guerra Fria.

O primeiro acordo sobre armas nucleares de alcance intermédio foi assinado em 1987 entre os então presidentes dos Estados Unidos e União Soviética, Ronald Reagan e Mikhail Gorbatchov, respetivamente.

JN/MS

## Saúde

JN

## Farmacêutica Pfizer escondeu que medicamento podia prevenir o Alzheimer

Uma equipa de investigadores dos laboratórios Pfizer fez uma descoberta fascinante em 2015. Um dos medicamentos mais vendidos para a artrite reumatoide, o Enbrel, apresentava resultados positivos no combate ao Alzheimer, reduzindo os riscos desta doença em 65%.

A descoberta, segundo escreve o jornal “Washington Post”, veio depois de uma análise a milhares de reclamações de pedidos de seguro. No entanto, para comprovar a real eficácia deste medicamento no combate ao Alzheimer seria necessário um teste clínico financeiramente exigente.

Depois de várias discussões, os responsáveis pela Pfizer optaram por não desenvolver novos testes e não divulgaram os dados relacionados com o descoberta, confirmou a empresa ao jornal norte-americano.

“O Enbrel poderia potencialmente prevenir, tratar e retardar a doença de Alzheimer”, podia ler-se no documento a que o jornal teve acesso, um Power Point preparado para uma reunião com altos responsáveis da empresa, em fevereiro de 2018.

Ainda assim, especialistas do departamento de doenças inflamatórias e imunológicas pediram aos responsáveis da empresa para desenvolver testes clínicos com pacientes, que teriam um custo estimado de cerca de 71,2 milhões de euros.

Ao “Post”, fonte da empresa disse que depois de três anos de estudos internos, concluíram que a possibilidade de o Enbrel prevenir o Alzheimer era baixa porque o fármaco não alcança diretamente o tecido cerebral.

A decisão de não continuar com os testes foi puramente científica, garantiu um porta-voz da farmacêutica. Assim, a empresa optou por não publicar os resultados obtidos nesta investigação.

No entanto, outros investigadores con-

tactados por aquele jornal norte-americano condenam a empresa por não ter tornado públicos os dados do trabalho, explicando que os mesmos poderiam ser usados por outros cientistas.

“Claro que eles deviam ter publicado”, respondeu, ao jornal, Rudolph E. Tanzi, especialista da Escola de Medicina da Universidade de Harvard e do Hospital Geral do Estado do Massachusetts.

**Descobertas acidentais que se tornam casos de sucesso**

Não é assim tão raro o caso de remédios pensados para um tipo de doença e que depois acabam por ser aplicados noutros problemas. O Viagra, curiosamente da farmacêutica Pfizer, foi concebido para tratar a hipertensão e hoje é um dos mais usados no combate à disfunção erétil.

A diferença entre o Viagra e o Enbrel é que este último não está protegido com uma patente exclusiva, como estava o Viagra, o que reduz os incentivos para investigar outros medicamentos. Esta droga rendeu, só em 2018, mais de dois mil milhões de euros, mas agora enfrenta a concorrência dos genéricos.

**O difícil trabalho na luta contra o Alzheimer**

Os resultados dos trabalhos relacionados com o tratamento contra o Alzheimer têm sido frustrantes. Apesar dos milhões investidos, não há, até ao momento, qualquer produto que previna eficazmente o avanço desta doença neuro-degenerativa.

Mais de quatrocentos ensaios clínicos fracassaram desde que o último fármaco para a doença, que apenas trata sintomas e de forma temporal, fosse aprovado há mais de dez anos, explica o jornal “El País”.

JN/MS

## China abre a primeira Faculdade dedicada à Língua Portuguesa

Daniel Bastos  
Opinião



Recentemente, a imprensa nacional e lusófona destacou nas páginas dos seus órgãos de informação, que a China, o maior país da Ásia Oriental e o mais populoso do mundo, com mais de 1,38 bilhão de habitantes, quase um quinto da população da Terra, e presentemente a segunda maior economia do mundial, abriu no seu território continental a primeira Faculdade dedicada à Língua Portuguesa.

Designadamente, a Faculdade de Estudos Hispânicos e Portugueses da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim. Ainda que, fosse já na Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim, uma das universidades de estudos estrangeiros mais antigas e prestigiadas da China, que estivesse implementado o mais antigo departamento de ensino do português na China continental, aberto na década de 1960, este redimensionamento académico permite desde logo um aumento do orçamento para contratação de corpo docente, e um incremento na organização de atividades e palestras.

Contexto que vai seguramente impulsionar, ainda mais, que milhares de chineses aprendam português, atual-

mente a quarta língua mais falada no mundo. Como aponta Guiming Sun na sua tese de mestrado “Estudantes universitários chineses de Português Língua Estrangeira: Percursos de estudo, escolhas e desafios no mercado de trabalho”, nos últimos anos “devido ao desenvolvimento do mercado dos negócios sino-lusófonos, as relações de cooperação mútua têm vindo a ficar cada vez mais estreitas entre a China e os países lusófonos, o que provoca uma grande procura de pessoas que falem simultaneamente mandarim e português”.

De facto, o crescente papel da China no desenvolvimento global, como por exemplo em Portugal, o sétimo país europeu em termos de investimento chinês na Europa e que se constitui como uma porta de entrada chinesa no Velho Continente. Assim como na América Latina, como é o caso do Brasil, o maior país lusófono, e o reforço do envolvimento económico chinês em Angola, a maior economia lusófona africana, tem levado milhares de jovens chineses a aprenderem português, uma língua que se começa a assumir como indispensável para o sucesso no numeroso mercado de emprego chinês.

A Língua Portuguesa representa deste modo um ativo estratégico no reforço dos laços económicos, mas também socioculturais, entre o mundo lusófono e a China, laços que reavivam cada vez mais a expressão pessoal a “minha pátria é a língua portuguesa”.



Desejamos-lhe uma Feliz Semana de Portugal

North

3737 Major Mackenzie Dr. W  
Woodbridge, ON L4H 0A2

905.832.2918

Midtown

370 Oakwood Ave.  
Toronto, ON M6E 2W3

416.658.9577

costaverde.ca

f /churrasqueiracostaverde

@costaverdeca

# WISHING THE COMMUNITY A SAFE AND HAPPY PORTUGAL WEEK 2019



**CARPENTERS  
& ALLIED WORKERS  
LOCAL 27**

**CARPENTERS & ALLIED WORKERS LOCAL 27**  
222 Rowntree Dairy Rd, Woodbridge, Ontario L4L 9T2  
t: 905-652-4140 f: 905-652-4139 [carpenterslocal27.ca](http://carpenterslocal27.ca)



# Toronto Raptors Cada vez mais perto!

**Inês Barbosa**  
Opinião



**Os Raptors iniciaram, da melhor forma possível, a sua luta pelo título de campeões da NBA: venceram, na Scotiabank Arena, os Golden State Warriors, bicampeões em título, por 118-109.**

A primeira equipa canadiana da história a marcar presença na final liderou a partida praticamente do início ao fim. Em grande destaque esteve o poste camarões Pascal Siakam, que alcançou 32 pontos, com 14 tiros de campo marcados em 17 tentativas, para além de oito ressaltos e cinco assistências. Números impressionantes!

Também o espanhol Marc Gasol e o norte-americano Kawhi Leonard deram o seu importante contributo: o primeiro chegou aos 20 pontos e sete ressaltos e o segundo, embora não tenha mostrado uma exibição brilhante, conseguiu 23 pontos, oito ressaltos e cinco assistências.

Nos GSW, desfalcados de Kevin Durant mas já a poder contar com DeMarcus Cousins (que, visivelmente, ainda está longe da sua melhor condição - marcou três pontos em oito minutos), foi Stephen Curry que, sem sombra de dúvida, roubou as

atenções... e os pontos: 34 no total, a que se juntou o título de primeiro jogador da história da NBA a atingir a marca dos 100 triplos em finais. Este foi também o sexto jogo consecutivo em que Curry arrecadou 30 ou mais pontos nos play-offs. A "seu lado" nesta partida teve Draymond Green (10 pontos, 10 ressaltos e 10 assistências) e Klay Thompson (21 pontos).

Apesar do primeiro período ter fechado com os canadianos a vencerem por quatro (25-21), no segundo os Warriors conseguiram, por momentos, ultrapassá-los (40-41). Sol de pouca dura - o final da primeira parte, que fechou com mais 10 pontos, foi 100% da equipa local (59-49) - 14 de Gasol e 12 de Siakam.

Depois do intervalo os Golden State Warriors ainda conseguiram encurtar a distância (83-79) mas acabaram por, no final do terceiro parcial, ver o marcador fixado em 88-81.

No início do quarto os Warriors voltaram a ameaçar (90-87) mas os Raptors reagiram com um parcial de 10-1, passando a liderar por 12 pontos (100-88). Daí até ao final da partida foi apenas uma questão de manter a vantagem.

Já no segundo jogo da final dos play-offs, também no recinto dos Toronto Raptors, a história não foi, de todo, a mesma.

Desta vez, os Warriors não se deixaram bater e acabaram mesmo por derrotar os Raptors por 109-104, empatando assim a final da NBA.

Apesar da equipa da casa até ter tido 12 pontos de vantagem (47-35), no segundo período e de ter chegado ao intervalo a vencer por 59-54, o terceiro período trouxe consigo uma recuperação incrível por parte dos visitantes - arrancaram com o parcial 18-0 e terminaram na frente, com 88-80.

Klay Thompson foi o melhor marcador pelos Warriors, com 25 pontos, mas abandonou a partida devido a uma lesão nos quadríceps. Steve Kerr também não tinha Kevon Looney disponível, por lesão num ombro, e acabou por ver a sua formação um pouco desorganizada.

A tudo isto juntaram-se os 34 pontos de Kawhi Leonard e os 17 de Fred VanVleet (estes foram os dois melhores marcadores dos Raptors), mas tal, mesmo assim, foi insuficiente para evitar o triunfo dos Warriors, que chegaram mesmo a ter 13 pontos à maior (78-65).

O jogo decidiu-se com um triplo de Andre Iguodala, no último minuto, que caiu como uma bomba na Scotiabank Arena.

Na passada quarta-feira a equipa de Steve Kerr recebeu os Toronto Raptors para a terceira partida das finais, na Oracle Arena.

Apesar de Curry ter dado "show", anotando 47 pontos, as ausências nos Warriors, por lesão, de Kevin Durant, que já havia falhado os dois primeiros jogos, de Klay Thompson e ainda de Kevon Looney fizeram-se sentir. Os Raptors não deixaram escapar a oportunidade e venceram, em

Oakland, por 123-109. Estão assim, neste momento, na liderança da final da Liga norte-americana de basquetebol (2-1).

Os Raptors assumiram a liderança durante toda a partida e foram, sem dúvida, a equipa mais consistente e coesa.

Apesar do desaire do último jogo, a equipa de Nurse não se deu por vencida e foi à luta. Pudemos assistir a um verdadeiro romance entre a bola e o cesto: 52,5% nos "tiros" de campo (43 em 82), incluindo 44,8% nos triplos (17 em 28), e 95,3% nos lances livres (20 em 21).

Entre os melhores marcadores estiveram Kawhi Leonard, com 30 pontos, seguido de Kyle Lowry, com 23 pontos e nove assistências, de Pascal Siakam e Danny Green, com 18, todos de seis triplos, de Marc Gasol, com 17, de Fred VanVleet, com 11, e de Serge Ibaka, com seis, a que se juntaram seis desarmes de lançamento.

Esta final, decidida em sete encontros, continua já hoje (sexta-feira, 7), mais uma vez em Oakland.

À semelhança do que vimos no Campeonato da I Liga de Futebol em Portugal, parece que também esta vai ser uma "guerra" disputada até, literalmente, ao último segundo. O melhor será mesmo fazerem os vossos check-ups para perceber se está tudo bem com esses corações: adivinhem-se dias de emoções fortes!

HAPPY  
Portugal Week

**RE/MAX  
ULTIMATE**

Realty Inc., Brokerage

ULTIMATE AGENTS. ULTIMATE RESULTS  
Independently Owned and Operated

**CANDIDO FARIA**

SRS, ABR, Hon. B.A.  
Real Estate Broker

416.459.2007

candido@candidofaria.ca  
www.CandidoFaria.ca



# NBA Finals Game 3 Rap



Créditos: DR

**It was over when...** Fred VanVleet drilled a three-pointer with 1:39 remaining to put the Raptors ahead 118-105. From there, the Raptors collected a 123-109 Game 3 victory to take a 2-1 series lead.

**Quick start:** The Raptors got off to a great start on the road in Game 3, leading by 12 points in the first quarter before the Warriors closed on a 13-8 run in the final two minutes to trim Toronto's lead to 36-29 after one. The Raptors shot 55 percent from the floor while holding the Warriors to 46 percent shooting. Kawhi Leonard and Danny Green each had nine points in the quarter for the Raptors, while Steph Curry scored 17 points for the Warriors to lead all scorers.

**Holding court:** Things slowed down in the second quarter for both teams. Toronto's field goal percentage dropped to 42 percent, but the Warriors couldn't take advantage as they shot just 33 percent in the quarter, allowing the Raptors to win the second by a slight 24-23 margin to take an eight-point, 60-52 lead, into the half.

Kyle Lowry led all scorers in the quarter, scoring 11 points as he played the entire 12 minutes, while Pascal Siakam added eight points. Steph Curry again led the Warriors, scoring eight in the quarter, and leading all scorers in the half with 25 points. Kyle Lowry led the Raptors with 15 at the half, while Pascal Siakam added 14 points.

**Keeping the lead:** After getting outscored 34-21 in the third quarter of Game 2, the Raptors knew they needed to come out of the locker room after the half with energy and focus in Game 3. Toronto led throughout the third, going ahead by 16 – the largest lead of the game – on a pair of free throws from Kawhi Leonard with 1:33 remaining in the quarter. Though the Warriors would keep pushing, Toronto maintained their lead and went into the fourth with a 96-83 advantage after winning the third, 36-31. Kawhi Leonard and Steph Curry each scored 15 points in the quarter for their respective teams, while Andre Iguodala added eight points for the Warriors and Danny Green added nine for the Raptors.

**Closing time:** Though the Raptors shot 63 percent in the final frame while the Warriors connected on just 29 percent of their field goal attempts, Toronto won the quarter by just a point, 27-26. The Warriors were able to make up for a rough shooting quarter at the free throw line. Toronto didn't go to the line in the fourth, while Golden State was 9-for-12 on free throws in the quarter. The Warriors were aggressive to start the fourth and cut Toronto's lead to seven with 10:30 remaining. Even as the Raptors continued to stretch their advantage, answering each Warriors attempt at a run, Golden State did not stop pushing. Kawhi Leonard checked into the game with 7:11 remaining. A minute later he hit a pull up jumper, then stole the ball on the next possession and scored on a driving layup to give Toronto its largest lead of the game at 17 with 5:42 on the clock. From there, the teams traded baskets, but Golden State wouldn't get closer than 10 the rest of the way through.

Raptors player(s) of the game: Kawhi Leonard scored a team-high 30 points in 39 minutes in Game 3. He shot 9-for-17 from the floor, 2-for-6 from beyond the arc and 10-for-11 from the free throw line. Leonard also added seven rebounds, six assists, two steals and two blocked shots. Kyle Lowry finished with 23 points to go with four rebounds and nine assists, while also adding a steal and a blocked shot in a team-high 44 minutes. Lowry shot 8-for-16 from the floor, 5-for-9 from beyond the arc and 2-for-2 from the free throw line. Lowry also broke Toronto's franchise record for career field goals made in the postseason in Game 3, passing DeMar DeRozan (397). Lowry has now made 398 postseason field goals with the Raptors.

Underrated Raptors player(s) of the game: Danny Green had a huge night for the Raptors, scoring 18 points in 27 minutes, shooting 6-for-10 from the floor as all six of his field goals were three-pointers. Green also added five rebounds, an assist, a steal and a blocked shot. Pascal Siakam also had a well-rounded outing in Game 3. Siakam played 39 minutes, scoring 18

points on 8-for-16 shooting, while adding a game-high nine rebounds and six assists. The Raptors were a team-best +22 with Siakam on the floor. Rounding out Toronto's starting five was Marc Gasol, who finished with 17 points on 6-for-11 shooting. Gasol added seven rebounds and four assists in 26 minutes.

### They said it...

"Danny's buckets, I think, boosted our whole team's confidence because we're kind of used to most of the year relying on those. I think that when he banked a couple there and then he kind of kept it going, I think it was just a huge confidence boost all around." - Nick Nurse on Danny Green hitting six three-pointers.

"His mind for the game has been special, and the growth throughout the year has been pretty good for him. He's not a first-time head coach, he's first-time NBA head coach, but the experience that he's had in his many leagues and teams that he's been a head coach before, he's kind of just kind of stepped up and continued to grow with that." - Kyle Lowry on Raptors head coach Nick Nurse.

"Favourite player right there in the NBA for me. He's always calm. It's crazy. I always look at him when I'm kind of rattled and I'm mad at myself about things. I just look at him and he's always calm. He always has that same demeanour. We always have the eye contact where it's like he tells me to relax. Fred is that type of player you love to have on your team. The energy that he brings to the team, his defence and then the three-point shooting. It's awesome. Like I said, favourite player in the NBA." - Pascal Siakam on teammate and friend Fred VanVleet.

"All that matters now is Game 4. Nothing else matters. Nothing else is important but Game 4. We'll watch film, see what they tried to do. See what worked, potentially what they can do to solve some issues that they had and some of things that we can do better at the same time." - Marc Gasol, locking in and taking things one game at a time.

NBA/MS



## VASCO DA GAMA

### FUTEBOL CLUBE DE HAMILTON

deseja-lhe um **Feliz Dia da Mãe**

## GRANDE NOITE DO FADO

Clara Santos  
Teresa Santos  
Tony Gouveia  
Elizabeth Gouveia  
Jennifer Bettencourt

**SÁBADO, 8 DE JUNHO**

Transmissão de futebol via satélite  
Petiscos a toda a hora  
Cozinha todos os dias  
Sala de jogos  
Aluguer de sala com ar condicionado  
Pátio  
Serviço de internet



175 1/2 JAMES STREET NORTH - HAMILTON - 905.527.5708



Fresh Quality Meats  
European products

**416.653.8045**

291 Silverthorn Ave, Toronto

Monday-Tuesday: 9am-7pm  
Wednesday: 9am-8pm  
Thursday-Friday: 8am-8pm  
Saturday: 7am-7pm  
Sunday: 9am-2pm

*Feliz Dia de Portugal*



*New Casa Abril*  
**RESTAURANT & CATERING**



The best seafood dishes

Três salas disponíveis  
Realizamos qualquer tipo de festa (batizados e comunhões)  
Já aceitamos reservas para o Dia de Portugal



416-654-9696

475, Oakwood Ave, Toronto

## Liga das Nações

# Ronaldo do outro Mundo garante nova final europeia a Portugal



Créditos: DR

A seleção portuguesa apurou-se para a final da Liga das Nações após derrotar a Suíça, por 3-1, com um "hat-trick" de Cristiano Ronaldo.

Foi uma noite em cheio para o craque português, que concretizou aos 25, aos 88 e 90 minutos.

A eliminatória só se resolveu, portanto, no fim depois de um jogo difícil para Portugal. Na primeira parte, as oportunidades de golo dividiram-se. Antes do primeiro golo, concretizado num soberbo livre direto, Ronaldo teve uma boa chance mas a bola saiu ao lado. Já do lado suíço, a primeira chance chegou logo aos três minutos, por Shaqiri, que permitiu uma boa defesa a Rui Patrício. Perto do intervalo, Seferovic atirou à barra e, pouco depois, João Félix esteve também muito perto de marcar.

Depois do descanso, Ronaldo atirou de

pé esquerdo novamente ao lado. Aos 55 minutos, instalou-se a polémica: Bernardo foi derrubado, o árbitro assinalou penálti a favor de Portugal mas, no início do lance, os suíços tinham também reclamado uma grande penalidade. Aconselhado pelo VAR o juiz foi ver as imagens e decidiu-se pelo castigo máximo para a Suíça. Com o 1-1 no marcador, Cristiano Ronaldo acabou por tirar dois golos da cartola nos últimos instantes: com o pé direito, marcou aos 88 após passe de Bernardo, e depois, num lance individual, fez o 3-1. Fenomenal encontro.

JN/MS

**VAI DE FÉRIAS A PORTUGAL ?**

## Sétimo jogo de CR7 a marcar três ou mais golos por Portugal

Com o hat-trick marcado à Suíça, Cristiano Ronaldo chegou aos 88 golos pela seleção portuguesa. Foi a segunda vez que concretizou no Estádio do Dragão, a última e única vez tinha sido frente à Dinamarca (1 golo), em 2010.

Tratou-se do seu sexto hat-trick pela equipa das quinas e a sétima vez em que marcou três ou mais golos - em 2016, diante de Andorra, assinou quatro tentos.

Diante dos helvéticos, o capitão da formação das 'quinas', de 34 anos, faturou aos 25 minutos, na transformação perfeita de um livre direto, à entrada da área, sobre a esquerda, depois de sofrer uma falta do defesa helvético Mbabou. Aos 88 marcou, de pé direito, após passe de Bernardo, e dois minutos depois, voltou a faturar, num lan-

ce "inventado" por si, depois de ser assistido por Gonçalo Guedes.

O jogador da Juventus não marcava pela seleção lusa desde o segundo jogo do Mundial de 2018, frente a Marrocos (1-0, em 20 de junho), sendo que, depois disso, disputou apenas quatro jogos.

O número 7 luso marcou três na Liga das Nações, na estreia na prova. Conta ainda 37 em Mundiais (sete na fase final), 29 em Europeus (nove na fase final), dois na Taça das Confederações e 17 em particulares.

Ronaldo já soma mais 41 golos do que Pauleta, segundo do 'ranking', e 47 face ao Eusébio, e, a nível de todas as seleções mundiais, só perde para o iraniano Ali Daei, autor de 107. Faltam 19.

JN/MS



Créditos: DR

### Os 88 golos de Cristiano Ronaldo na seleção A por competição

Mundial: 37 (30 na qualificação + 7 na fase final)  
Europeu: 29 (20 na qualificação + 9 na fase final)  
Taça das Confederações: 2  
Liga das Nações: 3  
Particulares: 17

### Ranking de Portugal

1. Cristiano Ronaldo: 88 golos
2. Pauleta: 47
3. Eusébio: 41

### Ranking de seleções

1. Ali Daei (Irão): 107 golos
2. Cristiano Ronaldo (Portugal): 88
3. Ferenc Puskas (Hungria): 84

## João Félix decide futuro após Liga das Nações

João Félix, titular na seleção portuguesa frente à Suíça, revelou que vai decidir em breve sobre o seu futuro. "Depois da Liga das Nações, vou resolver a minha vida", disse o futebolista do Benfica.

Preterido por vários emblemas, casos do Manchester United, Manchester City e Juventus, o futebolista, de 19

anos, tem uma cláusula de rescisão de 120 milhões de euros.

Sobre a partida com os helvéticos, elogiou Cristiano Ronaldo. "É mais um dia complicado para quem não gosta dele", brincou, acrescentando que o capitão é um exemplo. "Todos os jovens tentam fazer igual a ele".

JN/MS



**TRIGO BAKERY**

Padaria e Pastelaria Portuguesa

A nova gerência da Trigo Bakery deseja-lhe um Feliz dia de Portugal!

289 Dundas St. E  
unit #8, Mississauga

**905.896.7245**



## Mercado

# Saravia mais perto dos dragões e Benfica sobe parada por De Tomás



**Raúl de Tomás é uma das prioridades para reforçar o ataque do Benfica, mas os encarnados estão obrigados a um investimento superior ao que estava inicialmente previsto. Renzo Saravia está cada vez mais perto de ser tornar reforço do F. C. Porto.**

**F. C. Porto:** Renzo Saravia está cada vez mais perto de se tornar reforço para 2019/20. Segundo o jornal O Jogo, a proposta de 5,5 milhões de euros que a SAD azul e branca fez pelo lateral-direito será suficiente para o contratar, estando a transferência presa por alguns detalhes. "Estou na idade certa para dar o salto. Se a transferência se concretizar será bem-vinda, se não, continuo feliz no Racing", disse o argentino no programa Oral Deportiva, da Radio Rivadavia.

**Benfica:** Raúl de Tomás é a grande prioridade para reforçar o ataque das águias para a nova época. No entanto, os encarnados vão ser obrigados a um esforço que não estava previsto. Dos 12 milhões reservados para garantir um avançado, Luís Filipe Vieira subiu a parada para 15 milhões e, na sequência das últimas informações, já deu luz verde para o investimento de 18 milhões de euros para assegurar os serviços do jogador de 24 anos, que está vinculado ao Real Madrid.

**Gil Vicente:** Os galos continuam a formar o plantel para o regresso à Liga e Leo Cordeiro é a mais recente aquisição. O médio, que representou o Sporting de Espinho nas duas últimas temporadas, assinou contrato com o Gil Vicente até 2021, juntando-se na Liga ao irmão Leandrinho, que representa o Rio Ave.

**Lazio:** Simone Inzaghi, de 43 anos, renovou até 2021. O nome do treinador estava a ser associado a clubes como Milan e Juventus, no entanto o presidente do clube italiano assegurou a continuidade do técnico. Desde que assumiu a equipa de principal da Lazio, em 2015/16, oriundo dos escalões de formação, Inzaghi já conta com dois títulos, uma Supertaça de Itália na época de 2017/18 e uma Taça de Itália em 2018/19. Num total de 156 jogos soma 82 vitórias.

JN/MS



Créditos: DR

## Nuno Manta Santos é o novo treinador do Marítimo

**Depois da saída de Petit, o Marítimo anunciou na terça-feira (4) o novo treinador: Nuno Manta Santos.**

**N**uno Manta Santos, de 40 anos, passou toda a carreira no Feirense, tendo começado na época 2010/11 nas camadas jovens.

Em 2016/17, passou a ser adjunto de José Mota até que uma derrota, curiosamente diante do Marítimo (2-0), ditou a saída de Mota e a promoção de Nuno a treinador principal. Nuno levou o Feirense a termi-

nar a Liga no oitavo lugar, com 48 pontos, trajeto que lhe valeu o prémio de treinador revelação.

Na temporada 2017/18, conseguiu manter a formação de Santa Maria da Feira no principal escalão, ao ficar na 16.ª posição, com 31 pontos.

A passagem de Nuno Manta Santos pelo Feirense chegou ao fim na 20.ª jornada da última época, 2018/19, quando perdeu com o Boavista, por 2-0

JN/MS

**BENFICA  
SOCCER SCHOOL**

**REGISTER FOR SOCCER NOW**

A Benfica Soccer School Toronto encontra-se já a realizar tryouts para a época de verão 2019 (de maio a setembro). Visite [www.benficass.com](http://www.benficass.com), e registre o seu filho(a) numa das nossas "Rep Teams".  
Os lugares são limitados, por isso não hesite – registre-se hoje!  
Apareça e venha fazer parte da melhor escola de futebol do mundo!

The Benfica Soccer School Toronto has already opened tryouts for the 2019 summer season (may to september). Please visit [www.benficass.com](http://www.benficass.com) and register your child for one of our "Rep Teams".  
Spots are limited, so don't hesitate – register today!  
Come and join the best soccer school in the world!

**RESTAURANTE  
O BENFICA**  
3 PRATOS DIFERENTES TODOS OS DIAS

**50.º ANIVERSÁRIO  
CASA DO BENFICA**

22 de junho,  
às 18h30  
Pearson  
Convention  
Centre

Aceitamos  
Reservas

**NOVAS  
INSTALAÇÕES**  
1751 Keele St., Toronto  
416-651-1548

**CASA  
BENFICA**

## SAD dos leões com resultado líquido negativo em 5,9 milhões

O Sporting conseguiu um resultado líquido negativo em 5,9 milhões de euros nos primeiros nove meses da época 2018/19, comunicou a SAD do emblema leonino à Comissão de Mercado de Valores Mobiliários (CMVM).

Segundo o relatório e contas sobre o período compreendido entre 1 de julho de 2018 e 31 de março de 2019, os leões registaram 5,9 milhões de resultado líquido negativo, ainda que ressalvem que este número não contempla ainda o acordo alcançado com o Atlético de Madrid por Gelson Martins.

O extremo rescindiu com o clube no final da temporada passada, saindo para os espanhóis, que acordaram pagar 22,5 milhões, um valor em si condicionado à aquisição pelos 'leões' de metade do passe do argentino Vietto, por 7,5 milhões.

Nos destaques, o emblema verde e branco elenca outros dois acordos, por William Carvalho com o Bétis, de 16 milhões, e por Rui Patrício com o Wolverhampton, por 18 milhões, além do regresso de três jogadores que rescindiriam sem justa causa: Bruno Fernandes, o holandês Bas Dost e o argentino Rodrigo Battaglia.

Outras notas presentes do relatório prendem-se com a conclusão "da operação de titularização de créditos do contrato da NOS em março de 2019", além da prorrogação da conclusão da emissão obrigacionista, para novembro de 2018.

O volume de negócios subiu 5%, para

109,8 milhões de euros, atribuindo este resultado à "venda de direitos desportivos" de jogadores como Piccini e os acordos já mencionados.

Os rendimentos e outros ganhos operacionais baixaram em 12,2 milhões de euros, o que atribuem ao clube não ter disputado a Liga dos Campeões, com prémios de participação mais altos do que a Liga Europa.

Os gastos operacionais também diminuíram, com particular destaque para o decréscimo com pessoal em quatro milhões, sendo que o ativo total aumentou em 37,1 milhões de euros, enquanto o passivo subiu 45,3.

Ao todo, os capitais próprios mantêm-se negativos, em 21,4 milhões de euros, sendo que os aumentos de ativo e passivo se devem "à operação de titularização de créditos concluída no final do corrente trimestre".

Quanto ao mercado de transferências de janeiro, referente à equipa de futebol, a SAD comunica ter investido 12,5 milhões de euros ao todo, sem detalhar cada negócio, referindo apenas que se deve às contratações de Luiz Phellype, destacado como "o melhor jogador da II Liga", de Tiago Ilori, Cristian Borja, Idrissa Doumbia, o regresso de empréstimo de Francisco Galdes e a contratação de Gonzalo Plata.

Este investimento é compensado "por uma redução da folha salarial, nomeadamente pela revogação dos contratos de trabalho dos jogadores Nani, Montero e Luc Castaignos".

JN/MS




*Desejamos a todos uma Feliz Semana de Portugal*

**Abertos todos os dias**  
segunda a sábado: das 7h às 19h  
domingo: das 8h às 18h

**Open every day**  
monday to saturday: das 7am-7pm  
sunday: 8am-6pm

2864 Lake Shore Blvd W




## Jogos na TV

				HORA	CANAL
7 DE JUNHO	EURO - QUALIF.	GEÓRGIA	GIBRALTAR	12:00	SPORT TV 1
		UCRÂNIA	SÉRVIA	14:45	SPORT TV 2
		DINAMARCA	REP. IRLANDA	14:45	SPORT TV 3
		NORUEGA	ROMÉLIA	14:45	SPORT TV 5
		ILHAS FAROE	ESPAÑA	14:45	SPORT TV 1

				HORA	CANAL
8 DE JUNHO	EURO - QUALIF.	CROÁCIA	PAÍS DE GALES	9:00	SPORT TV 1
		ISLÂNDIA	ALBÂNIA	9:00	SPORT TV 2
		ESTÓNIA	IRLANDA DO NORTE	12:00	SPORT TV 3
		AZERBAIJÃO	HUNGRIA	12:00	SPORT TV 5
		RÚSSIA	SAN MARINO	12:00	SPORT TV 1
		FINLÂNDIA	BÓSNIA E HERZEGOVINA	12:00	SPORT TV 2
		BIELORRÚSSIA	ALEMANHA	14:45	SPORT TV 1
		TURQUIA	FRANÇA	14:45	SPORT TV 2
		BÉLGICA	CAZAQUISTÃO	14:45	SPORT TV 3
	GRÉCIA	ITÁLIA	14:45	SPORT TV 5	
	EUA	SJ EARTHQUAKES	DALLAS	15:30	DAZN, MLS
		PHILADELPHIA UNION	NEW YORK RB	19:30	DAZN, MLS
		COLORADO RAPIDS	MINNESOTA UNITED	21:00	DAZN, MLS

				HORA	CANAL
9 DE JUNHO	LIGA DAS NAÇÕES	SUÍÇA	INGLATERRA	9:00	SPORT TV 1
		PORTUGAL	HOLANDA	14:45	SPORT TV 1

				HORA	CANAL
10 DE JUNHO	EURO - QUALIF.	UCRÂNIA	LUXEMBURGO	14:45	SPORT TV 5
		RÉP. IRLANDA	GIBRALTAR	14:45	SPORT TV 2
		ESPAÑA	SUÉCIA	14:45	SPORT TV 1
		POLÓNIA	ISRAEL	14:45	SPORT TV 3

				HORA	CANAL
11 DE JUNHO	EURO - QUALIF.	CAZAQUISTÃO	SAN MARINO	10:00	SPORT TV 1
		AZERBAIJÃO	ESLOVÁQUIA	12:00	SPORT TV 2
		ANDORRA	FRANÇA	14:45	SPORT TV 2
		BÉLGICA	ESCÓCIA	14:45	SPORT TV 3
		ALEMANHA	ESTÓNIA	14:45	SPORT TV 1
		ITÁLIA	BÓSNIA E HERZEGOVINA	14:45	SPORT TV 5



# O PÁTIO Churrasqueira

## Feliz Dia de Portugal

PORTUGUESE CUISINE • BBG CHICKEN • DINE IN • TAKE OUT • L.L.B.O



416.792.7313 • 2255 Keel St, Toronto    905.553.2600 • 9781 Jane St, Maple

## I Liga João Pedro Sousa é o novo treinador do Famalicão



João Pedro Sousa foi oficializado como novo treinador do Famalicão, clube que ascendeu esta época à I Liga portuguesa.

O técnico, de 47 anos, desempenhava a função de treinador adjunto de Marco Silva no Everton, equipa que concluiu a Liga inglesa no oitavo lugar.

João Pedro Sousa regressa a Portugal e ao Famalicão, agora como treinador principal, depois de ter passado pelo emblema famalicense na época 2009/10, como adjunto do treinador Alberto Silva.

Watford, Hull City, ambos de Inglaterra,

e Olympiacos, da Grécia, foram outros dos clubes pelos quais João Pedro Silva passou como adjunto de Marco Silva.

Em Portugal, o novo treinador dos famalicenses somou passagens pelo Sporting de Braga, Estoril e Sporting.

O arranque da pré-temporada do clube de Vila Nova de Famalicão está marcado para 1 e 2 de julho, com os habituais exames médicos. De 14 e 20 de julho, o Famalicão vai estagiar em Quiaios, na Figueira da Foz.

JN/MS

## Lincoln de malas feitas para o Santa Clara



O médio ofensivo brasileiro chegou a ser apontado como um dos jogadores mais promissores do Grémio.

Chega ao fim a ligação de Lincoln ao Grémio. Segundo o JN, o médio ofensivo, de 20 anos, que nas últimas duas temporadas esteve emprestado ao Caykur Rizespor, da Turquia, e depois ao América-MG, da segunda liga brasileira, não entra nos planos do treinador do Grémio, Renato Portaluppi, e já acertou todos os pormenores para assinar com o Santa Clara.

Ao serviço dos tricolores, Lincoln soma seis golos em 66 jogos realizados.

JN/MS

## Jogos ao almoço e linha de fora de jogo no VAR. Eis a nova Liga

Escalão maior do futebol português terá novidades importantes para a próxima temporada. Jogos à segunda-feira, por exemplo, serão exceções.

A época 2019/20 trará algumas novidades na I Liga do futebol português, que foram divulgadas pela Liga de Clubes. Horários novos e mais tecnologia para auxiliar as equipas de arbitragem serão implementados já.

“Criámos um novo horário, o das 12.45 horas. Portanto, as equipas vão poder jogar também à hora de almoço. Mantém-se os horários do ano passado e cria-se aqui um novo, mas claro que o horário nobre será o das 20 horas”, anunciou Sónia Carneira, a diretora executiva da Liga. A dirigente estabeleceu ainda como prioridade a realização dos encontros entre sexta-feira e domingo, ficando apenas o derradeiro dia (segunda-feira) para os clubes envolvidos nas com-

petições europeias, nomeadamente a Liga Europa, cujos desafios se disputam à quinta-feira e precisam depois de cumprir o período obrigatório de descanso, de 72 horas.

Outra novidade, significativa para a arbitragem, é a introdução de linhas de fora de jogo no sistema de vídeoárbitro, que serão comuns a todos os jogos e independentes das transmissões televisivas, o que não aconteceu nas duas últimas temporadas.

“Depois de um processo de estudo com resultados positivos, a FPF (Federação Portuguesa de Futebol) e a LPFP (Liga), esta em articulação com os clubes participantes na I Liga em 2019/20, decidiram implementar esta ferramenta”, lê-se no comunicado conjunto, enviado à agência Lusa.

FPF e LPFP acrescentam que, ao darem mais este passo, os dois organismos disponibilizam os recursos necessários, “de forma a corresponder às exigências da competição”.

JN/MS

**CHURRASQUEIRA**  
**PRAIA DA VAGUEIRA**

**Cozinha típica portuguesa**  
L.L.B.O. • TV Satélite • Take-out • Eat-in  
**416.761.5330 - Helena ou Sofia**  
**325 Weston Rd, Unit 9D, Toronto**  
Abertos todos os dias das 11h às 21h  
(às quartas-feiras estamos fechados)

**Desejamos a toda a comunidade uma feliz semana de Portugal**

**Prato do Dia**

**Segunda**  
Carne de porco à Alentejana

**Terça**  
Feijoada à Transmontana

**Quinta**  
Cozido à Portuguesa

**Sexta**  
Coelho no tacho

**Sábado**  
Polvo à Lagareiro/ Dobrada/  
Arroz de Cabidela

**Domingo**  
Borrego assado no forno/  
Bacalhau com natas

# AMIGOS DA DUNDAS

## Sports Bar

Deseja a todos  
feliz semana de Portugal

**PETISCOS TODOS OS DIAS**

**REFEIÇÕES AO FIM-DE-SEMANA**

**MÚSICA AO VIVO SEXTA E SÁBADO**

**TRANSMIÇÃO DE JOGOS EM DIRETO**

**647-350-7711**

**1570 Dundas St W**

## Sub-20

## Portugal empata com África do Sul e é eliminado do Mundial de Sub-20

A seleção portuguesa de futebol de Sub-20 foi, na passada sexta-feira (31), eliminada do Mundial da categoria, ao empatar a um golo frente à congénere da África do Sul, no último jogo da fase de grupos da competição que decorre na Polónia.

Portugal, comandado tecnicamente por Hélio Sousa, chegou ao intervalo em vantagem, graças a um golo apontado por Rafael Leão, aos 19 minutos.

A seleção sul-africana empatou aos 53 minutos, num penálti transformado por James Monyane.

Pouco depois (60 minutos), a equipa das

quinas podia ter voltado novamente para a frente do marcador, mas Jota desperdiçou um castigo máximo.

O resultado não servia às aspirações lusitanas, Portugal deu o tudo por tudo nos momentos finais do jogo, mas o resultado não se alterou, ditando a eliminação portuguesa, como terceiro classificado do grupo F.

Aliás, a equipa lusa, que contabilizou quatro pontos na competição, nem sequer conseguiu ser repescada, como um das quatro melhores terceiras classificadas de todos os agrupamentos (foi a segunda pior dos seis grupos).

JN/MS



### Hélio Sousa:

## “Não fomos suficientemente competentes”

Em declarações após o jogo África do Sul-Portugal (1-1), disputado na sexta-feira (31) na Polónia e que ditou a eliminação da seleção portuguesa do Mundial, o selecionador Hélio Sousa admitiu estar perante “uma desilusão muito grande”.

“Não fomos suficientemente capazes e competentes para estarmos na fase seguinte. Tivemos algumas contrariedades nos dois primeiros jogos, que poderiam ter dado um resultado diferente”, disse Hélio Sousa, após o jogo com a seleção sul-africana, cuja igualdade final afastou Portugal da competição.

“A perspetiva dos golos era importante para este jogo. Tivemos todas as condições para ganhar este jogo, criámos inúmeras situações e voltámos a não ser eficazes”, acrescentou.

“Estes jogadores são excelentes futuros homens e atletas, e têm todas as condições para terem um futuro de excelência. Foram inexcusáveis. Só temos de louvar o empenho destes jogadores. É uma desilusão grande”, disse, ainda Hélio Sousa.

“Estamos todos muito tristes, desiludidos. Tínhamos condições para mais, mas não fomos capazes”, concluiu o selecionador nacional de sub-20.

JN/MS

### Liga Pro

## Vasco Seabra é o novo treinador do Mafra

Vasco Seabra foi oficializado como novo treinador do Mafra, tendo a responsabilidade de conduzir a equipa na temporada 2019/2020, a segunda consecutiva na LigaPro.

O técnico, de 35 anos, substitui Nuno Capucho e volta a treinar no segundo escalão do futebol português, onde já orientou o Famalicão, em 2017/2018, após sair do Paços de Ferreira.

Na temporada 2018/2019, Vasco Seabra esteve à frente da equipa sub-23 do Estoril.

JN/MS



### Champions

## Liverpool vence Champions e é hexacampeão da Europa

Penálti aos 26 segundos e golo de Salah apressaram a derrota do Tottenham (2-0) na final da Champions. Em Madrid, “reds” celebraram o sexto título continental.

No Estádio Wanda Metropolitano, muitos adeptos ainda procuravam a cadeira quando se produziu o lance que marcou a tendência da final. Com apenas 26 segundos de jogo, o árbitro esloveno Damir Skomina não teve contemplações e assinalou uma mão defensiva de Sissoko. Chamado a cobrar o castigo, Mohamed Salah fê-lo com a competência que lhe é reconhecida. Em menos de dois minutos, 1-0!

Com este remate, o atacante egípcio tornou-se no quinto jogador africano a marcar nas finais do maior torneio europeu, depois de Rabah Madjer, de Samuel Eto'o, de Didier Drogba e de Sadio Mané. Foi, também, o segundo golo mais rápido (1:47 minutos) da história das finais da Liga dos Campeões, só superado pelo de Paolo Maldini (50 se-

gundos) na final de 2005, de tão boas memórias para o Liverpool (recuperação épica, de 0-3 para 3-3 e vitória nos penáltis).

Catorze anos depois, na final do passado sábado (1), a nona do historial do Liverpool, o estreante Tottenham ainda reagiu, mas já não pôde evitar a derrota, porque o Liverpool defendeu com competência e porque o guarda-redes brasileiro Alisson Beck fez um par daquelas defesas que valem troféus. O 2-0, assinado pelo belga Divock Origi, ao minuto 87, encerrou a discussão.

Os “reds” desferraram-se da inglória derrota da final de 2018 (1-3, com o Real Madrid), somaram o sexto título e instalaram-se no pódio dos maiores vencedores do torneio. Só o Real Madrid (13) e Milan (sete) tem mais rasto de glória na competição. O mesmo desforço para o treinador alemão Jürgen Klopp, que após duas finais perdidas, consegue chegar ao teto da Europa.

JN/MS



### Klopp:

## “Perdi sete finais... Agora, isto!”

Treinador do Liverpool, Jürgen Klopp, emocionado após o triunfo na Liga dos Campeões. “A minha família sofreu muito”.

“Não tenho palavras. Perdi todas as sete finais em que tinha participado anteriormente e a minha família sofreu mais do que eu”, disse o treinador alemão do Liverpool, após a vitória do passado sábado (1) na final da Champions (2-0 ao Tottenham).

“Tudo isto foi muito intenso. Ganhámos, ganhámos com golos, para toda esta gente.

Não tenho palavras”, disse Klopp, já na festa com os jogadores, em pleno relvado do Estádio Wanda Metropolitano, em Madrid, onde o clube de Mersey conquistou o sexto título de campeão da Europa.

JN/MS

QUER ALUGAR CARRO E NÃO TEM CARTÃO DE CRÉDITO ?



Créditos: Rafa Alcaide/EPA

## Internacional

### Carro de Reyes ia a 237 km/hora quando o pneu rebentou

José Antonio Reyes, o ex-jogador do Benfica que morreu no sábado (1) num acidente de viação em Sevilha, Espanha, seguia a 237 quilómetros por hora quando se deu o acidente.

De acordo com um relatório da Guardia Civil, citado pelo jornal "Mundo Deportivo", o acidente que causou a morte de José Antonio Reyes e a dois primos terá sido causado pela perda de controlo do veículo, em consequência da rutura de um pneu.

O Mercedes Brabus S550 380 conduzido pelo atleta seguia a uma velocidade estimada de 237 quilómetros por hora, segundo os pri-

meiros testes realizados no local do acidente. Acabou por sair da estrada e colidiu com materiais de obra, incendiando-se de seguida.

O acidente que vitimou o jogador espanhol ocorreu às 11.40 horas (10.40 horas em Portugal continental), numa autoestrada entre Sevilha e Utrera, localidade onde nasceu. Reyes regressava a casa após o treino da manhã no Extremadura, da segunda divisão espanhola. Na viatura seguiam os dois primos: Jonathan Reyes, que também morreu no despiste, e Juan Manuel Calderón, que foi hospitalizado em estado grave, acabando por não resistir aos ferimentos.

JN/MS

### Real contrata filho de Reyes e menor fica à responsabilidade de Florentino



Créditos: DR

O Real Madrid contratou José Antonio Reyes López para a próxima época. O menino de 11 anos, filho de Reyes, jogava nos escalões de formação do Leganés e ficará à responsabilidade de Florentino Pérez, presidente dos merengues.

José Antonio Reyes López, e filho de Reyes, ex-jogador do Benfica que faleceu no sábado (1), vítima de um acidente de viação, foi contratado pelo Real Madrid para a próxima época. A garantia é dada pelo jornal "Sport", que afirma que o acordo já estava feito ainda antes do falecimento do espanhol. O menino, de 11 anos, jogava nos escalões de formação do Leganés.

Com a vida de José para o Real Madrid, será Florentino Pérez, presidente do Real Madrid, a assumir a responsabilidade pelo menor. Cristóbal Soria, um dos comentaristas do programa espanhol "El Chiringuito de Jugones", afirmou que Florentino "ia cuidar do filho de Reyes até este atingir a maioridade".

JN/MS

## James Rodríguez está de saída do Bayern Munique

O colombiano James Rodríguez vai deixar o Bayern Munique já este verão, confirmou Karl-Heinz Rummenigge, presidente do clube, esclarecendo que a saída ocorre a pedido do futebolista.

“A decisão foi tomada quando veio ter comigo, antes do fim da época, a pedir que não fosse exercida a opção de compra”, disse Rummenigge, confirmando assim notícias avançadas pela imprensa. Para o dirigente, “exercer a opção contra a vontade do jogador não teria qualquer sentido”.

“Não devemos contratar um jogador por 42 milhões de euros, com um salário em conformidade, se não lhe pudermos oferecer um lugar de titular na equipa”, referiu.

O internacional colombiano emprestado pelo Real Madrid queria um lugar fixo, mas

Rummenigge não lhe deu a garantia: “pessoalmente, lamento-o, porque sou fã do seu jogo, mas aqui não tem essa garantia”.

Comprar o passe de James para reverter, com lucro, também não era opção, segundo Rummenigge.

Em 67 jogos pelo Bayern, James marcou 15 golos e fez 20 assistências, mas nunca conseguiu agarrar a titularidade indiscutível, sobretudo com o atual técnico, Niko Kovac.

Segundo a imprensa, o colombiano poderá rumar ao Nápoles, vice-campeão italiano, e reencontrar Carlo Ancelotti, que apostou nele no Bayern da época de 2017/18, até ser despedido, ainda no outono de 2017.

JN/MS

## Processo de Mayorga contra Cristiano Ronaldo continua em tribunal federal



Créditos: DR

A queixa apresentada por Kathryn Mayorga, que acusou Cristiano Ronaldo de violação, foi retirada no mês passado do tribunal estadual do Nevada. No entanto, o caso não terminou.

Apesar de esta queixa ter sido retirada no mês passado de um tribunal estadual do Nevada, documentos judiciais a que o JN teve acesso mostram que, a 28 de janeiro de 2019, o caso deu entrada no US District Court do Nevada, um tribunal de âmbito federal.

A 1 de março deste ano, o mesmo tribunal deu um prazo de mais 180 dias a Mayorga para notificar Cristiano Ronaldo do processo, depois de as tentativas de contacto terem falhado, por não ter sido possível saber a morada do jogador português em Turim.

No mesmo documento, o tribunal diz que não vai avançar, por enquanto, com outras medidas de notificação, já que só a 28 de dezembro os advogados de Mayorga contactaram uma “Autoridade Central” italiana para tentar a notificação, como está definido na Convenção de Haia, que define regras sobre o direito privado internacional. Até ao momento, tinha sido contratado apenas um “assistente judicial”, que falhou na missão de encontrar Cristiano Ronaldo.

Leslie Stovall, advogado de Mayorga, e Peter Christiansen, advogado do português, recusaram comentar a retirada da queixa. Também as autoridades de Las Vegas não deram esclarecimentos sobre o caso.

Em março, o “The New York Times” indicou que a Juventus, equipa campeã em Itália, cancelou a pré-época nos Estados Unidos por receio de que Cristiano Ronaldo pudesse ser detido no âmbito da investigação deste processo.

A ex-professora Kathryn Mayorga, de 35 anos, acusou no ano passado o jogador português de a ter violado, em 2009, num hotel de Las Vegas, nos Estados Unidos. O futebolista português, de 34 anos, sempre negou as acusações.

Mayorga apresentou queixa, inicialmente, contra o avançado internacional português, a 27 de setembro de 2018, num tribunal do condado de Clark, Las Vegas, no Estado norte-americano do Nevada.

A queixosa alegava que, em 2009, foi violada pelo jogador da Juventus num quarto de hotel em Las Vegas, ao qual terá subido, junto com outras pessoas, para apreciar a vista e a banheira de hidromassagem.

A suposta vítima relatou que Cristiano Ronaldo a terá interpelado enquanto trocava de roupa e a terá forçado a sexo anal -- no fim, conta, o português ter-se-á desculpado e dito que costuma ser um cavalheiro.

O caso foi divulgado pela revista alemã “Der Spiegel”, em 28 de setembro de 2018, na primeira vez que Kathryn Mayorga falou sobre o caso - a história já tinha sido revelada em 2017, em documentos difundidos pela plataforma digital Football Leaks.

JN/MS

**Manuel Carvalho**  
Sales and Leasing Consultant  
416.319.4967

## Number 7 Honda

Going beyond the showroom

*Manuel Carvalho Celebrating  
over 35 years selling cars!*

mcarvalho@number7honda.com | T. 905.851.2258 Ext. 226 | 5555 Highway 7 W, Woodbridge

## MotoGP

## Miguel Oliveira em 16.º no Grande Prémio de Itália

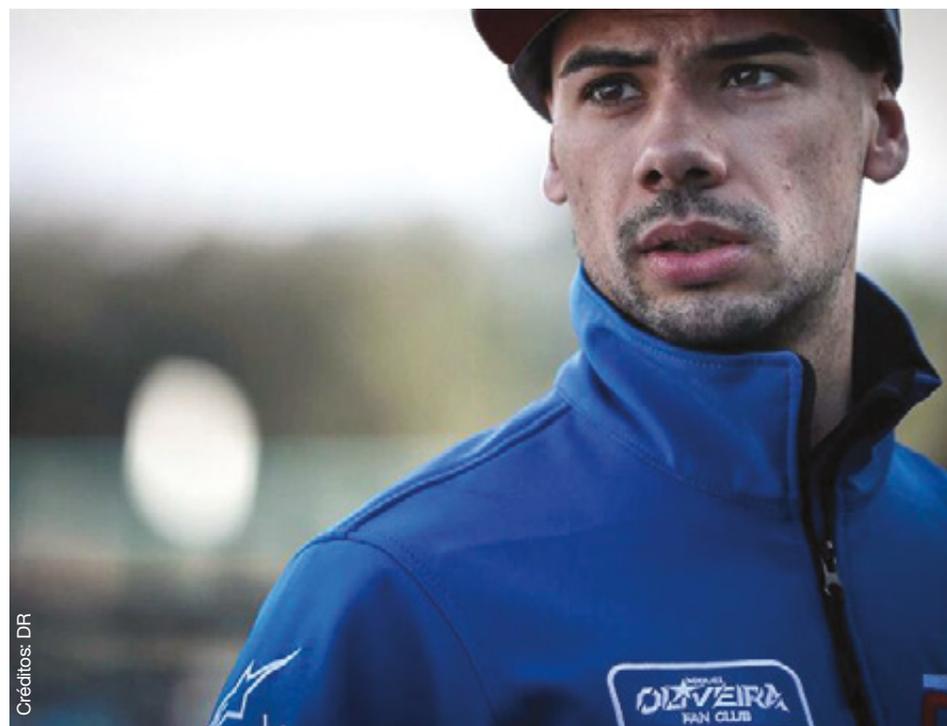
O piloto português Miguel Oliveira (KTM) terminou, no passado domingo (2), no 16.º lugar a corrida de MotoGP do Grande Prémio de Itália, sexta prova do Mundial de motociclismo de velocidade, vencida pelo italiano Danilo Petrucci (Ducati).

Oliveira, que correu com o dedo anelar da mão esquerda fraturado, em consequência de uma queda sofrida durante o 'warm up', gastou mais 30,101 segundos do que Petrucci, que se impôs no circuito de Mugello com o tempo de 41.33,794 minutos, à frente do espanhol

Marc Márquez (Honda) e do compatriota Andrea Dovizioso (Ducati), segundo e terceiro classificados, respetivamente.

O piloto português ficou a um lugar de pontuar - a partir do 15.º -, mantendo-se com oito pontos conquistados no campeonato da categoria rainha, que continua a ser liderado por Márquez, tricampeão mundial em título, agora com 12 pontos de vantagem sobre Dovizioso, que ocupa a segunda posição.

JN/MS



Créditos: DR



Créditos: DR

## Surf

## Kikas eliminado da prova da elite mundial na Austrália

Frederico Morais terminou, na passada sexta-feira (31), a prestação na quarta etapa do circuito mundial de surf, na Austrália, ao perder na ronda de eliminação frente aos brasileiros Yago Dora e Willian Cardoso.

Kikas obteve uma pontuação total nas duas melhores ondas de 13,46 pontos (7,33 + 6,13), ficando no terceiro e último lugar da terceira bateria desta prova em Margaret River, no Oeste australiano, atrás de Yago Dora (14,66) e Willian Cardoso (13,77), e na 33.º posição no evento.

Depois de dois anos integrado na elite mundial (2017 e 2018), Frederico Morais corre esta temporada o circuito de quali-

ficação, tendo entrado neste campeonato no Oeste australiano do escalão máximo do surf com uma vaga para substituto por lesão, já que é um dos suplentes dada a sua classificação na última época.

Kikas ocupa atualmente o 23.º posto do circuito mundial de qualificação, que dá acesso ao principal, no qual foi 14.º em 2017 e 23.º em 2018.

JN/MS



Wishing everyone  
a happy

Portugal  
Week   
2019

**LEÃO  
D'OURO**  
RESTAURANTE BAR

RESTAURANT | PATIO | TAKE-OUT  
leaodouro.com | 905.566.5326 920-A Dundas St, E. Mississauga

## Canoagem

### Fernando Pimenta de ouro na Taça do Mundo



Créditos: DR

**Canoísta de Ponte de Lima venceu, na tarde de domingo (2), a prova do K1 5000 metros.**

Na prova que encerrou a Taça do Mundo de canoagem, decorrida em Duisburgo, na Alemanha, Fernan-

do Pimenta gastou 19:39,656 minutos.

Os rivais mais próximos do canoísta minhoto foram o alemão Max Hoff (19:40,854), que conquistou a medalha de prata, e o sueco Joakim Lindberg (19:46,831), que levou a de bronze.

JN/MS



Créditos: DR

## Atletismo

### Tribunal decide a favor de Semenya no caso da testosterona

**O Supremo Tribunal de Justiça da Suíça coloca-se do lado de Caster Semenya, atleta sul-africana, forçada a tomar medicamentos para reduzir os níveis de testosterona.**

O Supremo Tribunal de Justiça da Suíça suspendeu temporariamente as regras da Associação Internacional das Federações de Atletismo (IAAF) que forçam a sul-africana Caster Semenya e outros atletas hiperandrogénicos a tomar medicamentos para reduzir os níveis de testosterona.

Esta suspensão provisória do regulamento da IAAF foi decretada após Semenya ter recorrido para a justiça suíça da decisão tomada

pela IAAF e permite que a corredora sul-africana participe nas competições sem qualquer restrição enquanto o recurso é analisado.

“Agradeço aos juízes suíços por esta decisão. Espero que, no seguimento do meu recurso, possa voltar a correr livremente”, reagiu, em comunicado, Caster Semenya, que avançou para a justiça suíça no passado dia 29 de maio para contestar a decisão do Tribunal Arbitral do Desporto (TAS), anunciada em 1 de maio, e que apontava para a necessidade de a regra sobre a testosterona da IAAF ser cumprida.

JN/MS

## Rali de Portugal

### Armindo Araújo foi o melhor português do Rali

**Armindo Araújo, ao volante de um Hyundai i20 R5, terminou a edição de 2019 do Rali de Portugal como o melhor piloto português na prova, partilhando, no final, um sentimento de “missão cumprida”.**

“Foi muito bom, conseguimos cumprir tudo aquilo que queríamos. Vencemos no campeonato nacional, fomos a melhor equipa portuguesa. Toda a gente trabalhou muito bem, e creio que fomos inteligentes na forma como abordámos e gerimos toda a prova”, disse à agência Lusa.

O piloto de Santo Tirso, que somou nesta prova a pontuação máxima para o Campeonato Portugal de Ralis (CPR), ascendeu ao segundo lugar da competição, algo que também o deixou “muito satisfeito”.

“Esta operação para o campeonato foi muito boa. O nosso principal adversário [o líder do CPR Ricardo Teodósio] ainda tem mais uma prova do que nós, e tudo começa a caminhar para o que queremos”, venceu o campeão em título.

O segundo melhor português neste rali foi Bruno Magalhães, também em Hyundai, que terminou com uma desvantagem de 2.12 minutos para Armindo Araújo, lamentando que os problemas no primeiro dia da prova não o tenham permitido ir mais além.

“Sinto que cumprimos a missão, e com muita satisfação por regressar ao Rali de Portugal, com um traçado que era praticamente todo novo para mim. O primeiro dia foi complicado, com problemas no carro, mas depois resolvemos e conseguimos surgir rápidos”, afirmou o piloto lisboeta.

O segundo lugar conseguido, também nas contas do CPR, permite a Magalhães

seguir no terceiro lugar do campeonato nacional, prova que será o foco a partir de agora.

“Recuperámos neste rali alguns pontos para o líder do campeonato, que tem mais uma prova do que nós, mas agora é pegar numa folha em branco e começar a experimentar o carro no asfalto”, partilhou.

No lugar final do pódio entre os portugueses neste Rali de Portugal surge Pedro Almeida (Skoda Fábria R5), a 7.44 minutos de Armindo Araújo, numa prestação inesquecível para o jovem piloto, um estreante nesta prova.

“Foi o meu primeiro Rali de Portugal, e o primeiro que faço ao nível do Mundial. Descobri uma realidade nova, que sabia existir, mas não tinha a noção do que era. Foi um bom resultado e agora é continuar a evoluir e tentar conseguir apoios para voltar já no próximo ano, e lutar por um resultado ainda melhor”, confessou o piloto de Famalicão.

Assolado por muitos problemas ao longo deste Rali de Portugal, José Pedro Fontes (Citroen C3 R5), até foi, no derradeiro dia, o português mais rápido, mas não conseguiu chegar ao pódio, terminando a prova em quarto, com 8.46 minutos de desvantagem para Armindo Araújo.

“A equipa esteve incansável a tentar resolver os problemas que tivemos ao longo de todo o rali, e hoje fizemos uma prova normal. Vínhamos para ganhar a classificação entre os portugueses, mas as corridas são assim mesmo. Este rali tem uma história difícil comigo, mas pelo menos este ano acabámos”, concluiu Fonte.

JN/MS

## Ténis

### Federer contra Nadal nas meias-finais de Roland Garros



Créditos: DR

**Os dois tenistas mais titulados da história ganharam os respetivos jogos dos quartos de final e procuram um lugar na final.**

Roger Federer e Rafael Nadal cumpriram o destino e vão defrontar-se nas meias-finais de Roland Garros. Será o confronto número 39 entre os dois campeões.

O tenista espanhol, campeão em título, segundo cabeça de série do torneio

francês e recordista de troféus em Paris (11), derrotou o japonês Kei Nishikori em apenas três ‘sets’ (6-1, 6-1 e 6-3), num jogo que chegou a estar suspenso por causa da chuva.

Já Roger Federer, terceiro cabeça de série, eliminou o compatriota Stan Wawrinka (24.º), pelos parciais de 7-6, 4-6, 7-6, 6-4.

JN/MS



643 Chrislea Rd. Unit 6,  
Vaughan, Ontario L4L 8A3

(905) 856-5599

Info@olympictrophies.com

www.olympictrophies.com

TROPHIES, PLAQUES, MEDALS, AWARDS & GIFTWARE | CORPORATE, ACADEMIC, ASSOCIATION, SPORT, CUSTOM

## MLS

## Toronto FC dig deep to earn road result in Vancouver

**“A hard-earned point, that’s for sure.”**

**That’s how Toronto FC defender Drew Moor described Friday (31) night’s 1-1 draw away to Vancouver Whitecaps FC at BC Place.**

TFC bossed large swathes of the match, only to concede a penalty kick in the 83rd minute when Moor’s attempted tackle brought down Yordy Reyna in the box and Fredy Montero beat Quentin Westberg from the spot a minute later – it was the Whitecaps only shot on goal all night.

That stung, but Toronto redoubled their efforts to find the equalizer in the final minute of regulation when Jozy Altidore and Marky Delgado combined neatly to find Nick DeLeon in space on the right. His cross-cum-shot took a deflection off Ali Adnan and squeezed past Max Crepeau in the Vancouver goal.

“I thought it was fair on the night,” said Greg Vanney of the equalizer. “It took me from an emotion where I was very angry, to... I guess, I’ve calmed down a little bit.”

“I’m proud of the guys because we were trying to push the game, trying to find ways into the box, trying to find ways to score a goal,” continued Vanney. “They do a good job of protecting their goal. We were having a hard time finding a way to break it open.”

Vanney, however, was not pleased with the manner in which TFC conceded: “We were the architect of our own demise on the goal, giving up the ball in a bad spot. A very fast player on transition puts us in a tough situation.”

“But the guys stuck with it,” added Vanney. “That’s something we’ve been talking about this week. They fought until the end with some urgency and some quality to create chances. When you push the game like that, hopefully, at some point, something gives.”

Having lost two straight heading into the match and winless in five, a road point, given the circumstances, will have to suffice.

“For most of the game, we controlled most of the play,” explained Jozy Altidore. “Fair play to them, they punished us that one time we lost the ball in a difficult spot. I think we deserved three points, but we’ll take one. We’ve been in a rut and it’s a positive result at the moment.”

Having gone behind against the run of play, Toronto were dogged in not letting heads drop.

“At least head back to Toronto with something,” relayed Liam Fraser of the mindset in the waning moments. “It showed a lot of resilience from us to come back and for Nick to get us that goal in the dying moments. We were striving for those three points, and I think we deserved them.”

Resilience was also the word the goal-scorer used to describe his side.

“It shows resilience,” said DeLeon. “That PK definitely hurt – it was a PK, but we felt we put a good shift in before that. Proud of the guys for fighting back, taking a point out of this game.”

DeLeon described his equalizer: “A nice little combo between Marky and Jozy, I just tried to whip in a dangerous ball, it took a fortunate deflection and went it. [We’ll] take it.”

Without the services of Michael Bradley and Jonathan Osorio once more, Fraser was deputized again in the middle of the park.

“I thought I did well,” he said post-match. “Disappointed from a team aspect not to come away with the three points. I was building on the last performance against San Jose. My teammates really helped me with that. But again we’re not satisfied with a draw, we wanted to take those three points. We’re going to head back to Toronto, we have a game against Kansas



Créditos: DR

[City] on Friday (7) and we’re going to push for that win.”

TFC has grown used to teams coming to BMO Field and sitting back, but to experience such treatment on the road was something else.

“It was a weird game: they sat in pretty deep, allowed us to come at them,” said Moor. “Going behind, showing the character to stay in it, and come back and earn a point will make the trip home a little better.”

“This is how teams are going to play with us now,” added Moor. “We need to be more dynamic in attack, prove to teams that we can score goals, that we can pull them apart, can stretch them out. At home, teams have sat deep against us and looked to hit us on the counter. Coming on the road it is a bit different for that to happen.”

“We’ve got to continue to work, get in good spots, get in dangerous areas offensive, and be sure that we’re taking care of things behind the ball,” urged Moor. “We still have a lot of work to do.”

When opponents take that approach, “it takes a little more quality, it takes a little more precision,” according to Vanney.

“We’ve got to be able to hurt teams from wide positions. We’ve got to be able to hurt teams from distance. If we can do that, they might have to open up,” outli-

ned Vanney. “This game would’ve done well having a goal scored earlier, that would’ve changed the complexion of the game. If we would have, that is.”

“That’s football. Teams choose their tactics; they choose the way they think they can win,” added Vanney. “Right now, teams are choosing to get numbers between the ball and the goal against us, forcing us to have to break them down and try to hit us on the transition.”

“We’ve got to stick with it,” stressed Vanney. “I do believe that the goal tide is going to come, it’s going to turn, if we keep working and we keep pushing the tempo.”

Altidore echoed his coach: “We have to be more dangerous. We have to take more risk in the final third – we’re too comfortable with getting it, playing the safe pass – and that comes with repetition.”

“The goals are going to come,” continued Altidore. “We can do with a little bit more quality at times, but you can’t fault the boys for effort. Greg has done a great job preparing everybody. Tonight was a group playing for each other; for our coach because he enables us to do what we do. We need him, we rely on him, and we look forward to next week.”

TorontoFC/MS

# SALES

## SAVINGS

WITH A CHANCE OF  
SUN + RAIN + HAIL

GET UP TO

**\$120 BACK**

TIRE & SERVICE NETWORK

**+**

**250**

Bonus Miles

WHEN YOU BUY FOUR SELECT GOODYEAR OR DUNLOP® TIRES

MARCH 1 – JUNE 15, 2019

GOLF CARS AND TRAILERS  
TIRES NOW AVAILABLE

**2000**

Dundas St W

416-533-2500

OPEN 24H

## Andebol

## F. C. Porto vence a Taça e faz a “dobradinha”



F. C. Porto vence o Águas Santas na final (31-30) e junta o troféu ao título de campeão de andebol. Uma façanha inédita na história dos dragões.

No Pavilhão Municipal de Sines, o F. C. Porto conquistou a Taça de Portugal pela oitava vez.

Os campeões nacionais chegaram ao intervalo em clara vantagem (18-11), apesar dos muitos protestos com a equipa de arbitragem. Só na primeira parte, o F. C. Porto teve seis exclusões e jogou mais de metade do tempo em inferioridade numérica.

No segundo tempo, o registo não se al-

terou, a equipa do F. C. Porto (dez exclusões no total e inúmeras faltas reclamadas ou contestadas) foi perdendo algum domínio emocional e o Águas Santas aproveitou para se aproximar e mesmo empatar o desafio a 30-30.

Na última posse de bola, quase no derradeiro segundo, um remate de Fábio Magalhães deu o triunfo ao F. C. Porto.

No final, a festa foi portista, mas o treinador do F. C. Porto não se conteve: “Não sei se o que jogámos hoje foi basquetebol ou andebol”, disse o sueco Magnus Andersson.

JN/MS



## Futsal

## Benfica vence dérbi e empata o “playoff”

Sporting derrotado em casa, por 3-6, no jogo 2 da final do campeonato nacional de futsal.

Os leões venceram o primeiro jogo, na Luz, por 5-4, mas foram surpreendidos pelo Benfica, esta quinta-feira (6), no segundo desafio da final à melhor de cinco, realizado no Pavilhão João Rocha.

Com o “playoff” (1-1), haverá, no mínimo, mais dois jogos. As duas equipas voltam a encontrar-se no domingo (16.15 horas), na Luz, e no dia 13 (quinta-feira), outra vez em Alvalade.

No caso de ser necessário um quinto jogo, será novamente em casa do Benfica, que beneficia do fator casa, por ter sido primeiro classificado na fase regular.

JN/MS

## VILA VERDE CHURRASQUEIRA

869 Dundas St W, 416-603-2515 aberto todos os dias

Weston Rd. 416-763-2515 encerrado às segundas  
Já estamos a aceitar reservas para a Semana de Portugal



www.vilaverdechurrasqueira.com

# FERREIRA KOACH

IMMIGRATION SERVICES

CONHECEDORES ABSOLUTOS DAS LEIS DE IMIGRAÇÃO



Jason G. Ferreira  
B. Comm. RCIC

Agora com um escritório em Hamilton para melhor servir a comunidade

Contacte-nos para uma consulta

416 653-8938

immigration4canada.ca  
1560 Bloor St W, Suite 200 Toronto

Em assunto de imigração, não se deixe enganar por rumores

www.afrancisco.com

Experience



Alcide P. Francisco, Broker

Cell: 416-727-8863

Office: 416-656-3500

Fax: 416-656-9593

alcide@afrancisco.com



## 265A Boon Ave

Opportunity to purchase a well cared for semi-detached home on popular and desired Boon st. Good layout with 3 + 1-bedroom. Beautiful curb appeal completed with imported stone from Portugal. Double garage with laneway access. Close to many amenities - easy access to public transit, Yorkdale Mall, Corso Italia and local hwy's.

Extras: All elfs, two stoves, two fridges, gas furnace, central air conditioner, hwt (owned), washer, dryer, garage door opener.



RE/MAX  
ULTIMATE  
Realty Inc., Brokerage

RE/MAX ULTIMATE Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned & Operated  
1192 St. Clair Ave W., Toronto, ON, M6E1B4

## Basquetebol

### Oliveirense qualifica-se para a final da Liga de basquetebol



A campeã nacional Oliveirense apurou-se na passada quinta-feira (30) para a final dos play-offs da Liga de basquetebol, ao triunfar em casa da Ovarense por 93-73, vencendo a série por 3-0, depois de duas vitórias folgadas em Oliveira de Azeméis.

Travante Williams, com 21 pontos, e James Ellisor, com 19, estiveram em destaque na equipa da Oliveirense que chegou ao intervalo com 61% de eficácia de lançamento. Do lado da Ovarense, Coreontae DeBerry assinou 17 pontos e Will Perry 15, exibições que não foram suficientes para compensar os erros cometidos nos minutos iniciais.

A entrada pressionante e eficaz da Oliveirense valeu à equipa uma vantagem de 8-0 nos primeiros minutos, o que aliado à indefinição vareira tornou o primeiro período complicado para os caseiros, saindo para a pausa com 18 pontos de desvantagem.

No segundo período, a formação de Nuno Manarte entrou melhor defensivamente, o que resultou em rápidas transições para o ataque, com Will Perry em destaque ao marcar nove pontos, depois

de ter falhado cinco lançamentos de campo, e a estatura de Coreontae DeBerry permitiu ao poste outros tantos pontos.

Porém, os erros com bola voltaram a surgir e um endiabrado Travante Williams continuava a não dar tréguas no ataque, somando 19 pontos ao intervalo, o que juntando aos 11 de James Ellisor e aos 10 de Thomas de Thaejustificavam a vantagem de 23 pontos à saída para o descanso e os 61% de eficácia de lançamento.

No regresso dos balneários, Marko Loncovic e James Ellisor empurraram a vantagem dos forasteiros para 30 pontos e o ambiente começou a aquecer em Ovar, com muitas faltas, escaramuças e palavras entre jogadores, num período que acabou com 33 pontos de diferença, mas com pouco basquetebol jogado.

No último período, a Ovarense ainda conseguiu reduzir a desvantagem em 10 pontos e as equipas aproveitaram para colocar em campo os jogadores menos utilizados. Os adeptos 'vareiros' despediram-se da equipa com uma pacífica invasão de campo.

JN/MS

## Hóquei

### Taça de Portugal para a Oliveirense



Benfica derrotado por 5-2 na final realizada no passado domingo (2), em Oliveira de Azeméis.

No Pavilhão Dr. Salvador Machado, a equipa anfitriã da "final four" dominou a partida e o marcador e já chegou ao intervalo a vencer por 3-1.

No segundo tempo, o Benfica ainda reagiu, mas o internacional espanhol Marc Torra apontou o segundo da conta pessoal e elevou para 4-1, que logo marcou a tendência do jogo. Nos últimos segundos, um golo para cada lado, por Nicolía e por Bargalló, só serviram para um final mais agitado.

Depois dos triunfos de 1997, de 2011 e de 2012, esta foi a quarta vez que a Oliveirense venceu a Taça de Portugal.

JN/MS

## F. C. Porto em maioria nos convocados para o Mundial

Dos dez eleitos por Renato Garrido para a competição que vai decorrer em Barcelona, cinco representam os dragões.

Portugal divulgou os convocados para o Campeonato do Mundo de hóquei em patins, competição que decorrerá entre 4 e 14 de julho, em Barcelona (Espanha), e que está inserida nos World Roller Games.

Entre os eleitos de Renato Garrido, destacam-se os cinco jogadores do F. C. Porto. Para além do campeão português, só

Benfica, Sporting, Oliveirense e Barcelona estão representados na convocatória.

**Lista de convocados:**

**Guarda-redes:** Ângelo Girão (Sporting) e Nelson Filipe (F. C. Porto)

**Jogadores de campo:** João Rodrigues (Barcelona), Jorge Silva (Oliveirense), Telmo Pinto (F. C. Porto), Hélder Nunes (F. C. Porto), Rafa (F. C. Porto), Gonçalo Alves (F. C. Porto), Henrique Magalhães (Sporting) e Miguel Vieira (Benfica).

JN/MS

Wishing everyone a happy

Portugal Week  
2019

**Windmill**  
Group Corporation

Residential | Commercial  
Concrete and Drain Work

5121 First Line  
Milton, ON L9T 2X5

Tel: 905-636-8860  
Fax: 906-636-8867

Cell: 416-791-6651  
Norberto Paiva

Windmill@bellnet.ca

## MLB

## Guerrero rallies Blue Jays over Yankees



Créditos: DR

Vladimir Guerrero Jr.'s teammates know to not to miss the star rookie's at-bats, especially when the game can be altered with one of his potent swings.

Guerrero didn't disappoint Wednesday (5) night, launching a line drive to straightaway centre field in the eighth inning to score three runs and help the Blue Jays rally for an 11-7 comeback victory over the New York Yankees.

The homer, his seventh in 33 MLB games, turned a 7-6 deficit into a 9-7 Toronto lead.

"We're all champing at the bit like 'what's going to happen now?'" starter Trent Thornton said of the feeling when Guerrero steps to the plate. "When he

does stuff like that, it's not really a surprise but it's always awesome."

Guerrero's homer, off the usually solid Zach Britton (2-1), travelled an estimated 434 feet and left his bat at a speed of 109.9 m.p.h.

"That's the feeling you have any time he goes with the game on the line, you have a feeling he has a chance to do something like that," said Blue Jays manager Charlie Montoyo.

Guerrero played it cool after the game, saying he was just trying to do his job.

"I just went out there looking for a good pitch to hit and thank God he gave me a good pitch to hit and I put good contact on it," he said.

Randal Grichuk followed two batters

later with his second homer of the game and Brandon Drury hit another to put the Blue Jays (23-38) up by four.

Teoscar Hernandez, in his first game since being recalled from triple-A Buffalo, began the rally with a two-run double in the seventh inning to bring Toronto within a run at 7-6. It was his second double of the night after also hitting one in the first inning.

Cavan Biggio hit an RBI single and Lourdes Gurriel Jr. scored on an error on the 30th anniversary of the first game played at Rogers Centre. Reliever Sam Gaviglio (4-1) earned the win.

Thornton allowed four runs and five hits, walked three and struck out four over five innings.

DJ LeMahieu had given the Yankees (38-22) a 7-4 lead with a three-run homer in the sixth. Gary Sanchez hit a solo shot and Cameron Maybin drove in another run.

Canadian James Paxton lasted just 4 2/3 innings for New York, throwing 83 pitches and allowing four runs — three earned — and four hits with three walks and four strikeouts.

Paxton, acquired from Seattle in the off-season, was making his second start since coming back from the injured list. The towering lefty from Ladner, B.C., missed 23 games with knee inflammation.

"Just one of those days where I didn't quite have the bite on my breaking stuff and wasn't locating my fastball very well," Paxton said.

Toronto, which won the first game of the three-game series Tuesday (4) night, assured itself a series victory for the first time since sweeping Oakland from April 26-28.

Montoyo said the back-to-back wins versus the top team in the AL East should help the Blue Jays turn the page on what's been a rough stretch of the season.

Toronto came into Wednesday's (5) matchup having lost 10 of its last 13 games.

"It's awesome but not only that, you're beating one of the best teams in baseball and one of the best bullpens in baseball," Montoyo said. "So to come back like that, this is going to help us at least for the next two weeks. Whatever happens, we could lose games, but we know we can compete with the best teams in baseball."

Hernandez made his return to the big league lineup, starting in centre field for the first time this season. General manager Ross Atkins said before the game that the Jays wanted to give Hernandez time in centre, where he'd made appearances in 20 of his 217 major league games heading into Wednesday.

"He looked great, two hits, he played really good defence," Thornton said of Hernandez. "That's why he's here, because he's good. That was a really big part of our win today."

GlobalNews/MS

## Domingo, entre as 10h e o meio-dia

Esta semana:

Homenageamos todos os Pioneiros

em pleno High Park

Celebramos o 8º aniversário do Sporting FC de Toronto

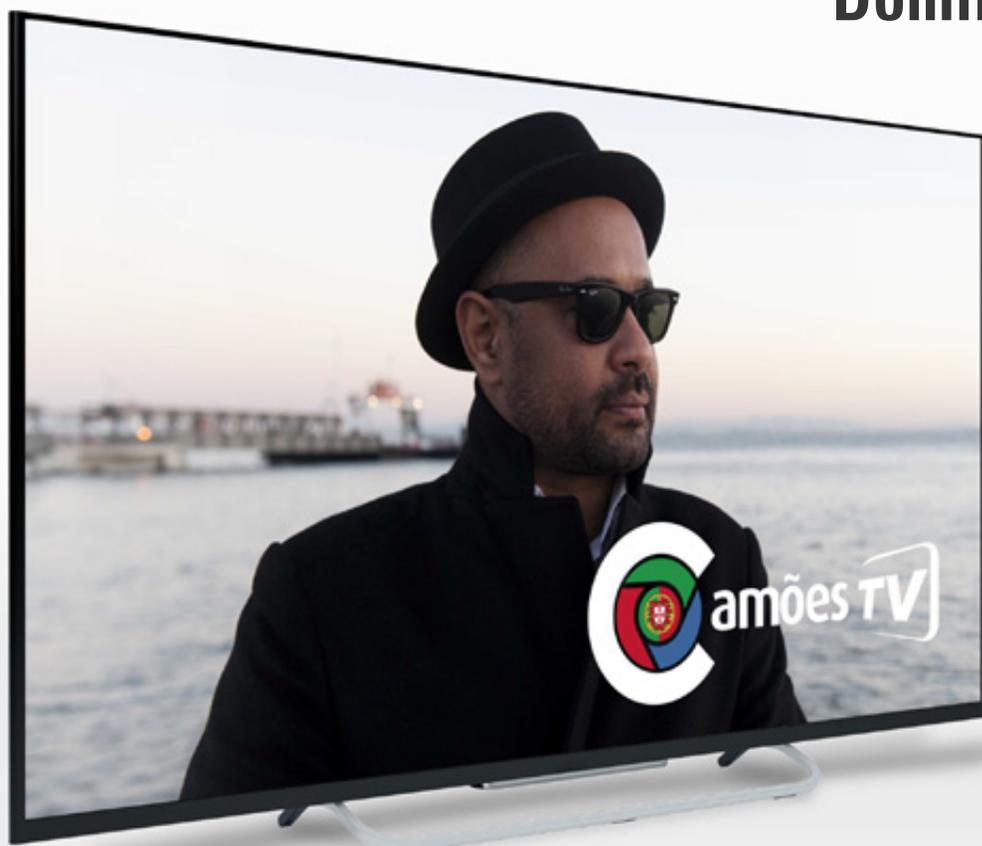
Saímos em festa para a rua em Hamilton com o Barton Village Festival

Ouvimos uma grande voz da música portuguesa — Olavo Bilac

Sambamos ao ritmo do som do Fundo de Quintal

Discutimos temas da atualidade no Roundtable

E continuamos a viver a vida bem portuguesa de Bem-Vindos a Beirais



**Bell** Bell TV 583  
Bell Fibe 235 e 1235

**Rogers Digital** 129  
Rogers Cabo 12

**Shaw)** Shaw 646

**YouTube/camoestvofficial**  
**camoestv.com**

# SENSO GROUP

DESEJAMOS A TODOS OS NOSSOS CLIENTES, FAMILIARES E AMIGOS  
**UM FELIZ DIA DE PORTUGAL**



## BUILDING SUPPLIES

416-658-8300



## EQUIPMENT & RENTALS

416-658-1316



## WASTE MANAGEMENT

416-762-5555



[www.sensogroup.ca](http://www.sensogroup.ca)



150 Rockcliffe Court, Toronto

## GARDEN CENTRE NOW OPEN!

COME GET YOUR TREES, SHRUBS, TOP SOIL AND MORE.



A.C.A.P.O.

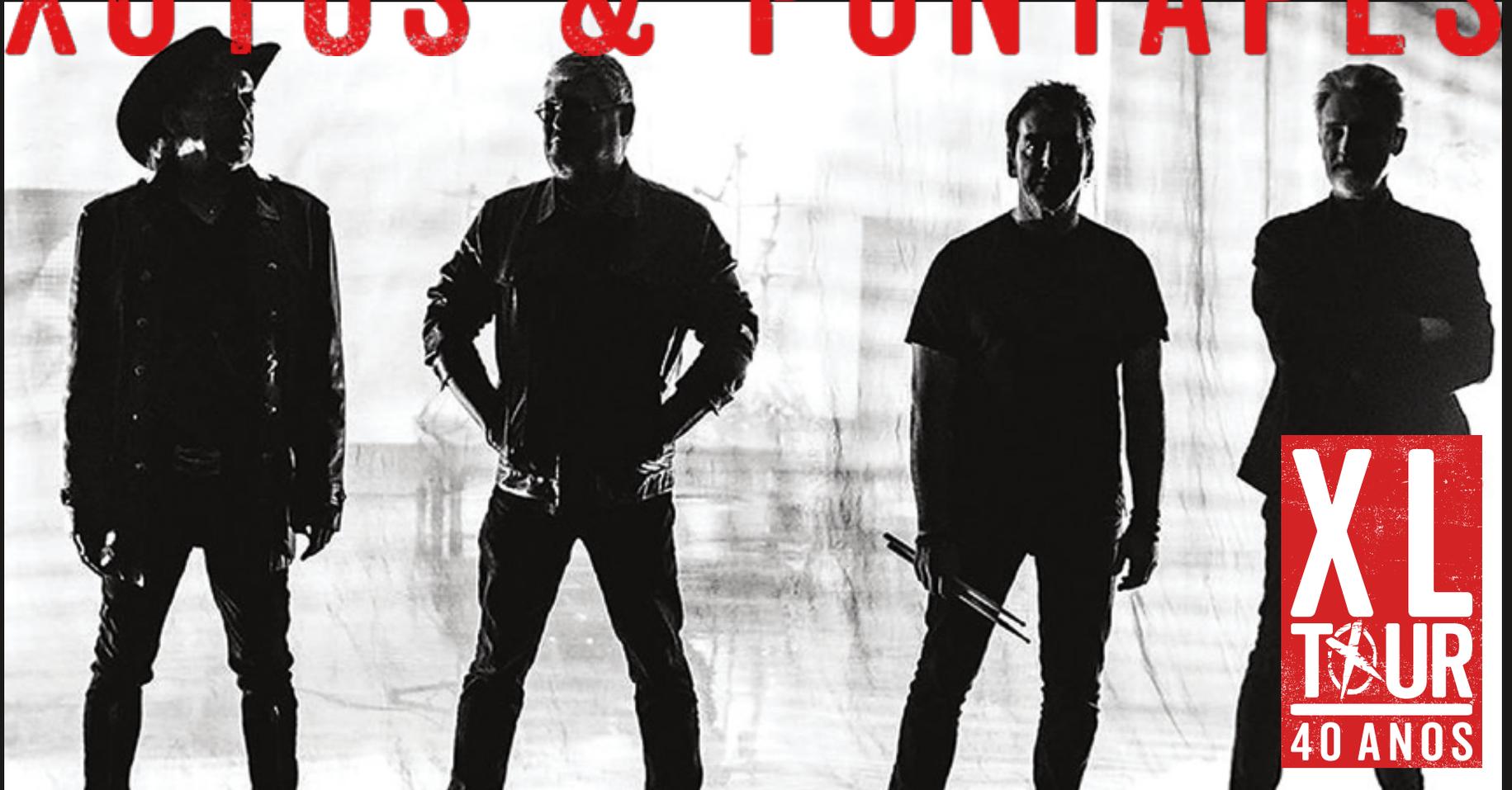


LiUNA! Presents

Portugal Week  
2019

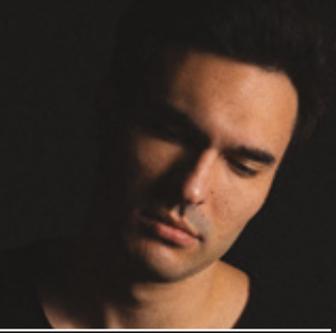


# XUTOS & PONTAPÉS



WITH **SPECIAL GUEST**

PETER SERRADO



**SAT 8 JUN** QUEEN ELIZABETH THEATRE, TORONTO

TICKETS  
**\$45**

AVAILABLE ONLINE AT **EVENTBRITE.CA**  
ALL LOCAL CLUBS OR CALL TO ORDER 416.900.6692



Media Sponsors



Luso Life

## Toronto of the Future looks to shape future of development



**The third biennial edition of Toronto of the Future will display unique ideas for commercial, industrial and residential developments, urban infrastructure and transportation projects that will shape the City of Toronto's future.**

The event, co-hosted in collaboration with the City of Toronto, is a civic showcase of major architectural concepts which will be held free-of-charge from June 25 to July 1 at Metro Hall, located at 55 John St.

In addition to the many people who pass through Metro Hall every day, thousands of visitors are also expected. The event will feature groundbreaking 3-D scale models,

illustrations, renderings and virtual presentations from top architects, contractors, developers and government agencies, including the City Planning Division of the City of Toronto, indicates a release.

The event will also feature around 25 exhibitors, most showcasing multiple projects.

Displays will include various projects under construction, approved, planned or envisioned, but all will "inspire the conversation of the evolution of a great city," states the release.

Toronto of the Future is based on the Montreal du Futur event held every two years since 2006 in Montreal.

Daily Commercial News

## Ontario rolls out big plans for road building and maintenance

**Ontario is digging deep to roll out billions in infrastructure while also launching \$1.3 billion in road repairs and upgrades this season.**

What's more interesting, says Bryan Hocking, chief operating officer of the Ontario Road Builders' Association (ORBA), is that the Ontario budget tabled in April shows there may be more money in the pipeline.

"The recent rehab tenders announcement covered Jan 1, 2019 to June 30, 2019," he says. "There might well be more to come, which would be great news for our industry, particularly in the North. The 2019/20 budget projections are approximately \$2.75 billion for 'provincial highways.' We are now waiting for some of the supporting details."

Ontario will pay one third of \$30 billion over 10 years with similar contributions from municipal and the federal government as part of the Canada Infrastructure Program but a very small proportion will go to roads.

The three-level infrastructure program is in four streams: Rural and Northern, Public Transit, Green Projects and Community, Culture and Recreation. The vast majority will just go to the \$28 million GTA transit expansion however, since Ontario has already committed \$11 billion towards that.

"The province and the federal government have agreed to terms regarding the use of Investing in Canada Infrastructure Program (ICIP) funds for these subway projects," says Ontario Ministry of Infrastructure spokesperson Sofia Sousa-Dias.

"The federal government confirms ICIP monies can be used for subway projects, regardless of underlying ownership and has further confirmed that it will invest up to 40 per cent of the cost of eligible projects."

It means the \$4.2 billion in provincial funding already allocated under ICIP for

transit infrastructure in Toronto could be used for eligible subway projects, in addition to the \$660 million already allocated to the Scarborough subway extension by the federal government.

"The 2019 intake targets near-term transportation improvement projects with the objective of supporting improved and/or more reliable road, bridge, air and marine infrastructure assets," says Sousa-Dias noting it targets 500 communities with less than 100,000 populations.

This first intake of the Public Transit stream is open to 85 eligible municipalities outside the Greater Toronto and Hamilton Area, she adds.

"This initial intake (for transit) leverages \$1.63 billion of a total of \$15.6 billion in federal and provincial funds over 10 years," she says. "Funding is allocated to every municipality that receives provincial Gas Tax funding (and Metrolinx) and has reported ridership data to the Canadian Urban Transit Association for 2015. Projects eligible for the public transit stream will be assessed by a multi-ministry panel."

The criteria is that a project must be financially viable and aligned with one of three improvement outcomes: improved capacity of public transit infrastructure, improved quality and/or safety of existing or future transit systems or improved access to a public transit system. They'll both require Ontario and federal approvals.

"We heard from municipalities that there are many road and bridge projects across Ontario that are in critical need of funding," she says.

The first intake for the Rural and Northern stream will focus on road, bridge, air or marine infrastructure in rural and northern communities with populations of 100,000 or less. Projects will be assessed and prioritized based on critical health and safety aspects of the project, technic-

al merit of the proposed project, and the funding need for the proposed project. In addition, the province will give consideration to joint projects.

The first intake for the Rural and Northern stream will be open for eight weeks, and will focus on road, bridge, air or marine infrastructure in rural and northern communities with populations under 100,000 people.

"The Public Transit stream launched on April 2," says Sousa-Dias. "Further information on the launch timing and priorities for the other streams will be available later this year."

The province has set up the Grants Ontario website to be a "one-window" application channel to process intake, review, nomination, reporting and transfer payment management processes.

Building and maintaining roads is critical to Ontario's economy, says ORBA's Hocking.

"We're seeing more extreme weather events and more congestion coupled with a growing population," he says. "It's vital for Ontario's success as a province to have robust and sustained transportation infrastructure investment, which will, of course, effectively maintain existing assets, plan and build for the future, while at the same time creating jobs and bolstering the economy."

ORBA is pleased to see the new government "sending a pretty strong signal that this is definitely part of their long-term plan. This would not only be good news for the industry but for Ontarians generally."

The \$1.3 billion this year will go to 123 projects across the program with the lion's share targeting \$512 million to rebuild and restore 20 highway projects in central Ontario.

Projects range from the rehabilitation of North Shore Blvd, Phase 2 at the QEW in Burlington to similar rehabs on High-

way 401 around Neilson Rd. to Whites Rd., Eastbound Express and Collector Lanes, Kingston Rd., HWY 2A, Rouge River, Morningside Ave., Meadowvale Rd., Port Union Rd., Rougemount Dr., Petticoat Creek, at the Toronto-Pickering borders.

The Northeastern region will also see some \$291 million to rebuild and restore 32 highway projects many of them along Highway 11.

There's also \$195 million to rebuild and restore 30 highway projects in Eastern Ontario. The Thousand Island Parkway section of Gananoque gets some rehab while Highway 7 will see several rehab jobs though the biggest looks to be the

CNR overhead bridge replacement, Lily Lake Rd. to Parkhill Rd. near Peterborough. Highways 401, 416, 417 will see lots of work while there will be shoreline protection at the Howe Island ferry terminal and at the Glenora/Adolphustown ferry.

The Western Region is earmarked for \$165 million to rebuild and restore 23 highway projects most involving Highways 3, 7, 401 and 402.

And there's also \$103 million for 18 projects in the Northwestern Region, mostly on Highway 17 and 527.

The Northeastern and Northwestern projects are part of the four-year Northern rehabilitation plan launched in 2016 which will see projects past 2010.

Ontario is investing \$103 million to rebuild and restore 18 highway projects in Northwestern Ontario.

As part of this, the Namakan River Bailey Bridge on Flanders Road at Lady Rapids, some 50.9 km south of Hwy 11, and the Namakan River Acrow Bridge are to be replaced and structurally rehabilitated. Bids from four companies set the work at between \$1.8 million to \$4.8 million.

Daily Commercial News



# LiUNA!

## Local 506

[www.local506.ca](http://www.local506.ca)

**TONY DO VALE**  
SECRETARY-TREASURER

3750 Chesswood Drive  
Toronto, ON M3J 2W6

**Tel:** 416.638.0506  
**Fax:** 416.638.1334

[www.local506.ca](http://www.local506.ca)

FOR THE  
LOVE OF MEAT

HERITAGE  AND TRADITION



FELIZ SEMANA DE  
PORTUGAL



[PAVAOMEATS.COM](http://PAVAOMEATS.COM)

  @pavaomeats



Happy  
Portugal  
Day 

# BEAUTIFUL BUT NOT PRACTICAL

**Viana Roofing & Sheetmetal Ltd.** is a progressive roofing, waterproofing and restoration company who has successfully completed thousands of projects over the past **35 years**. Our services include all types of roofing, sheetmetal and siding, caulking work, waterproofing and more.

## ROOFING SOLUTIONS YOU CAN TRUST



74 Advance Road  
Toronto, ON M8Z 2T7  
T 416.763.2664  
F 416.763.5195  
info@vianarroofing.com  
vianarroofing.com



## ENTRETENIMENTO



Peter Serrado e Reno Silva a atuarem no The Piston - Créditos: Carmo Monteiro



João e Fátima Azenhas, Peter Serrado e Cassandra Farrugia - Créditos: Carmo Monteiro

## A Path of Progress

This week highlights some milestones in Peter Serrado's budding career, one that is sure to get busy as the summer months finally arrive. All of this started with the recent launch of his CD this last Wednesday June the 5th at The Piston in Toronto.

Playing to a packed house, the setting was set amongst dim lights with candles all set to an exclusive unplugged set highlighting 5 songs from the album. The set kicked off with the song "Lisbon" which slid into "Run" and followed by the catchy "Fragile Love." Peter took a moment to explain the sentiment behind the song "Sail On" defining the positive message of persevering and fighting through adversity before ending with the song "Animal," the very song he recently won "Best New

Talent" with at the IPMA's (International Portuguese Music Awards) in New Bedford, Massachusetts in May of this year. Following the performance, many purchased posed for pictures with Peter, purchased the CD to get them autographed as well as T-shirts which made their debut that night as well. The CD itself harkens back to a retro feel as it features a pull-out section with lyrics to all of the songs, photos as well as the credits.

The CD launch was a precursor to the weekend featuring the super iconic Xutos e Pontapés at the QET (Queen Elizabeth Theatre) on Saturday June 8th in which Peter Serrado is set to open the show with his full band. The evening is a culmination of the days' events which feature the Portugal Day parade at 11:00am, followed by the "Portuguese Canadian Walk Of Fame" at Camoes

Square commencing at 3:00pm. The show at the QET kicks off at 7:00pm and the honor of Peter opening for Portugal's most legendary and storied band is not lost on him. Xutos e Pontapés proved to be an early influence for him, stating that he feels honored to share the stage with a band from his childhood as well as a band that has influenced not only him, but countless other musicians.

The following week marks Peter's return to Portugal as he embarks on a promotional media tour highlighted by several unplugged performances at FNAC locations throughout the country. Additionally, he has slotted in TV performances at RTP's "Praça da Alegria," a live performance and interview at "JN" as well as various radio stations including "É A Vida Alvim" with Fernando Alvim. The grand finale of the tour is an opening slot for renowned female singer "Aurea" which will take place in Nazaré for the "Esquinhas" Festival. The entire campaign looks to build upon Peter's previous showing in

Portugal in February of last year where he became the first outsider to complete in the "Festival Da Canção," which is Portugal's competition to determine who represents at the "Eurovision". Peter ultimately made it to the finals on the strength of the public vote and now, looks to build upon the notoriety he gained with his song "Sunset & A City," also featured on his newly released CD. What is unique about this all is the timing of the music video for the next single "Sail On" being directed by Charles Bonsu of Arrival Music Group, which looks to be released in time for the Portugal Media tour.

There are certainly exciting times ahead for Peter Serrado, and although it looks to be a lot of work, it is the "climb" so to speak which only happens once. The community is watching, and soon the world will also hear and see what many here have already heard and seen.

Reno Silva/MS



VIVEIROS ACCOUNTING  
& TAX SERVICES

Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas



Oferecemos um **REEMBOLSO INSTANTÂNEO** e uma segunda opinião **GRATUITA** caso não esteja satisfeito com a atual

### Os nossos serviços:

- Income taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de pequenas empresas
- Protestos e apelos
- Serviços de contabilidade
- Impostos de venda federal e provincial (HST, GST, PST & QST)
- Aplicações ITN (números segurança social temporário)
- Registo de corporações

1325 St. Clair Avenue West, Toronto, ON M6E 1C2  
(416) 603-0842 Toll Free: 1 888 232 6326  
info@viveirosgroup.com viveirosgroup.com

TURISMO Since 1985 TRAVEL

Wishing everyone  
a happy

Portugal  
Week  
2019



TAP  
TAPPORUGAL

azores  
airlines

rouge

Air  
transat

1325 St Clair Ave W, Toronto | 416-535-1924 | flightstoportugal.ca

50024263 ITCO



Créditos: CamõesTV

## Fundo de Quintal trouxe o ritmo... E Toronto sambou

**Não deixe o samba morrer, não deixe o samba acabar. Este é um dos principais lemas desse gênero brasileiro tão marcante que é o samba. E pudemos conferir de perto a apresentação de um dos grupos precursores desse ritmo contagiante e alegre, que é o Fundo de Quintal.**

A realização deste evento esteve a cargo da T2P Entertainment e Angela Mesquita. Angela falou ao jornal Milênio Stadium sobre o retorno das pessoas diante da apresentação destes grandes artistas brasileiros. “Quando anunciamos o povo ficou louco! Porque ‘Fundo de Quintal’ tem mais de 40 anos de estrada, sempre com sucesso, e não param. Eles chegaram a Toronto e vieram diretos para o espetáculo, nem pararam no

hotel - então a banda está no pique.”

Angela Mesquita também comentou se o facto de grandes representantes da música popular brasileira estarem por Toronto seria uma forma de matar a saudade de casa por parte da comunidade brasileira que aqui vive. “Houve gente que chorou quando ficou a saber que o grupo estaria por aqui e eu fico tão emocionada pois é uma forma de proporcionar essa alegria às pessoas e transportá-las para o Brasil, nem que seja por uma noite. A música tem esse poder: o de transportar as pessoas. Por tudo isso, é muito gratificante”.

Angela revelou que vem mais por aí. Resaltou ainda que a arrecadação de um dos shows que será realizado em agosto, terá parte revertida para uma boa causa. “O verão

está a chegar e, no dia 22 de junho, teremos o brasileiro Salgadinho que marcou toda a geração de pagode dos anos 90, inclusive já está no ar um anúncio para adquirir os bilhetes, mas o preço normal já está extremamente baixo, 40 dólares. E no dia 4 de Agosto teremos Alceu Valença, um artista emblemático na música popular brasileira. Será uma grande ‘festa junina’, na Liuna Local 183. Além de trazer cultura e alegria, esse espetáculo tem a função de salvar uma vida. O menino Arthur, precisa muito fazer uma cirurgia, e por esse motivo parte da renda será revertida para a realização deste procedimento”.

A animação do público esteve presente do início ao fim - afinal de contas, difícil é ficar parado ao som do Fundo de Quintal. E o público foi unânime em dizer que se sen-

tiu como se estivesse no Brasil, durante a apresentação. Foi o caso de Gabriela Braga que é publicitária e mora em Toronto há 2 anos, e disse que a sensação foi a de estar perto de casa. “O show está a ser maravilhoso, está tudo muito bem organizado, estou a adorar!” Antes do espetáculo, o grupo recebeu uma fila de fãs para tirarem fotos, conversarem, dar um abraço, e todos foram recebidos com muita atenção. Fundo de Quintal tem mais de 40 anos de história, já se apresentaram em diversas partes do mundo e um dos integrantes, Ubirany, que pertence à leva original do grupo e comanda o instrumento “repique de mão”, falou sobre a receptividade do público fora do Brasil. “Nós não notamos muita diferença, porque a comunidade brasileira faz-se presente juntamente com a comunidade local e o prazer é ainda maior, porque nós podemos ter a oportunidade de trazer o nosso samba tradicional aos lugares mais distantes”. Com 33 CD’s, 15 discos de ouro, 4 discos de platina, 5 DVD’s, prêmios como “Grammy Latino”, e com a responsabilidade e peso de serem berço de grandes outros sambistas importantes no Brasil, Ubirany falou sobre o que ainda falta realizar. “Eu acho que nunca devemos achar que já realizamos tudo, porque à medida que falta alguma coisa, estamos sempre a lutar, a tentar renovar e a criar alguma coisa. Fundo de Quintal, até hoje, sempre a tentar fazer algo novo, a acreditar no seu trabalho e a receber este carinho que já é peculiar”.

É a primeira vez que os sambistas fazem uma apresentação em Toronto, e Sereno, que é responsável pelo Tantan - instrumento que faz parte do samba raiz - falou da expectativa em relação a esta apresentação. “É a melhor possível! Vamos agradecer este público porque eles merecem”. O samba é alegre faz-nos esquecer dos problemas. É impossível não dançar ao som deste grupo que se destaca por conter elementos diferentes. O seu ritmo composto pelo tantan, repique de mão, banjo e pandeiro trazem ao público a alegria que faz parte da cultura brasileira.

Adriana Marques/MS



# CELEBRATE LOVE

YOUR VISION, YOUR EVENT, YOUR WAY

*Renaissance*  
by the creek

3045 Southcreek Road, Mississauga  
905-238-9666 | [renaissancebythecreek.com](http://renaissancebythecreek.com)  
#LoveRenaissance

[f](https://www.facebook.com/renaissancebythecreek) [@](https://www.instagram.com/renaissancebythecreek) [renaissancebythecreek](https://www.instagram.com/renaissancebythecreek)

FYI  
-Kika

Créditos: DR

## LIBERTAR A RAIVA... EM NOVA IORQUE!

Sair para “distribuir porrada” nunca fez tanto sentido. Decorria a New York City Design Week 2019, entre os dias 10 e 22 de maio, e foram os muitos artistas e designers que, naturalmente, se deslocaram à Big Apple de forma a mostrar seu trabalho.

Durante este período, são imensos os eventos, exposições e instalações disponíveis para serem visitados e apreciados por milhares de visitantes – apesar de, na maioria dos casos, estes terem lugar em locais predeterminados tais como galerias e parques, alguns acabaram mesmo por se deslocar para espaços totalmente inesperados ... como, por exemplo, para postes de rua.

Quem circula pelas ruas de Manhattan pode dar de caras com este projeto, intitulado “Public Punching Bags”, que tem como objetivo abordar a forma como todos nós gerimos e exprimimos as nossas emoções num ambiente público. “O conceito explora a criação e desenvolvimento de espaços comuns para as frustrações que todos nós enfrentamos. Frustrações que vão além de sistemas desenhados e que acontecem porque, bem, somos humanos”, explicou o estúdio responsável pelo projeto.

Este punching bag amarelo acaba por funcionar como uma “porta de saída” para essas emoções. A equipa do estúdio de design “Don’t Take It The Wrong Way”, que tenta desenvolver formas de trabalhar as emoções negativas, espera que este projeto ajude as pessoas a encontrar uma maneira mais fácil e saudável de “abordar questões pessoais e coletivas em público”.

Nos sacos é ainda possível ler-se “Use at your own risk” e “a healthy place for frustrations”.

Muitas foram as pessoas que tiveram a oportunidade de interagir, digamos assim, com esta instalação. Como seria de esperar, as reações não tardaram e através do Instagram podemos ver diversas partilhas. Por exemplo, a @persnicketyfox escreveu: “This is AWESOME! I don’t know who to thank for this – OH MY WORD – THANK YOU! We need more of this. A public punching bag”, acompanhando o post de uma foto de si própria a fazer uso deste equipamento.

Bem, eu não me importaria que a ideia se estendesse até ao Canadá... Com certeza que me aliviaria, por exemplo, do stress diário causado pelo trânsito! E a vocês, o que vos parece?



Créditos: DR

# Duarte's Supermarket

417 Barton St E, Hamilton  
Ph: 905.529.0893

CATERING • SIT-DOWN LUNCH • TAKE OUT

Desejamos uma feliz semana de Portugal

## ESPECIAL CARNES PARA CHURRASCO

- TODO O TIPO DE CARNES
- ALCATRA
- PICANHA



## O PROJETO DE LEI 108 REPRESENTA MENOS DINHEIRO PARA OS SERVIÇOS QUE DESEJA

**ATENÇÃO CIDADÃOS DE BRAMPTON: O PROJETO DE LEI 108 VAI TER UM GRANDE IMPACTO NAS VOSSAS VIDAS!**

O governo de Ontário apresentou o Projeto de Lei 108, “More Homes More Choice Act” (Lei Mais Casas Mais Opções), 2019 em 2 de maio como parte do seu plano para aumentar a oferta e a acessibilidade em matéria de habitação.

A Cidade de Brampton apoia o objetivo de acessibilidade da habitação, mas será improvável que o Projeto de Lei 108, conforme proposto, resulte num aumento da oferta de habitação ou numa maior acessibilidade da habitação.

O que significa o Projeto de Lei 108 para si? Ele irá:

- restringir os instrumentos financeiros disponíveis para o financiamento de parques, bibliotecas, centros recreativos e outras infraestruturas comunitárias da Cidade
- reduzir a quantidade de parques na nossa cidade
- diminuir a proteção do Património da Brampton
- limitar o processo de tomada de decisão da Cidade relativamente à forma como efetuamos o planeamento e o desenvolvimento

Estas alterações podem representar uma carga fiscal para os residentes de Brampton.

## O QUE É POSSÍVEL FAZER?

Saibam mais em [www.brampton.ca/Bill108](http://www.brampton.ca/Bill108). Depois contatem os Membros do Parlamento Regional e informem-nos de que o Projeto de Lei 108 é injusto para os contribuintes.

19-0023

6311 f t o b [brampton.ca/Bill108](http://brampton.ca/Bill108)

BRAMPTON

Kika

## AFINAL ERA PERUCA!



Cristina Ferreira já habituou os seus seguidores às suas constantes mudanças de visual. Desta vez, a apresentadora mostrou-se com uma imagem diferente, enquadrada no arranque oficial dos Globos de Ouro cuja apresentação será feita pela própria.

De vestido preto e sandálias de salto alto prateadas, a estrela das manhãs da SIC mostrou uma novidade: os seus cabelos bastante aclarados.

Mas será que, de facto, descolorou o cabelo? Como o (muito) curto espaço de tempo entre o final d'O Programa da Cristina e as imagens publicadas na sua conta pessoal de Instagram faziam suspeitar, o novo visual não era nada mais nada menos do que... uma peruca! Cristina Ferreira acabou por revelar isso mesmo com um vídeo onde surge, divertida, a tirar os cabelos falsos: "o que eu gosto de brincar com a imagem. Venha a gala", escreveu.

Apesar de não ter sido uma mudança definitiva, o novo visual parece ter agradado aos fãs, que muito elogiaram a opção da apresentadora: "Que linda" e "magnífica! Quando for grande quero ser assim" foram alguns dos comentários dos fãs.

## TRUMP SENDO TRUMP

Na passada segunda-feira, 3 de junho, Donald e Melania Trump foram recebidos no Reino Unido. Mas esta não foi uma visita qualquer... por todos os motivos! Começamos pela receção digna de verdadeiros Reis: a rainha Isabel II ofereceu-lhes um banquete no palácio de Buckingham. Mas o que realmente captou a atenção dos mais curiosos e atentos foi um pequeno pormenor: o momento em que o Trump e Melania cumprimentaram a monarca inglesa.

Estamos habituados a ver membros da família real e outros dignatários mostrarem reverência à rainha - no entanto, o presidente dos Estados Unidos e a sua esposa optaram por um "simples" aperto de mão. Mas esta não foi a primeira vez que o fizeram: no verão passado, numa visita oficial, cumprimentaram a rainha da mesma maneira.

Agora, a pergunta que não quer calar: será este gesto, de facto, um erro de protocolo?

De acordo com a página oficial da rainha "não há códigos obrigatórios de comportamento quando se encontra a rainha ou um membro da família real, mas muitas pessoas gostariam de ver as formas tradicionais". No caso dos homens "trata-se de um curvar de pescoço (somente da cabeça), enquanto as mulheres fazem uma pequena reverência. Outras pessoas preferem simplesmente apertar as mãos da maneira habitual".

Parece que, afinal, é mesmo "à escolha do freguês"!



## ALMOÇAR COM GEORGE E AMAL CLOONEY



Se pensavam que nunca iriam ter a oportunidade de ter um almoço com George e Amal Clooney estavam redondamente enganados! O casal vai dar a oportunidade a dois dos seus fãs de almoçarem com eles na sua luxuosa mansão, Villa Oleandra, no Lago Como, em Itália.

Para além disso, os vencedores poderão tirar uma fotografia com o casal Clooney e ficarão também alojados num hotel das redondezas.

Este evento foi anunciado pelo próprio George Clooney através de um vídeo divertido onde não só explica todos os passos a tomar para poder ganhar este almoço, como também salienta as qualidades e o percurso pessoal e profissional de Amal, que é advogada, especializada na área dos Direitos Humanos.

Esta oportunidade surge no seguimento de uma angariação de fundos para o The Clooney Foundation for Justice (CFJ), uma organização criada pelo casal que defende a justiça através da responsabilização pelas violações dos direitos humanos por todo o mundo.



# BETTER TOGETHER





pepsi



CANADA'S FAVOURITE  
ROTISSERIE CHICKEN  
EST. 1954



Happy Portugal Day!



pepsi

## JOE & ANDREW AMORIM

590 KEELE STREET  
(KEELE & ST. CLAIR)  
TORONTO, ON M6N 3E2  
PHONE: 416.760.7893

3737 RUTHERFORD ROAD  
(RUTHERFORD RD & WESTON RD)  
VAUGHAN, ON L4L 1A6  
PHONE: 905.264.4017



## AMBIENTE

# Terra Viva Orcas



Créditos: DR

**Paulo Gil Cardoso**  
Opinião



**Restam apenas 75 Orcas Residentes do Sul "Southern Resident Killer Whales", assim o Governo do Canadá toma medidas de urgência para as salvar.**

No dia 10 de maio foi anunciado um pacote de novas medidas de urgência, para proteção das Orcas, a entrarem já em vigor este verão. As medidas surgem na sequência da constatação que a falta de alimentação e perturbação acústica e física tem resultado numa grave diminuição da população destes cetáceos.

Todas as embarcações estão proibidas de se aproximarem a menos de 400 metros de qualquer baleia: esta proibição aplica-se à área crítica do habitat das Orcas Residentes do Sul.

Está proibida a entrada de barcos nas recentemente criadas Zonas Santuário. Estas novas zonas são: Swiftsure Bank, águas ao largo da costa leste de Saturna

Island e sudoeste de North Pender Island - haverá apenas exceções para embarcações de emergência e socorro, e para algumas atividades da população indígena.

Apenas as entidades comprovadamente aptas a investigação ou ecoturismo de observação de baleias e integradas no segmento da conservação ambiental, poderão pedir autorização ao Ministério dos Transportes para se poderem aproximar até 200 metros e não mais que isso.

O Governo Canadano pede também que todos os operadores marítimos adotem voluntariamente comportamentos como - respeitarem uma "Go Slow zone", reduzindo a velocidade para menos de 7 nós, aquando na imediação de baleias num raio de 1000 metros nas chamadas "Enhanced Management Areas", nas imediações das Gulf Islands, Strait of Juan de Fuca e Mouth of the Fraser River. Apela-se também a que as embarcações desliguem sonares quando não necessários e coloquem os motores em ponto-morto aquando de uma distância de 400 metros das baleias.

As Orcas são superpredadores e são o maior membro da família dos golfinhos,

apesar de vulgarmente serem chamadas de baleias. Depois do Homem, é o mamífero com maior distribuição geográfica, estando presente em todos os oceanos.

As Orcas Residentes têm uma complexa e intrincada vida social baseada em grandes famílias ou clãs, com uma organização gregária matriarcal, em que a mãe é a unidade básica da sua sociedade. Usam a ecolocalização para caçar, alimentando-se essencialmente de lulas e peixe ao contrário das Orcas Temporárias que se alimentam quase exclusivamente de mamíferos marinhos, como focas e leões-marinhos. A comunicação é feita através de sons, produzindo uma enorme variedade de estalidos e assobios havendo diferenças de vocalizações entre grupos e mediante as zonas onde habitam, constatando-se a existência do que se podem chamar dialetos regionais. Possuem a maior barbatana dorsal do reino animal que pode atingir os 1,8 metros, os machos podem pesar até 10 toneladas e as fêmeas até 8 toneladas, podendo medir até 10 metros e 8,5 metros, respetivamente. As fêmeas atingem a maturidade sexual aos 15 anos e só podem dar à luz uma vez a

cada cinco anos.

A maior parte dos conhecimentos que temos das Orcas Residentes foram obtidos através de pesquisas de longa duração, nomeadamente na British Columbia.

As Orcas foram vítimas da caça para fins comerciais em meados do século XX devido à escassez causada pela sobre-exploração de outras espécies de maior dimensão. Em 1981 uma moratória internacional pôs fim ao seu abate - mesmo não sendo uma baleia, foi incluída na lista de espécies protegidas pela Comissão Internacional para a Caça à Baleia. Atualmente não existe caça significativa, a grande ameaça à sua existência é essencialmente a falta de alimento provocada pela sobre-pesca, alterações climáticas, intrusão no seu habitat e poluição.

Esperemos que com as medidas de proteção, agora tomadas, possamos continuar a ter Orcas e que elas proliferem. Desfrutarmos da natureza com respeito e admiração é o primeiro passo para um planeta mais equilibrado, garantindo a biodiversidade.

## You provide the dream. I'll do the rest.

### Selling homes in Canada + condos & villas in Portugal

Proud sponsor of

Portugal Week 2019



## Fernando Ferreira

Registered Realtor

For a FREE home evaluation  
any real estate INFO call

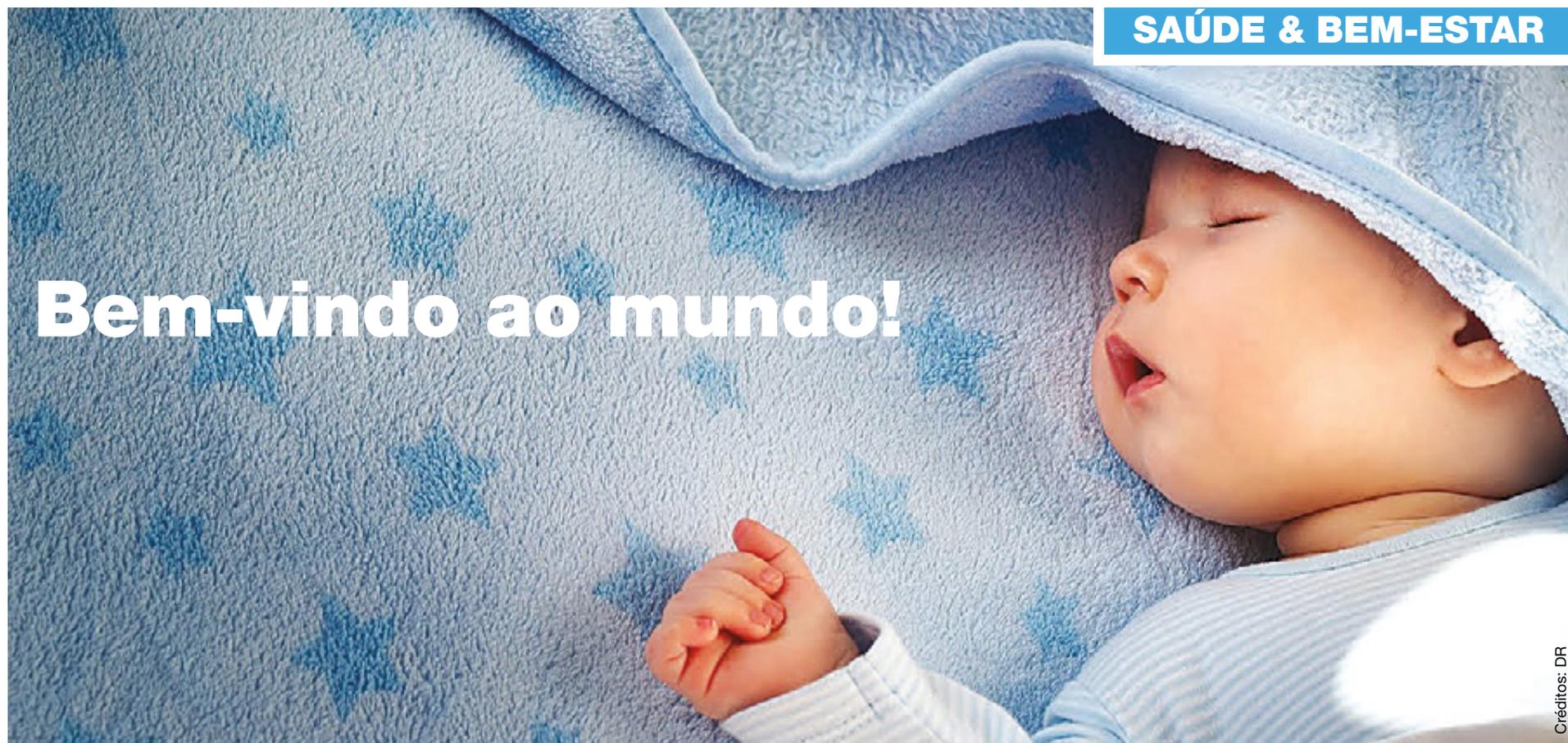
**416.528.4724**

fernandoferreirasells@gmail.com

www.fernandoferreira.ca



# Bem-vindo ao mundo!



Créditos: DR

**O nascimento de um bebê é sempre algo inesquecível: não só para os pais, mas também para todos aqueles que os rodeiam.**

Deixo-vos algumas curiosidades que com certeza irão acalmar os corações mais agitados - afinal, com o bebê chegando também milhares de dúvidas.

## Lágrimas de crocodilo?

Já assistiram a um bebê que se farta de berrar e espernear mas lágrimas... nem vê-las? Se pensam que é “manha”, fiquem sabendo que pode não ser bem assim. Logo após o nascimento, é normal que o bebê ainda não seja capaz de produzir lágrimas. Tal pode acontecer pelo facto dos ductos lacrimais ainda não se terem aberto.

## As “escamas”

Não há razão para se preocuparem se a pele do(a) pequeno(a) descamar. O que parece “caspa” é, na verdade, uma espécie de “crosta” causada pela dermatite seborreica, que pode aparecer na cabeça, nos ouvidos e no nariz.

Uma massagem com óleo de amêndoas doces antes do banho é uma ótima opção para eliminar estas “escamas”. Para além disso, é importante também deixar a pele respirar, evitando o uso de gorros e de cremes nessas zonas.

## Mudança da cor dos olhos

Sim, a cor dos olhos dos bebês pode mudar! É a genética que controla tudo - o ADN herdado pelo bebê é que irá determinar a cor dos olhos, apesar da maioria nascer com eles claros, por causa da melanina (enquanto o bebê está no útero não existe muita - se não nenhuma - produção deste composto). Será a luz natural que irá estimular a produção de melanina e aí sim, a cor dos olhos poderá tornar-se mais escura.

Normalmente, a mudança ocorre entre os seis e nove meses de idade.

## Mais ossos que um adulto

Os bebês nascem com cerca de 300 ossos, enquanto que um adulto apenas possui 206. A explicação é a seguinte: na altura do nascimento, os ossos dos bebês são apenas cartilagem que com o passar do tempo vai endurecendo e acaba por se tornar em osso. Assim, alguns ossos que nasceram separados acabam por se fundir e formar um único osso. Curioso, não?

## Um bebê já com pêlo?

Sim, há bebês que nascem com uma “penugem”. Nada de preocupações, é totalmente normal! Apesar de muitas pessoas não saberem, durante a gestação o corpo do feto é revestido por uma camada de pêlo fina, chamada lanugo, e que tem como objetivo regular a temperatura do organismo no útero. Ele acabará, no entanto, por cair durante as primeiras semanas de vida.

## Ui, tanto sono!

Um recém-nascido dorme muito. Mesmo muito! Em média, dedicam 16 horas do seu dia ao sono. Obviamente, estas horas são todas divididas: sobretudo à noite, quando acordam muitas vezes para mamar. O sono dos bebês é de extrema importância visto que é neste período que são libertadas várias hormonas como a do crescimento, de algumas substâncias que regulam o apetite e proteínas importantes para a ativação dos linfócitos, parte integrante do sistema imunológico.

## Mamã!!!

Apesar da visão dos recém-nascidos ainda não estar bem desenvolvida e nítida, eles são capazes de reconhecer contrastes que delimitam o rosto da mãe. Especialistas afirmam que esta capacidade está relacionada ao instinto de sobrevivência. O mesmo processo permite que os bebês o façam também com outros rostos - como, normalmente, é a mãe quem passa mais tempo com o bebê será também o rosto dela o mais facilmente reconhecido.

Vá, não fiquem com ciúmes papás!

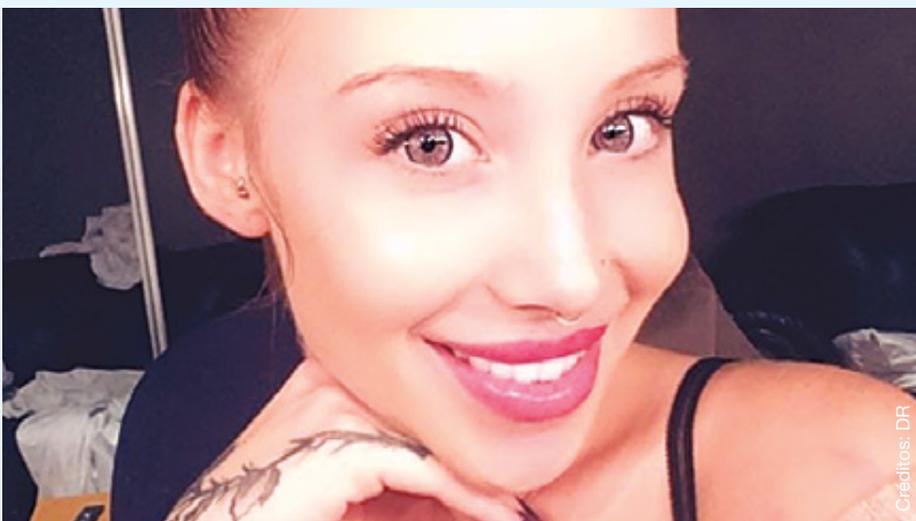
## O primeiro cocó

O mecónio - nome dado ao primeiro cocó do bebê - é, geralmente, uma surpresa que de agradável tem muito pouco. Esta é uma substância verde-escura, quase preta, muito pastosa e viscosa. A eliminação do mecónio é estimulada pela ingestão do primeiro leite materno. As fezes tornar-se-ão mais amarelas e líquidas no espaço de três a quatro dias. Preparem as toalhetas e o stock de fraldas!

Cada bebê é único e com certeza que cada um terá as suas características e singularidades. O importante é manter a calma e desfrutar desta que é, sem sombra de dúvidas, uma das mais belas fases da vida de todos nós. Parabéns a todos os pais, mães e familiares que fazem dos seus bebês os mais felizes e amados do mundo.

**Ps:** K, parabéns minha princesa! Bebê da tia Inês, bem-vindo ao mundo!

Inês Barbosa/MS



Créditos: DR

# Schyler's Journey

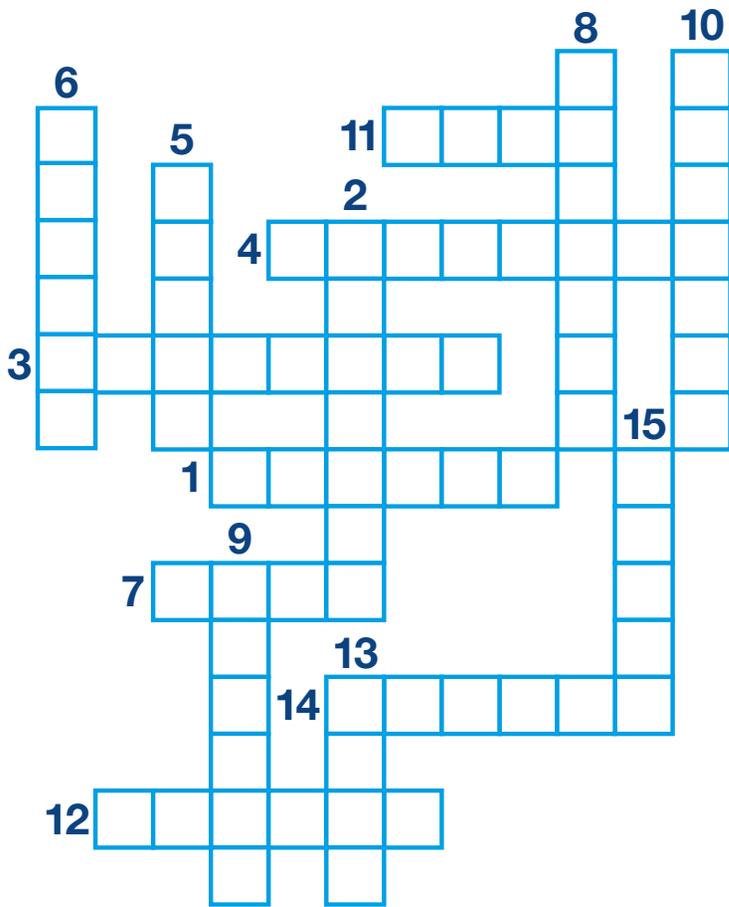
## - Part IV

**T**his week I want to talk about dealing with life situations. I personally have a very hard time when things are not going perfect, or I have to wait on something that I don't know what the outcome will be. These are all things that are out of my control. I'm learning to breathe in life. Take deep breaths and believe that everything will work out. If you put in your mind that nothing is going to work out and the world is ending, then

that's what's most likely going to happen, and you will make yourself go crazy for something that you cannot control. Not everything in life is in your control, but you can control your mind and how you deal with it. Thinking positive and believing will get you farther than freaking out about every little thing. So, if you have the same problem I do, take a breath, relax and know everything will work out.

**Schyler London**

Palavras cruzadas



Horizontais

- Valor definido pelo Estado para ser cobrado por serviços públicos (água, energia elétrica etc.);
- Atividade de jogo intensa e prolongada (com baralho, dados, roleta etc.);
- Qualquer material (natural ou artificial) inserido ou enxertado no organismo;
- Parte exterior da cavidade bucal; o contorno dos lábios;
- Aquele que não crê em Deus ou nos deuses;
- Pequena venda onde servem bebidas, algum tira-gosto, fumo, cigarros, balas etc;
- Mulher que se dedica à religião, professando em alguma ordem; monja;

Verticais

- Condição do que é maior; superioridade, supremacia;
- Interrupção de uma atividade ou trabalho, para descanso;
- Inspiração involuntária longa com a boca aberta;
- Guindaste para içar volumes não muito pesados;
- Sentido com que se distinguem os odores; cheiro, faro;
- Pessoa ligada a outra por consanguinidade, afinidade ou adoção;
- Instrumento constituído por lâmina cortante presa a um cabo;
- Porção de objetos dispostos uns sobre os outros; monte.

Caça palavras

Q A W A A G H O L T Z O X B O	PASSE	ÁREA
J K L I B S E P E R E N F S P	DERROTA	DEFESA
V A T L A F E K C B B I O U M	REDE	CLUBE
I A R P I I U F T I U E P R A	APITO	TÁTICA
R R I O A Z Q R E C L R E N C	TREINO	FALTA
H E E T L U A R P D C T Q Y H	BOLA	ATAQUE
C A D E B A T N T R L E A O E	JOGO	GOLO
A M E S E B A Z C L S N B G A	CAMPO	
M D R A I O R A X A G G C O O		
X A L I M L T P J C G E Y J D		
D D B J O A E I Z I R N B I A		
S E S T P N P T U T G T P G N		
P A S S E W E O I A C E O D M		
A F G N D E R R O T A L N R U		
B N S A V A N U T R O A S L O		

Sudoku

		4		8	5		3	
8					9			
		1		6		7		8
3	2							
9		6				3		5
							7	1
5		3		2		9		
			7					6
	8		5	1		2		

O objetivo do jogo é a colocação de números de 1 a 9 em cada um dos quadrados vazios numa grade de 9x9, constituída por 3x3 subgrades chamadas regiões. O quebra-cabeça contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada um dos 1 a 9. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Jogo das 10 diferenças



Culinária por Rosa Bandeira

## Cataplana de Tamboril

Ingredientes:

- 800gr de lombo de tamboril
- 400gr de gambas
- 500gr de batatas
- 300gr de pimento vermelho
- 200gr de tomate
- 2dl de azeite
- 4 dentes de alho
- 2dl de vinho branco
- 50gr de coentros
- 1 folha de louro
- Orégãos q.b.
- 300gr de cebolas
- Pimentão preto q.b.
- Sal q.b.

Modo de preparação:

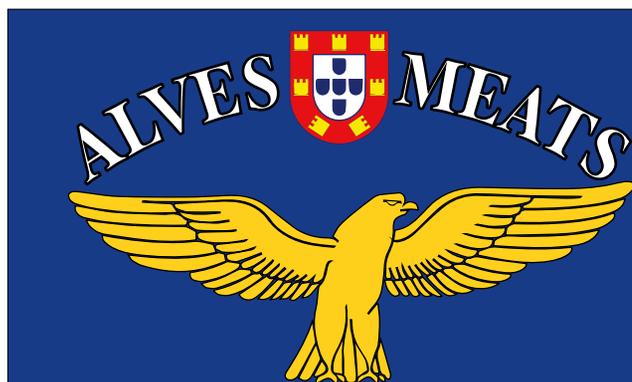
Numa cataplana colocar as cebolas às rodelas, os pimentos cortados em tiras e os alhos esmagados. Colocar por cima o tamboril cortado em cubos e os tomates em pedaços. Temperar com 1,5 dl de azeite, a pimenta e o louro. Levar a lume médio, regar com o vinho branco. Ponha por cima os talos dos coentros e reserve as folhas.

Temperar com sal, tapar, fechar a cataplana e deixar cozer durante 10 minutos depois de levantar fervura.

Colocar, por cima, as gambas previamente descascadas e deixar ferver por mais 5 minutos. Retirar do lume, verificar o sal e polvilhar com os coentros picados.

Cortar as batatas às rodelas finas num tabuleiro. Temperar com o restante azeite e sal, polvilhar com os orégãos e levar ao forno a 200° durante 25 minutos. Este será o acompanhamento da cataplana.

Bom apetite!



ESPECIALIZADOS EM CHOURIÇOS • MORCELAS  
MERCERIA COMPLETA • FRANGO NO CHURRASCO • TAKE OUT

Desejamos uma feliz semana de Portugal

segunda - sexta: 9h - 18h  
sábado: 8h - 17h  
domingo: 9h - 14h

Tel: 905-528-0165  
157 MacNab St. North,  
Hamilton, ON L8R 2M2

ESPECIAL CUPÃO

MILÉNIO STADIUM

VALE 1 ENCHIDO

válido até 01/08/2019

**CARNEIRO 21/03 A 20/04**

O início da semana será stressante, acontecerá tudo ao mesmo tempo e rápido demais, deverá seguir um ritmo muito acelerado. Acordará cedo para começar bem o dia!

A sua relação estará mais sólida do que nunca, e fará de tudo par que assim continue. O quadro estará cada dia mais perfeito!

**TOURO 21/04 A 20/05**

Astará preguiçoso/a, mas deverá forçar-se para trabalhar nos projetos pendentes. Deverá também aprender a descobrir com quem pode contar no trabalho, pois sorrisos e cortêsias não significam nada. Vênus e Saturno permitir-lhe-ão construir laços afetivos tranquilizadores e sólidos. Poderá contar com um encontro promissor ou reforçar o seu relacionamento graças a novos projetos a dois!

**GÊMEOS 21/05 A 20/06**

Desde o início da semana saberá o que esperar! A Lua Nova em Gêmeos mal ligada com Neptuno pedir-lhe-á para colocar de lado qualquer utopia antes de tomar alguma iniciativa.

Tudo correrá melhor do que esperado! Amizade, família e projetos com a sua cara-metade será a realização total! Solteiro, por outro lado, os sentimentos ainda terão de amadurecer um pouco.

**CARANGUEJO 1/06 A 20/07**

Não se deixará negar os seus desejos e vontades, mesmo face aos seus superiores não cederá, situação que não lhes agrada nem um pouco. No entanto se for justificado, nada lhe poderá ser censurado.

Vênus terá um efeito tranquilizante na sua cara-metade, na sua família e até mesmo nos seus amigos... Enviar-lhe-á as melhores ondas. Forjará laços afetivos estáveis.

**LEÃO 22/07 A 22/08**

Existe um tempo para tudo, e neste momento, a sua carreira ou um projeto importante passarão antes de tudo. Em todo o caso, lhe restará pouco tempo para os outros, frustrações serão sentidas forçosamente.

O seu relacionamento estará um pouco frio e não avançará como quer. Os astros impor-lhe-ão uma certa solidão, quer tenha uma cara-metade ou não. Terá de colocar mais magia no quotidiano.

**VIRGEM 23/08 A 22/09**

Baterias fracas? Apelarà à solidariedade à sua volta! Colocará o seu orgulho de lado e baterá em todas as portas para pedir conselho, muito bem!

A paz antes de tudo! Quer guardar o equilíbrio e para isso fará tudo o que estará ao seu alcance. Deveria provavelmente receber elogios, mas no final das contas, por vezes, abusarão da sua boa vontade.

**BALANÇA 23/09 A 22/10**

Será mentira se disserem que dará o seu melhor. No trabalho e nas suas atividades diversas, terá uma vontade de se libertar e fazer o que quer e parece não querer saber dos resultados ocasionados.

Estará tudo como gosta e mesmo quando não procura, a magia fará o seu efeito. Não provoque discussões misturando as coisas, principalmente quando não lhe dizem respeito.

**ESCORPIÃO 23/10 A 21/11**

Apesar dos gastos supérfluos que deverão ser controlados, Marte protegerá as suas finanças. Deverá acordar cedo e trabalhar duro, estará no momento certo para ganhar a simpatia dos seus superiores.

Vênus e Saturno ajudar-lhe-ão a controlar os seus instintos e a não colocar mais lenha na fogueira quando a sua cara-metade estiver de mau humor. Solteiro, não haverão surpresas...

**SAGITÁRIO 22/11 A 21/12**

Seja qual for o estado da sua conta bancária, não conseguirá resistir às compras, quer tudo! Lojas de roupa, lojas de sapatos, bijuteria, produtos de beleza ou de higiene não deixará nada para trás, o que será um pouco excessivo.

Não estará de com humor... Júpiter não lhe querará ajudar, mas também não fará nada para o/a atrapalhar. Será apreciado/a, mas não ao seu devido valor...

**CAPRICÓRNIO 22/12 a 20/01**

Cansar-se-á com o trabalho. Depois do almoço só quer uma sesta? Alongamentos, massagens nos olhos e respiração profunda ajudar-lhe-ão a manter o foco.

Solidarizar-se-á com a tristeza do/a seu/sua parceiro/a, mas não se deixará invadir por emoções que não são suas. Será mais eficaz e compreensivo/a se guardar uma certa distância das emoções.

**AQUÁRIO 21/01 A 19/02**

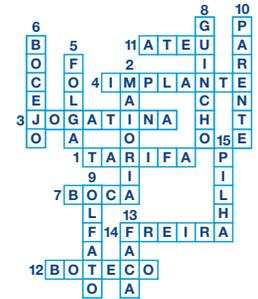
A Lua Nova ajudar-lhe-á a começar uma semana de maneira organizada. Estará fora de questão a dispersão. Saberá exatamente onde semear para fazer frutificar as melhores sementes.

Os astros insistirão nas suas responsabilidades familiares efetuar-las-á com tudo o gosto e com um certo empenho, o que não lhe deixará muito tempo para dar a devida atenção ao/a seu/sua parceiro/a.

**PEIXES 20/02 A 20/03**

Poderá contar com Marte para o/a estimular. Mesmo se a concorrência será feroz as suas competências ajudar-lhe-ão a colocar todas as chances do seu lado. Mas cuidado com os golpistas!

Afrodite oferecer-lhe-á o melhor. As suas relações serão aduladas, a doçura e a compreensão estarão bastante presentes nelas. Solteiro/a, estará no alvorecer de um novo começo. Vamos, faça dos seus desejos ordens!

**Soluções**

6	7	4	2	8	5	1	3	9
8	3	5	1	7	9	4	6	2
2	9	1	3	6	4	7	5	8
3	2	7	6	5	1	8	9	4
9	1	6	8	4	7	3	2	5
4	5	8	9	3	2	6	7	1
5	6	3	4	2	8	9	1	7
1	4	2	7	9	3	5	8	6
7	8	9	5	1	6	2	4	3

QAWAAGHOLTZOXBO  
 JKLIBSEPERENFSP  
 VATLAFKCBBIUUM  
 IARPIIUFUIUEPRA  
 RRIOAZQRRELCRENC  
 HEETLUARPDCTQYH  
 CADEBATNTRLEAOE  
 AMESEBAZCLSNBGA  
 MDRAIORAXAGGCOO  
 XALIMLTPJCGEYJD  
 DDBJOAEIZIRNBIA  
 SESTPNPTUTGTGPN  
 PASSEWEOIACEODM  
 AFGNDERROTALNRU  
 BNSAVANUTROASLO

*Oasis Convention Centre*

Father day dinner and dance with

**THE PORTUGUESE KIDS****June 15, 2019**

For more information or to Reserve your tickets please call us (905) 891-7777  
 1036 Lakeshore Rd. E., Mississauga | oasisconvention.com

*Oxford*GLASS & ALUMINIUM  
COMMERCIAL | INDUSTRIAL416-679-0635  
info@oxfordglass.com  
oxfordglass.com

## Agenda comunitária

**Luso Canadian Charitable Society**

**12th Annual Golf Tournament**  
Lionhead Golf & Conference Centre, Brampton  
Sexta-feira, 7 de junho  
Informações: 905-858-8197

**Torneio de Ping Pong com Taça Camões**

1650 Dupont St, Sporting Clube Português de Toronto  
Sexta-feira, 7 de junho, às 20h

**32.ª Semana de Portugal 2019 Dundas West Fest**

Dundas St W, entre a Ossington St e a Lansdowne Ave  
Sexta-feira e sábado, 7 e 8 de junho, das 18h às 24h e das 11h às 24h

**32.ª Semana de Portugal 2019 26.º Festival de Folclore "Raízes do Nosso Povo"**

Dundas St W, Palco no Recinto da Igreja de Sta. Helena  
Sábado, 8 de junho, das 11h às 19h

**32.ª Semana de Portugal 2019 Homenagem a Camões**

722 College St, Camões Square  
Sábado, 8 de junho, às 16h  
7.ª cerimónia do Portuguese Canadian Walk of Fame, às 16h no Luís de Camões Way, 18h recepção no FountainBlu, Queen Elizabeth Theatre, Exhibition Place. Concerto dos Xutos e Pontapés (vindos de Portugal), às 20h, no Queen Elizabeth Theatre, Exhibition Place. Abertura com Peter Serrado.

**32.ª Semana de Portugal 2019 32.ª LIUNA Parada do Dia de Portugal**

Dundas St W, entre a Lansdowne Ave. & Trinity Bellwoods Park  
Domingo, 9 de junho, às 11h

**32.ª Semana de Portugal 2019 Homenagem aos voluntários**

Trinity-Bellwoods Park, Monumento aos Voluntários  
Domingo, 9 de junho, às 13h30

**32.ª Semana de Portugal 2019 Proclamação do Dia de Portugal**

111 Wellesley St W, Queen's Park  
Segunda-feira, 10 de junho, às 14h  
Içar da Bandeira, às 18h00, no Nathan Phillip's Square, Toronto City Hall  
Recepção Oficial do Consulado Geral de Portugal em Toronto, às 18h30 (a ser confirmado), no Nathan Phillip's Square

**Associação Cultural do Minho Noite de Convívio**

165 Dynevor Rd  
Sexta-feira, 14 de junho, às 19h30  
Atuações de Henrique Lindoso e Cristiana Antunes

**Associação Cultural do Minho 35.º Piquenique Anual**

1860 Thompson Rd S, Karlovac Croatian Park  
Domingo, 16 de junho, às 7h  
Tarde de folclore, às 15h00, com os ranchos

da ACMT, Académico de Viseu, Arsenal do Minho e Nazaré de Mississauga.  
Atuações de Henrique Lindoso e Cristiana Antunes.  
Informações: 416-670-9204/ 416-937-2124

**Casa dos Açores do Ontário Festas em Louvor do Divino Espírito Santo**

1136 College St  
De 16 a 23 de junho

**32.ª Semana de Portugal 2019 Torneio de Golfe da Casa do Benfica de Toronto**

2121 Old Baseline Rd, Caledon Country Club  
Quinta-feira, 20 de junho, às 12h30

**32.ª Semana de Portugal 2019 Festa de São João**

3404A Dundas W, Arsenal do Minho  
Sexta-feira (21): Noite da Gaita, às 20h30  
Sábado (22): Noite de S.João, às 17h30

**Arraiá Fest do Forrobodó**

- Typical Brazilian Party

**Festa Junina**

Kensington Market  
Sexta-feira, 21 de junho  
Entrada grátis antes das 19h. 13 horas de cultura, comida, entretenimentos ao vivo, dança, workshops e muito mais!!  
Informações: www.tamborsoulbr.com

**32.ª Semana de Portugal 2019 50.º Aniversário da Casa do Benfica de Toronto**

2638 Steeles Ave E, Pearson Convention Centre  
Sábado, 22 de junho, às 18h30

**32.ª Semana de Portugal 2019 Festa dos Santos Populares**

24120 ON-48, Sutton, Madeira Park  
Sábado e domingo, 22 e 23 de junho

**São João**

21 de Junho 2019  
3404 Dundas St W

Portas ABREM  
21:00 Horas

Concertinas e Cantares  
Rugas  
Cantares Populares  
Martelos de S.João  
Entrada Grátis

#SaoJoao  
#EUBOU

A MAIOR FESTA POPULAR DE PORTUGAL

NEWPORT FISH & SEAFOOD  
PA'AO  
LIUNA! LOCAL 183

## Classificados

**PROCURA:**

**Representantes de vendas**  
fluentes em português e inglês.

**Profissionais de televisão**  
operadores de câmara, editores de vídeo e apresentadores.

Envia o teu curriculum vitae para:  
**info@mdcmediagroup.com**

Procura-se empregado/a de balcão e/ou ajudante de cozinha em regime de part-time e full-time em restaurante em Toronto. Contacto: 416-531-1120

Precisa-se empregada, full-time, para fábrica de produtos alimentares. 44 horas por semana, de segunda a sexta-feira, com entrada às 7h da manhã. Habilidade para trabalhar em ambiente movimentado. Se interessada, por favor contactar 416-259-4349.

Precisam-se empregados para churrasqueira portuguesa em Hamilton. Cozinheiro, ajudantes de cozinha e empregados de balcão. Contacto: Steven - 905-746-7840

Precisa-se de empregados para churrasqueira portuguesa. Francisco: 416-658-9577

Nova pastelaria localizada na Weston Road está à procura de funcionários para balcão. Para mais informações contacte 416-240-9969 e peça para falar com o Nuno

Procura-se ajudante de cozinha para restaurante português entrada imediata. Falar com Isabel 416-588-3851

Procura-se empregado para assar frangos em churrasqueira portuguesa entrada imediata. Falar com Fernando 416-792-7313

Procura-se: carpinteiros de acabamentos, construtor de cozinhas e trabalhos de madeira personalizados, instaladores de móveis, pintor para trabalhar em móveis de cozinha. Tem que ter experiência Nani 416-508-9469 / Roger 647-575-5089

**QUER CASA?**

Não tem dinheiro para a entrada e custos de compra? Arrende uma casa com contrato com opção de a comprar. Telefone já.

**416-727-8863**  
www.opcodecompra.com

DESEJAMOS A TODA A COMUNIDADE UMA FELIZ  
**SEMANA DE PORTUGAL**

A C A P O



337 Symington Ave., Suite 203  
Toronto, Ontario M6P 3X1  
416-536-5961 | acapo.ca





UP TO **15% OF MSRP**

CASH PURCHASE CREDITS ON SELECT 2019 MODELS

2019 GMC SIERRA CREW CAB

MSRP

**\$81,290**  
PLUS HST & LIC

YOU SAVE 15% OF MSRP

**\$11,910**



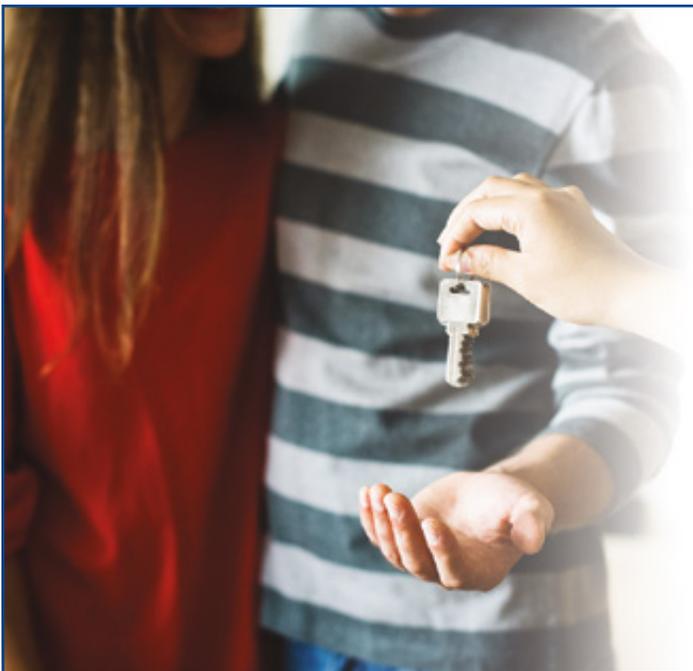
2019 GMC SIERRA CREW CAB



BUICK GMC  
**applewood**  
CHEVROLET CADILLAC

**Tony Carvalho** | cell: **416.723.2431** | [tcarvalho@applewoodauto.com](mailto:tcarvalho@applewoodauto.com)  
3000 Woodchester Drive, Mississauga | 905-828-2221 | [applewoodauto.com](http://applewoodauto.com)

\*All Selling Prices are plus HST & LIC. Also, all finance and lease payments are OAC (on approved credit). Further, they are subject to change by General Motors at any point during the month of June, 2019. Vehicles may not be exactly as shown. See Dealer for further details.



# RE/MAX | ULTIMATE

Realty Inc., Brokerage  
 LEASIDE - TRINITY BELLWOODS - CORSO ITALIA  
 Independently Owned and Operated

Leaside: 1739 Bayview Avenue  
 Tel: 416.487.5131

Trinity Bellwoods : 836 Dundas Street W  
 Tel: 416.530.1080

Corso Italia: 1192 St. Clair Avenue W  
 Tel: 416.656.3500

remaxultimate.com    



**GILBERT LOPES**  
 www.soldbygil.com  
 416-427-7645

**Just Listed**  
 35 Florence Ave - St Clair/ Jane



**SOLD FOR 127K ABOVE ASKING PRICE**

On a quiet street this 3 bedroom house is fully renovated from top to bottom. Beautifully renovated kitchens with stainless steel appliances. 5 piece bath on upper level with beautiful laminate throughout upper level. Open concept living/dining, w/o to private yard, 3 separate entrances. 2 car parking

**Just Listed**  
 521 Keele St - St Clair / Keele



Asking \$1,499,000. Incredible investment opportunity, current use mechanic shop can be used for multiple purposes. Premium lot 36 by 120 feet, corner exposure high traffic area, rare opportunity to update existing structure, renovate, build or take advantage of existing use. Property is being sold "as is" condition! 3 Bedroom bungalow currently tenanted willing to stay, mechanic shop will be vacating! Zoned commercial with residential bungalow apartment, also vacant lot at front can be lease for car sales, great exposure for extra income, existing of survey and floor plans available



**DANIELA DE MEDEIROS**  
 Rep. Vendas  
 416-731-4280

**FOR SALE**  
 Keele/Rogers



Detach Bungalow on a 28 by 140 lot with a detach garage in the back. Fully renovated with 3 bedrooms and a side entrance. Perfect for entertaining. Close to future Eglinton LRT. Call Daniela for more information 416-731-4280

**FOR RENT**  
 \$2,500



Be the first to live in a fully renovated 3 bedroom house. Open concept living and dining with a huge eat in kitchen, 3 big bedrooms, Laundry and 2 parking spots. Call Daniela for more information 416-731-4280

**FOR SALE**  
 Jane & Lawrence



Beautiful raised bungalow with 3 bedrooms and a built-in garage, basement apartment for extra income. Very well maintained home. Call Daniela to Book an appointment 416-731-4280



**RUI RAMOS**  
 Rep. Vendas  
 416-616-5484

**Casa Separada**



3 quartos.  
 Cozinha com balcões em granito  
 Soalhos de madeira,  
 Cave acabada, gargem e estacionamento para 2 carros.  
 Pronta para ocupar.  
 Pedem \$799 900.00.



**Georgetown**



4 Quartos

**Restaurante para Venda**

Com licenca de LCBO  
 Pedem \$60 mil dolares

**Casa para Alugar**  
 Toronto

3 quartos + cave acabada pode ser alugada separada  
 \$3000.00 mais despesas



**FERNANDO FERREIRA**  
 FernandoFerreira.ca  
 416-528-4724

**Bungalow**  
 Keele & Lawrence



3 quartos de cama, 3 casas de banho, 2 cozinhas, soalho em madeira, tampos de cozinha em quartz, cave acabada com entrada separada 1 quarto de cama.

**Casa de 2 Pisos**  
 Glen Shields



4 quartos de cama, 4 casas de banho, cozinha nova com granito, quintal enorme, cave acabada com entrada separada.

**FOR SALE**  
 Investment property



4 bathroom, engineered floors, heat pumps in all bath rooms and basement, private drive, separate entrance to basement, floor to ceiling windows and much more...  
 Contact Fernando Ferreira 416-528-4724

**SOLD**



**Jack Oliveira**  
Business Manager

**Luis Camara**  
Secretary Treasurer

**Nelson Melo**  
President

**Bernardino Ferreira**  
Vice-President

**Marcello Di Giovanni**  
Recording Secretary

**Jaime Cortez**  
E-Board Member

**Pat Sheridan**  
E-Board Member

**Escritório de Toronto**  
1263 Wilson Ave.  
Toronto ON M3M 3G3  
T: 416.241.1183  
F: 416.241.9845  
1.877.834.1183

**Escritório do Leste**  
60 Dodge St.  
Cobourg ON K9A 4K5  
T: 905.372.1183  
F: 905.372.7488  
1.866.261.1183

**Escritório do Norte**  
64 Saunders Rd.  
Barrie ON L4N 9A8  
T: 705.735.9890  
F: 705.735.3479  
1.888.378.1183

**Escritório de Kingston**  
145 Dalton Ave., Unit 1  
Kingston ON K7K 6C2  
T: 613.542.5950  
F: 613.542.2781

DESEJAMOS A TODOS UM

# FELIZ DIA DE PORTUGAL

DO NOSSO CONSELHO EXECUTIVO, REPRESENTANTES E FUNCIONÁRIOS!



@liuna183

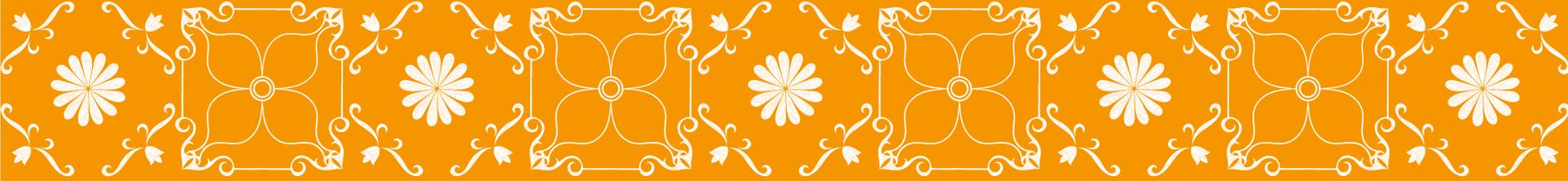
www.liuna183.ca

## LiUNA! LOCAL 183

Feel the Power



# Happy Portugal Day!



# LiUNA!

*Ontario Provincial District Council*

---

**Jack Oliveira**  
Business Manager

**Luigi Carrozzi**  
Secretary-Treasurer

**Joseph S. Mancinelli**  
President

**Carmen Principato**  
Vice President

**Robert Petroni**  
Recording Secretary

**Jim MacKinnon**  
Executive Board Member

**Mike Maitland**  
Executive Board Member

---

**LiUNA Ontario Provincial District Council**  
1315 North Service Road E., Suite 701 Oakville, ON L6H 1A7  
Tel: (289) 291-3678 Fax: (289) 291-1120  
[www.liunaopdc.ca](http://www.liunaopdc.ca)

---

**Local 183 Toronto**  
1263 Wilson Ave., Ste. 200  
Toronto, ON M3M 3G3  
Tel: (416) 241-1183 Fax: (416) 241-9845  
**Business Manager: Jack Oliveira**

**Local 493**  
584 Clinton Ave.  
Sudbury, ON P3B 2T2  
Tel: (705) 674-2515 Fax: (705) 674-6728  
**Business Manager: Mike Ryan**

**Local 607**  
730 Balmoral St.  
Thunder Bay, ON P7C 5V3  
Tel: (807) 622 - 0607 Fax: (807) 622-0454  
**Business Manager: Terry Varga**

**Local 1036**  
395 Korah Road  
Sault Ste. Marie, ON P6C 4H5  
Tel: (705) 942-1036 Fax: (705) 942-1015  
**Business Manager: Wayne Scott**

**Local 183 East**  
560 Dodge St.  
Cobourg, ON K9A 4K5  
Tel: (905) 372 - 1183 Fax: (905) 372-7488  
**Business Manager: Jack Oliveira**

**Local 506**  
3750 Chesswood Dr.  
Toronto, ON M3J 2W6  
Tel: (416) 638 - 0506 Fax: (416) 638-1334  
**Business Manager: Carmen Principato**

**Local 625**  
2155 Fasan Dr.  
Oldcastle, ON N0R 1L0  
Tel: (519) 737-0373 Fax: (519) 737-0380  
**Business Manager: Robert Petroni**

**Local 1059**  
56 Firestone Blvd.  
London, ON N5W 5L4  
Tel: (519) 455 - 8083 Fax: (519) 455-0712  
**Business Manager: Jim MacKinnon**

**Local 183 Kingston**  
145 Dalton Ave., Unit 1  
Kingston, ON K7K 6C2  
Tel: (613) 542 - 5950 Fax: (613) 542-2781  
**Business Manager: Jack Oliveira**

**Local 527**  
6 Corvus Court  
Ottawa, ON K2E 7Z4  
Tel: (613) 521 - 6565 Fax: (613) 521-6580  
**Business Manager: Luigi Carrozzi**

**Local 837**  
44 Hughson St. S.  
Hamilton, ON L8N 2A7  
Tel: (905) 529 - 1116 Fax: (905) 529-2723  
**Business Manager: Manuel Bastos**

**Local 1089**  
1255 Confederation St.  
Sarnia, ON N7S 4M7  
Tel: (519) 332 - 1089 Fax: (519) 332-6378  
**Business Manager: Mike Maitland**